

4th International Congress of Occupational Medicine

IV Congreso Internacional de Medicina del Trabajo

IV Congresso Internazionale di Medicina occupazionale

Health in the workplace: a fundamental right

La salute nel lavoro: un diritto fondamentale

La Salud en el Trabajo : un derecho fundamental

Rome, 13-15 June 2024

PROGRAMMA

13 GIUGNO

08.00 – 09.00 *Registrazione partecipanti -Registración*

09.30 – 10.15 *Cerimonia Inaugural / Ceremonia Inaugural Aula Gerin*

10.15 – 11.00 *Lectio Magistralis*

“ Robotica, realtà virtuale, intelligenza artificiale: quale futuro per la salute e la sicurezza sul lavoro?”

Prof. Alfonso Cristaudo

Coffee break

11.30-12.45 *I Sessione plenaria Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)*

“Promozione della salute: dalla gestione dello Stress al Total Worker Health”

“Promoción de la salud: del manejo del estrés a la salud total del trabajador”

Introduzione/moderazione

Prof. Giuseppe La Torre, Dr. Diego Andres Pargas

Relazione

Prof.ssa Veruscka Leso, Dr. Rodolfo Ramirez

Lunch break

14.00-15.30 *Tavola rotonda Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)*

“Formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro - abilità, competenze e capacità tra i vecchi e i nuovi modelli di lavoro”

“La formación en Salud y Seguridad en el trabajo -capacidades, destrezas y habilidades frente a los antiguos y nuevos modelos de trabajo”

Chairman: Prof. Francesco Saverio Violante

Interventi

Prof. Giuseppe La Torre, Prof. Hector Nieto, Prof.ssa Francesca Larese Filon, Dra. Laura Flores

15.30-17.00 *II Sessione plenaria Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)*

“Ruolo della Medicina legale nella Medicina del Lavoro”

“Rol de la Medicina legal en la Medicina del trabajo”

Introduzione/Moderazione

Prof.ssa Paola Frati, Dr. Juan Maurino

Relazione

Prof. Vittorio Fineschi, Dr. Federico Moncada

14 GIUGNO

08.00-09.00 Ingresso Aula Gerin**09.00-11.00** *I Sessione parallela (relazioni preordinate) Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)**Introduzione/moderazione**Prof. Nicola Mucci**Dr.Lic Andres Añon**Interventi*

- *“Estrés laboral en el equipo de salud: desafíos socioeconómicos y su relación con la elección vocacional/profesional en Argentina” - Añon et al “*
- *“La tutela penale del lavoratore vessato” - Trapasso M.T.*
- *“Condiciones de trabajo y riesgos psicosociales en sala de reducciones del cementerio del Buceo en Uruguay” Ernesto Doglio et al*
- *“The “Parametric, (h) Olistic, Profitable” (POP) tree model of the occupational medicine in the Total Worker Health® approach towards the improvement for the workforce and the organization” - Vinci et al.*
- *“Transformaciones del trabajo profesional: descualificación y proletarización como determinantes de salud mental” - Flieger J, Nieto H*
- *“Medicina hiperbárica y tunelización: nuevos conocimientos” – Bosco*
- *“Muerte por anafilaxia de origen ocupacional al agente de riesgo Piperacilina-Tazobactam, en personal de salud” – Riatti et al*
- *“Development of a checklist to issue fit- to- work certificate according to homogeneity criteria”- Ceccarelli et al*

09.00-11.00 *II Sessione parallela* Aula D*Introduzione/moderazione**Prof. Alberto Firenze**Dr. Luis Fernando Cespedes Viorel**Interventi*

- *“Sonno, lavoro e salute: strumenti innovativi per l'informazione e la formazione del rischio da strada” – Pietrafesa et al*
- *“Identificación de Factores de Riesgo Psicosocial en Médicos/as: Análisis del Dispositivo de Otorgamiento de Turnos en un Hospital Público de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires”, Amadore et al.*
- *“Lavoro a distanza e infortuni domestici: periodo pre e post-pandemico” – Simoncelli et al*
- *“Contaminación del Ambiente de Trabajo con Monóxido de Carbono en un Hospital Público de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires” - Lahourcade et al*
- *“Sicurezza sul lavoro e Rischio Reprotossico per il Personale Sanitario esposto a farmaci pericolosi: uno studio preliminare” – Calagna et al*
- *“Lesión grave en mano hábil de un trabajador del laboratorio de un hospital público de CABA por exposición a Riesgo mecanico – Cegarra et al*

14 GIUGNO

09.00-11.00 II Sessione parallela Aula D

- *“Prevenção de los riesgos laborales en los servicios médicos de empresa en Ecuador” - Carpio et al*
- *Esposizione accidentale a farmaci pericolosi e uso corretto dei DPI nel contesto ospedaliero: evidenze da uno studio osservazionale – Calagna et al*
- *Termografía infrarroja con inteligencia artificial en medicina laboral para seguimiento de trabajadores con patología de columna – Machado et al*

Coffee break

11.30-12.45 III Sessione plenaria Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)

“Gestione dei rischi professionali in ambito sanitario”

“Manejo de los riesgos del trabajo en el ámbito de la salud”

Introduzione/Moderazione

Prof. Fabrizio Gobba, Dr. Norberto Ballesteros

Relazione

Prof.ssa Francesca Larese Filon, Dra. Ilse Riatti

Lunch break

14.00-15.15 IV Sessione plenaria Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)

“Attuazione di politiche per la promozione e la tutela della salute dei lavoratori”

“Implementación de políticas para la promoción y protección de la salud de las y los trabajadores”

Introduzione/Moderazione

Prof. Rudy Foddis, Dr. Lino Carmenate Milian

Relazione

Prof. Andrea Magrini, Prof. Fernando Tomasina

15.15 – 17.00 III Sessione parallela Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)

Introduzione/Moderazione

Prof. Alfonso Cristaudo

Dr. Ernesto Barrios

Interventi

- *“RFI Health Management Experience between Total Worker Health and Workplace Health Promotion: Horalab Project” - Pietro Ferraro et al.*
- *“Evaluación de riesgos laborales en trabajadores agrícolas de la Región Chorotega, Costa Rica” - Oreamuno-Álvarez et al.*

15.15 – 17.00 III Sessione parallela Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)

- *“Actividades del Registro de tumores ocupacionales con alta fracción etiológica de la Región de Abruzzo” – Cedrone et al*
- *“Factores de riesgo disergonómico en trabajadores municipales de recolección de desechos sólidos en un cantón de la provincia de Guanacaste, Costa Rica” - Solano Gutiérrez*
- *“Mobilità, incidentalità stradale e lavoro: caso studio nel settore dell’igiene ambientale” – Martini et al*
- *“Gestione avanzata del soccorso sanitario negli ambienti di lavoro complessi” – Galanti et al*
- *“La promoción de la salud de los trabajadores: reflexión de la experiencia universitaria en Uruguay” – Close et al*
- *“La complessità organizzativa in un contesto emergenziale e di Total Worker Health” – Baretta et al*
- *“Dengue: enfermedad profesional en trabajadores y trabajadoras de la salud en un Hospital Público de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA), Argentina” – Molinari et al*

15.15 – 17.00 IV Sessione parallela Aula D

Introduzione/Moderazione

Prof. Luca Di Giampaolo

Dr. Nicolas Santoro

Interventi

- *“Valutazione dei fattori associati al rischio di violenza sul lavoro: uno studio presso la AOUP di Palermo” – Bravatà et al*
- *Vigilancia de la salud de trabajadores forestales en Uruguay en proceso productivo de capital transnacional por subcontracto” – Garcia et al*
- *“Assessment of the risk of cardiovascular events using the SCORE2 in a population of health care workers in the aftermath of the pandemic” – Mauro et al*
- *“Gli effetti dello stress legato alle tecnologie” – Shaholli et al*
- *“Análisis de casos de evolución tórpida de Síndrome de Sudeck en accidentes de trabajo” – Alvarez*
- *“Contesto, gruppo e individuo negli approcci integrati alla Promozione della salute” – Calicchia et al*
- *Un’alimentazione designate per migliorare il benessere e le prestazioni lavorative – Mantione et al*
- *Silicosi : metodi di valutazione di un un rischio ancora attuale – Giorgianni*
- *“Oral health care within the workplace: a complex questioning from both academic and political perspectives” – Cenci et al*

15 GIUGNO

08.00-09.00 Ingresso Aula Gerin

9.00-10.30 V Sessione parallela Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)

Introduzione/Moderazione

Prof. Emilio Greco

Dra.Unice Noguera

Interventi

- “Probabilidad de relación entre factores de riesgo que afectan la salud vocal, en personas ocupacionalmente expuestas: Un estudio en 19.516 trabajadores de un callcenter colombiano para el año 2023” – Parga Marin et al
- “*Lavoro notturno: percezione del rischio e Total Worker Health*” – Saragosa et al
- “Atribución causal y representaciones sociales en el Análisis de Accidentes de Trabajo” Blanklejder A. U. et al.
- “Orofacial and temporomandibular pathologies in wind and upper bow instrumentalists” - Maci et al.
- “Accidentes de Trabajo in itinere y su impacto en un hospital público del Ecuador” - Cecibel Armijos Mijas et al.
- “*Le idoneità difficili*” - Sernia
- “Estrategias de Promoción de la Salud en el Ambiente Laboral: Enfoque Integral desde la Gestión del Estrés hasta el Bienestar Integral del Trabajador - INTEGRALAB 4.0 EN ACCIÓN” - Muñante

9.00-10.30 VI Sessione parallela Aula D

Introduzione/Moderazione

Prof.ssa Raffaella Rinaldi

Dra. Silvia Galli

Interventi

- “Características clínicas de trastornos del sueño, en trabajadores con turnos rotativos del servicio de urgencias del complejo hospitalario doctor Arnulfo Arias Madrid, 2023” – Agrazales et al
- “Condiciones laborales y síndrome de burnout en Médicos del Uruguay en 2023” – Eloisa Soto et al
- “Participación de la mujer centroamericana en el mercado laboral” – Barraza
- “Trastorno de estrés post traumático en el sector de minería peruana: Reporte de casos” – Cañas et al
- “Investigación participativa en un grupo de docentes de psicomotricidad de la universidad pública del Uruguay, 2021” – Pisani et al
- “Implicazioni per la gestione del rischio clinico nella telemedicina applicata alla medicina del lavoro” – Bocchino, Panici
- “Cuidado de la salud mental en el trabajo en trabajadores de la salud” – Fina et al
- “*Singolare e grave caso di infortunio in giovane lavoratore*” - Di Giampaolo et al

Coffee break

11.00 – 12.15 V Sessione plenaria Aula Gerin (traducción simultánea italiano - español – Italiano)

“Ricerca universitaria e trasferimento nell’attività pratica del medico del lavoro”

“Investigación universitaria y transferencia a la actividad práctica del médico del trabajo”

Introduzione/Moderazione

Prof. Antonio Pietrojusti

Prof. Adrian Sosa

Relazione

Prof. Giuseppe La Torre

Dr. Jorge Kohen

12.30-12.45 Presentazione del progetto/ Presentación del proyecto

“La gamification nella formazione su salute e sicurezza sul lavoro: risultati preliminari del trial randomizzato controllato 'Giochiamo a 626'” / “Gamificación en la formación en seguridad y salud en el trabajo: resultados preliminares del ensayo controlado aleatorio 'Juguemos 626'”

Prof.ssa Alice Mannocci

12.45-13.30 Entrega de premios científicos – Consegna premi scientifici

Chiusura Congresso - Acto de clausura

Editor in Chief: Giuseppe La Torre

Guest Editors: Simone De Sio, Hector Nieto

Editorial Staff: Antonietta Monteduro, Chiara La Torre, David Shaholli

Health promotion: from stress management to Total Worker Health® (TWH)

Veruscka Leso, Davide Di Fiore, Luca Fontana

Dipartimento di Sanità Pubblica - Sezione di Medicina del Lavoro, Università degli Studi di Napoli Federico II, Via S. Pansini 5, 80131, Napoli, Italia

Introduction: The World Health Organisation has defined 'health' as a state of complete physical, mental and social well-being, (and not merely the absence of disease or infirmity), for the attainment of which, in the work field, psychosocial risks must be adequately assessed and managed.

Aims: To define how Total Worker Health® (TWH), an integrated model of risks and actions prevention that prevent acute and chronic harm, promoted by the US National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH), can support workers' well-being, also with regard to psychosocial risks.

Methods: Critical review of the literature on the relationship between TWH, psychosocial risk factors and health promotion.

Results: The TWH model makes it possible to create safer and healthier working environments also with regard to psychosocial risks¹. The questionnaire on employees' well-being, proposed by NIOSH, allows to evaluate various components of psychological well-being². Interventions of TWH can support a culture of healthy, safe and sustainable work that addresses fatigue, work overload and work-related stress, support an appropriate home-work relationship, and protect workers' mental health. In several occupational sectors, including construction, agriculture and educational, these interventions have been geared to change work demands and to increase superiors and peers' support to workers by acting on several areas: family, safety, sleep quality^{3,4}.

Conclusions: The TWH model makes it possible to assess in a multidisciplinary way all the determinants that influence workers' psychological well-being and to identify strategies to manage work-related stress by: rearranging work activity, preventing the negative effects of the interaction between occupational and extra-occupational risk factors, increasing awareness of the sources of work-related stress and its consequences on health, and providing the worker with useful skills and resources to deal with stressful situations.

Promozione della Salute: dalla gestione dello stress al Total Worker Health® (TWH)

Introduzione: L'Organizzazione Mondiale della Sanità ha definito la "salute" non come la semplice assenza di malattia o infermità, ma come uno stato di completo benessere fisico, mentale e sociale, per il cui raggiungimento, in ambito occupazionale, è necessario valutare e gestire adeguatamente i rischi psicosociali.

Obiettivi: Definire come il Total Worker Health® (TWH), modello integrato di prevenzione dei rischi e di azioni che evitano l'insorgenza di danni acuti e cronici, promosso dal National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) statunitense, possa supportare il benessere dei lavoratori anche in merito ai rischi psicosociali.

Metodi: Revisione critica della letteratura sulla relazione tra TWH, fattori di rischio psicosociale e promozione della salute.

Risultati: Il modello TWH permette di creare ambienti di lavoro più sicuri e salutarci anche in riferimento ai rischi psicosociali¹. Il questionario sul benessere dei lavoratori proposto dal NIOSH permette di valutare diverse componenti del benessere psicologico². Interventi di TWH possono supportare la cultura di un lavoro sano, sicuro e sostenibile che permetta di affrontare la fatica, il sovraccarico lavorativo e lo stress lavoro correlato, sostenere un'adeguata relazione casa-lavoro, tutelare la salute mentale dei lavoratori. In diversi settori occupazionali, tra cui il settore edile, agricolo e dell'istruzione, tali interventi sono stati orientati a modificare le richieste di lavoro e aumentare il supporto ai lavoratori da parte dei superiori e tra pari agendo su diversi ambiti: famiglia, sicurezza, qualità del sonno^{3,4}.

Conclusioni: Il modello TWH consente di valutare in maniera multidisciplinare tutti i determinanti che influenzano il benessere psicologico dei lavoratori e identificare strategie per gestire lo stress lavoro-correlato mediante: riorganizzare l'attività lavorativa, prevenire gli effetti negativi

dell'interazione tra fattori di rischio occupazionali ed extra-occupazionali, accrescere la consapevolezza sulle fonti di stress lavoro-correlato e sulle relative conseguenze sulla salute, fornire al lavoratore competenze e risorse utili per fronteggiare situazioni di stress.

Promoción de la salud: de la gestión del estrés a el Total Worker health® (TWH)

Introducción: La Organización Mundial de la Salud ha definido la "salud" como un estado de completo bienestar físico, mental y social, y no sólo como la ausencia de afecciones o enfermedades, para cuya consecución, en el ámbito laboral, deben evaluarse y gestionarse adecuadamente los riesgos psicosociales.

Objetivos: Definir cómo el Total Worker Health (TWH), un modelo integrado de prevención de riesgos y acciones que evitan la aparición de daños agudos y crónicos, promovido por el National Institute for Occupational Safety and Health de EEUU (NIOSH), puede ayudar al bienestar de los trabajadores también en lo que se refiere a los riesgos psicosociales.

Métodos: Revisión crítica de la literatura sobre la relación entre los TWH, los factores de riesgo psicosocial y la promoción de la salud.

Resultados: El modelo TWH permite crear entornos de trabajo más seguros y saludables también en lo que respecta a los riesgos psicosociales¹. El cuestionario sobre el bienestar de los trabajadores propuesto por NIOSH permite evaluar diversos componentes del bienestar psicológico². Las intervenciones en materia de salud y seguridad en el trabajo pueden apoyar una cultura del trabajo saludable, segura y sostenible que aborde la fatiga, la sobrecarga de trabajo y el estrés laboral, apoye una relación adecuada entre el hogar y el trabajo y proteja la salud mental de los trabajadores. En varios sectores laborales, como la construcción, la agricultura y la educación, este tipo de intervenciones se han orientado a cambiar las exigencias del trabajo y aumentar el apoyo a los trabajadores por parte de superiores y compañeros actuando en varios ámbitos: familia, seguridad y calidad del sueño^{3,4}.

Conclusiones: El modelo TWH permite evaluar de forma multidisciplinaria todos los determinantes que influyen en el bienestar psicológico de los trabajadores e identificar estrategias para gestionar el estrés laboral mediante: la reorganización de la actividad laboral, la prevención de los efectos negativos de la interacción entre los factores de riesgo laborales y extralaborales, el aumento de la concienciación sobre las fuentes de estrés laboral y sus consecuencias sobre la salud de los trabajadores y adquirir habilidades y recursos útiles para afrontar las situaciones estresantes.

References

1. NIOSH. Priority Areas and Emerging Issues. Available at <https://www.cdc.gov/niosh/twh/priority.html>. Accessed on 2024, May 08.
 2. Fontana L, Dolce P, Santocono C, Annarumma M, Iavicoli I. Validation of the NIOSH Worker Well-Being Questionnaire in Italian Language. *J Occup Environ Med*. 2023 Jun 1;65(6):e402-e412.
 3. Colorado School of Public Health. Mental Health Emergency Preparedness for the School Workforce. Available at <https://coloradosph.cuanschutz.edu/research-and-practice/centers-programs/chwe/research/mental-health-emergency-preparedness-for-the-school-workforce>. Accessed on 2024, May 08.
 4. Colorado School of Public Health. Mental Health in Farming Populations. <https://coloradosph.cuanschutz.edu/research-and-practice/centers-programs/chwe/research/mental-health-in-farming-populations>.
 5. Accessed on 2024, May 08.
-

Job stress in the health care team: socio-economic challenges and their relationship with vocational/professional choice in Argentina.

Andres Añon

Federación de Profesionales del GCABA

Introduction: Job stress is an omnipresent reality in the current context, affecting also the health team, whose care work is intertwined with a series of challenges. In Argentina, aspects such as low salaries, undeclared work and lack of recognition have a direct impact on the well-being of these workers, raising questions about how these conditions are not always determinant in the choice of a university career in the health professions.

Work Stress in the Health Team: The health team, made up of professionals dedicated to the welfare of the society, faces unfavourable socio-economic conditions in both the public and private sectors in Argentina. Low salaries are a reality that not only affects their quality of life, but also has repercussions on their work performance and psychological well-being.

Multiple jobs, a common practice in this sector, add an additional layer of stress. The need to look for multiple jobs to make ends meet, not only increases the workload, but can also affect the quality of care we provide, pushing them to their physical and emotional limits, in some cases increasing frustration and stress.

Departure from the health team is another area of concern. Work overload, coupled with low salaries and frustrations, lead many professionals to seek opportunities abroad or to change their profession, which reflects the unfavourable conditions in which we work, coupled with the lack of recognition in the valuable daily task of receiving the demands and problems of our patients. Many professionals that are in this situation, are migrating from direct care areas to other areas of the labour market that may have a higher economic return or a lower stress load.

Another important factor was the lack of recognition of the post-pandemic covid and the impact of this negative phenomenon on our psyche.

These adverse conditions that are present in practising professionals also influence the career choices of young students or professionals.

It is our trade union responsibility to have a medium-term policy articulated with the universities that will allow us to have a map of the areas to be covered and not to continue with the current models devoid of data on career choices without any reference to what we must form.

Vocation, which should be the main driving force in the choice of a profession, is overshadowed by the economic reality, the lack of resources and development in peripheral areas of our country, not allowing the growth of our professions in remote parts of our territory. Many young Argentines, despite their interest and vocation to help others, opt for careers with better salary and job prospects. Money today is a determining factor for those who make a thoughtful choice and not only for their vocation, if they have one.

In this sense, the socio-economic situation of the health team can create a dissonance between vocation and career choice. Young people may be discouraged by the economic and employment difficulties they observe in those already in the health field, or they may ignore these signals and then find themselves in a more complex context to lead a life with middle-class standards.

Against this background, the main goal is to look for new solutions to improve the working conditions of the health team in Argentina. Trade unions have a key role to play in defending labour rights and negotiating fairer conditions.

An effective trade union tool is collective bargaining to improve wages and establish fairer working conditions. In addition, trade unions can work to raise awareness of the risks of work-related stress and promote preventive measures and psychological support for health workers.

Another necessary action is to generate more technical staff to deepen public policies that recognise the importance of the health team and allocate the necessary resources to ensure decent wages and adequate working conditions. This would not only benefit workers, but would also strengthen the health system as a whole.

Conclusion: Work-related stress in the health team in Argentina is a multifaceted challenge that requires urgent attention. It is essential to address the socio-economic conditions that perpetuate it and to seek solutions through trade union tools and public policies. This is the only way to ensure an adequate working environment for those who have the crucial task of caring for the health of the population, fostering a vocational choice based on passion and commitment, rather than economic constraints.

Stress lavorativo nell'équipe sanitaria: sfide socio-economiche e loro relazione con la scelta professionale in Argentina.

Introduzione: Lo stress lavorativo è una realtà onnipresente nel contesto attuale, che colpisce anche l'équipe sanitaria, il cui lavoro di assistenza si intreccia con una serie di sfide. In Argentina, aspetti come i bassi salari, il lavoro nero e la mancanza di riconoscimento hanno un impatto diretto sul benessere di questi lavoratori, sollevando domande su come queste condizioni non siano sempre determinanti nella scelta di una carriera universitaria nelle professioni sanitarie.

Stress da lavoro nell'équipe sanitaria: L'équipe sanitaria, composta da professionisti che si dedicano al benessere della società, si trova ad affrontare condizioni socio-economiche sfavorevoli sia nel settore pubblico che in quello privato in Argentina. I bassi salari sono una realtà che non solo influisce sulla qualità di vita dei professionisti sanitari, ma ha anche ripercussioni sulle prestazioni lavorative e sul benessere psicologico.

I lavori multipli, una pratica comune in questo settore, aggiungono un ulteriore livello di stress. La necessità di cercare più lavori per sbarcare il lunario, non solo aumenta il carico di lavoro, ma può anche influire sulla qualità dell'assistenza fornita spingendo i lavoratori ai loro limiti fisici ed emotivi, in alcuni casi aumentando la frustrazione e lo stress.

L'abbandono del team sanitario è un'altra area di preoccupazione. Il sovraccarico di lavoro, unito ai bassi salari e alle frustrazioni, porta molti professionisti a cercare opportunità all'estero o a cambiare professione, il che riflette le condizioni sfavorevoli in cui lavoriamo, unite alla mancanza di riconoscimento nel prezioso compito quotidiano di accogliere le richieste e i problemi dei nostri pazienti. Molti professionisti in questa situazione stanno migrando dalle aree di assistenza diretta

verso altri settori del mercato del lavoro che possono avere un ritorno economico maggiore o un carico di stress minore. Un altro fattore importante è stato il mancato riconoscimento del covid post-pandemico e dell'impatto di questo fenomeno negativo sulla nostra psiche.

Queste condizioni avverse presenti nei professionisti in attività influenzano anche le scelte di carriera dei giovani studenti o professionisti.

È nostra responsabilità sindacale avere una politica a medio termine articolata con le università che ci permetta di avere una mappa delle aree da coprire e non continuare con gli attuali modelli privi di dati sulle scelte professionali senza alcun riferimento a ciò che dobbiamo formare.

La vocazione, che dovrebbe essere il motore principale nella scelta di una professione, è messa in ombra dalla realtà economica, dalla mancanza di risorse e di sviluppo nelle aree periferiche del nostro Paese, non permettendo la crescita delle nostre professioni in zone remote del nostro territorio. Molti giovani argentini, nonostante il loro interesse e la loro vocazione ad aiutare gli altri, optano per carriere con migliori prospettive salariali e lavorative. Il denaro oggi è un fattore determinante per chi fa una scelta ponderata e non solo per la propria vocazione, se ne ha una.

In questo senso, la situazione socio-economica dell'équipe sanitaria può creare una dissonanza tra vocazione e scelta di carriera. I giovani possono essere scoraggiati dalle difficoltà economiche e occupazionali che osservano in chi opera già nel campo della salute, oppure possono ignorare questi segnali e trovarsi poi in un contesto più complesso a condurre una vita con standard da classe media.

In questo contesto, la questione cruciale è cercare nuove soluzioni per migliorare le condizioni di lavoro dell'équipe sanitaria in Argentina. I sindacati hanno un ruolo fondamentale nella difesa dei diritti dei lavoratori e nella negoziazione di condizioni più eque.

Uno strumento sindacale efficace è la contrattazione collettiva per migliorare i salari e stabilire condizioni di lavoro più eque. Inoltre, i sindacati possono lavorare per aumentare la consapevolezza dei rischi dello stress lavoro-correlato e promuovere misure preventive e di sostegno psicologico per gli operatori sanitari.

Un'altra azione necessaria è quella di creare più quadri tecnici per approfondire le politiche pubbliche che riconoscono l'importanza dell'équipe sanitaria e stanziavano le risorse necessarie per garantire salari dignitosi e condizioni di lavoro adeguate. Questo non solo andrebbe a vantaggio dei lavoratori, ma rafforzerebbe anche il sistema sanitario nel suo complesso.

Conclusioni: lo stress lavoro-correlato nell'équipe sanitaria in Argentina è una sfida multiforme che richiede un'attenzione urgente. È essenziale affrontare le condizioni socio-economiche che lo perpetuano e cercare soluzioni attraverso gli strumenti sindacali e le politiche pubbliche. Questo è l'unico modo per garantire un ambiente di lavoro adeguato a coloro che hanno il compito cruciale di prendersi cura della salute della popolazione, favorendo una scelta professionale basata su passione e impegno, piuttosto che su vincoli economici.

Estrés laboral en el equipo de salud: desafíos socioeconómicos y su relación con la elección vocacional/profesional en Argentina.

Introducción: El estrés laboral es una realidad omnipresente en el contexto actual, afectando también al equipo de salud, cuya labor asistencial se ve entrelazada con una serie de desafíos. En Argentina, aspectos como los bajos salarios, el pluriempleo y la falta de reconocimiento inciden

directamente en el bienestar de estos trabajadores, planteando interrogantes en cómo estas condiciones no siempre son determinantes en la elección de una carrera universitaria en profesiones de la salud.

El Estrés Laboral en el Equipo de Salud: El equipo de salud, conformado por profesionales dedicados al bienestar de la sociedad, se enfrenta a condiciones socioeconómicas desfavorables en los sectores público y privado de la Argentina. Los bajos salarios son una realidad que no solo afecta su calidad de vida, sino que también repercute en su desempeño laboral y bienestar psicológico.

El pluriempleo, una práctica común en este sector, añade una capa adicional de estrés. La necesidad de buscar múltiples empleos para llegar a fin de mes no solo aumenta la carga de trabajo, sino que también puede afectar la calidad de la atención que brindamos, llevándonos al límite físico y emocional, aumentando en algunos casos la frustración y el stress.

La deserción en el equipo de salud es otro aspecto preocupante. La sobrecarga laboral, sumada a los bajos salarios y las frustraciones, lleva a muchos profesionales a buscar oportunidades en el extranjero o a cambiar de profesión, lo que refleja las condiciones desfavorables en las que trabajamos, sumando la falta de reconocimiento en la valiosa tarea diaria de recibir las demandas y problemas de nuestros pacientes. Muchos profesionales frente a esta situación están migrando de las áreas de atención directa hacia otras áreas del mercado laboral que puedan tener un mayor rédito económico o una menor carga de estrés. Otro factor importante resulto ser la falta de reconocimiento en la post pandemia de Covid 19 y el impacto que generó este fenómeno negatorio en nuestra psiquis.

Estas condiciones adversas que están presentes en los profesionales en ejercicio también influyen en la elección de las carreras de los jóvenes estudiantes o profesionales.

Es nuestra responsabilidad sindical contar con una política a mediano plazo articulada con las universidades que nos permita tener un mapa de las áreas a cubrir y no continuar con los modelos actuales desprovistos de datos sobre las de elecciones en las carreras sin ninguna referencia de qué necesitamos formar.

La vocación, que debería ser el motor principal en la elección de una profesión, se ve opacada por la realidad económica, la falta de recursos y desarrollo en áreas periféricas de nuestro país, no permitiendo el crecimiento de nuestras profesiones en lugares remotos de nuestro territorio. Muchos jóvenes argentinos, a pesar de su interés y vocación por ayudar a otros, optan por carreras con mejores perspectivas salariales y laborales, el dinero hoy tiene un peso determinante para quienes encaran una elección de manera reflexiva y no solo por su vocación, en caso que la tenga.

En este sentido, la situación socioeconómica del equipo de salud puede generar una disonancia entre la vocación y la elección de carrera. Los jóvenes pueden sentirse desalentados al enfrentar las dificultades económicas y laborales que observan en quienes ya están en el campo de la salud, o bien ignorar estas señales y luego encontrarse con un contexto más complejo para llevar una vida con estándares de clase media.

Ante este panorama, el interrogante crucial es buscar nuevas soluciones que mejoren las condiciones laborales del equipo de salud en Argentina. Las organizaciones gremiales debemos desempeñar un papel fundamental en la defensa de los derechos laborales y la negociación de condiciones más equitativas.

Una herramienta gremial efectiva es la negociación colectiva para mejorar los salarios y establecer condiciones laborales más justas. Además, los sindicatos pueden trabajar en la concientización sobre los riesgos del estrés laboral y promover medidas de prevención y apoyo psicológico para los trabajadores de la salud.

Otra acción necesaria es generar más cuadros técnicos que profundicen en políticas públicas que reconozcan la importancia del equipo de salud y asignen los recursos necesarios para garantizar salarios dignos y condiciones de trabajo adecuadas. Esto no solo beneficiaría a los trabajadores, sino que también fortalecería el sistema de salud en su conjunto.

Conclusión: El estrés laboral en el equipo de salud en Argentina es un desafío multifacético que requiere atención urgente. Es esencial abordar las condiciones socioeconómicas que lo perpetúan y buscar soluciones mediante herramientas gremiales y políticas públicas. Solo así se podrá garantizar un entorno laboral adecuado para quienes tienen la crucial tarea de cuidar la salud de la población, fomentando una elección vocacional basada en la pasión y el compromiso, en lugar de las limitaciones económicas.

The criminal protection of the “harassed” worker

Trapasso Maria Teresa

Sapienza Università di Roma

The issue of the protection of the worker who is the victim of harassing behavior has long been at the attention of the Italian legal system, which, also in response to supranational inputs of protection, has been committed to the promotion of policies to combat so-called psychosocial risks in the production context.

The prominence that the issue of the quality of life of the worker and, correlatively, of work-related stress, has been given in the field of labor law and in the in-depth studies carried out by occupational medicine, has not been matched, or at least not expressly so, in the field of criminal law, where the criminal qualification of persecutory conduct against the employee appears to be characterized by difficulties of normative framing or, where it is envisaged, inspired by a use of criminal law in more symbolic than effective terms.

The approval of Law No. 4/2021, which ratified ILO Convention No. 190 of 2019 on violence and harassment in the workplace, actualizes a reflection on the issue by the criminal lawmaker, calling on him to reconsider on a new basis the balance between the principle of extrema ratio of criminal intervention and the need for adequate protection of the moral heritage of the worker.

La tutela penale del lavoratore “vessato”

Il tema della tutela del lavoratore vittima di comportamenti vessatori è da tempo all’attenzione dell’ordinamento italiano che, anche in risposta a *inputs* sovranazionali di tutela, si è impegnato nella promozione di politiche di contrasto ai c.d. rischi psicosociali nel contesto produttivo.

Il rilievo che alla questione della qualità della vita del lavoratore e, correlativamente, allo *stress* da lavoro, è stato dato in ambito giuslavoristico e negli approfondimenti svolti dalla medicina del lavoro, non ha avuto un pari riscontro, o almeno non espressamente, nel campo del diritto penale, dove la qualificazione penalistica delle condotte persecutorie nei confronti del lavoratore dipendente appare caratterizzata da difficoltà di inquadramento normativo oppure, ove prevista, ispirata da un utilizzo del diritto penale in termini più simbolici che effettivi.

L'approvazione della legge n. 4/2021, con cui è stata ratificata la Convenzione OIL n. 190 del 2019 in materia di violenze e molestie sui luoghi di lavoro, attualizza una riflessione sul tema da parte del legislatore penale, chiamandolo a riconsiderare su basi nuove il bilanciamento tra il principio di *extrema ratio* dell'intervento penale e la necessità di un'adeguata tutela del patrimonio morale del lavoratore.

La protección penal del trabajador “acosado”

La cuestión de la protección del trabajador víctima de conductas de acoso ha estado durante mucho tiempo en la mira del ordenamiento jurídico italiano, que, también en respuesta a las aportaciones supranacionales en materia de protección, se ha empeñado en la promoción de políticas de lucha contra los denominados riesgos psicosociales en el contexto productivo.

El protagonismo que la cuestión de la calidad de vida del trabajador y, correlativamente, del estrés laboral, ha tenido en el ámbito del derecho del trabajo y en los estudios en profundidad realizados por la medicina del trabajo, no ha tenido correspondencia, o al menos no de forma expresa, en el ámbito del derecho penal, donde la calificación penal de la conducta persecutoria contra el trabajador parece caracterizarse por dificultades de encuadramiento normativo o, cuando se prevé, inspirarse en un uso del derecho penal en términos más simbólicos que efectivos.

La aprobación de la Ley n.º 4/2021, que ratificó el Convenio n.º 190 de la OIT, de 2019, sobre la violencia y el acoso en el lugar de trabajo, actualiza una reflexión sobre la cuestión por parte del legislador penal, instándole a reconsiderar sobre nuevas bases el equilibrio entre el principio de *extrema ratio* de la intervención penal y la necesidad de una adecuada protección del patrimonio moral del trabajador.

Conditions of work and psychological risks in the sanitation room of Buceo cementerio in Uruguay.

Doglio E¹, Méndez A², Sosa A³

¹Intendencia de Maldonado; ²Licenciado en psicología Alejandro Méndez, Hospital Saint Bois; ³Departamento de Salud Ocupacional, Fmed.

Introduction: This work was carried out within the framework of the Occupational Health Promoters course of the Faculty of Medicine, UdelaR and study the working conditions with emphasis on the primary evaluation of the psychosocial risks of the reduction room of the necropolis service of the Municipality of Montevideo. By carrying out this work, the aim is to give

visibility to the working conditions and psychosocial risks in this group, providing proposals from the area of occupational health that favour and promote the health of workers.

Methods: The methodology of semi-directed interviews was used to evaluate the general working conditions and the psychosocial burden of the task. They were organized in three instances, interviews with a key informant, qualified informants and a homogeneous group. Sensory exploration of the workplace was carried out using predesigned checklistsheets and the observation of the tasks in the reduction room and tombs.

Results: Exposure to microclimatic risks, chemical and biological contaminants, physical load, safety and psychosocial risk factors were identified, the latter related to the content and division of the task.

Conclusions and recommendations: This study highlights the importance of considering psychosocial risks related to working conditions, content, division of tasks, interpersonal relationships and dialogue in a peer environment. An in-depth approach to these by a multidisciplinary team is recommended to develop action plans to promote health in this group.

Condizioni di lavoro e rischi psicologici nella stanza di risanamento di Buco Cementerio in Uruguay

Introduzione: Questo lavoro è stato svolto nell'ambito del corso per Promotori della Salute sul Lavoro della Facoltà di Medicina, UdelaR e si è proposto di studiare le condizioni di lavoro e la valutazione primaria dei rischi psicosociali della sala di riduzione del servizio necropoli del Comune di Montevideo. L'obiettivo, attraverso lo svolgimento di questo lavoro, è quello di dare visibilità alle condizioni di lavoro e ai rischi psicosociali di questo gruppo, fornendo proposte dal settore della salute sul lavoro che favoriscano e promuovano la salute dei lavoratori.

Metodi: Per valutare le condizioni generali di lavoro e il carico psicosociale dell'incarico è stata utilizzata la metodologia delle interviste semidirette. Sono state organizzate in tre istanze, interviste a un informatore chiave, informatori qualificati e gruppo omogeneo. L'esplorazione sensoriale del posto di lavoro è stata effettuata utilizzando liste di controllo predefinite e l'osservazione dei compiti nella sala di riduzione e nelle tombe.

Risultati: Sono stati individuati l'esposizione ai rischi climatici, ai contaminanti chimici e biologici, al carico fisico, alla sicurezza e ai fattori di rischio psicosociale, questi ultimi legati al contenuto e alla divisione del compito.

Conclusioni e raccomandazioni: Questo studio evidenzia l'importanza di considerare i rischi psicosociali legati alle condizioni di lavoro, al contenuto, alla divisione dei compiti, alle relazioni interpersonali e al dialogo in un ambiente tra pari. Si raccomanda un approccio approfondito a questi da parte di un team multidisciplinare per sviluppare piani d'azione per promuovere la salute in questo gruppo.

Condiciones de trabajo y riesgos psicosociales en sala de reducciones del cementerio del Buco en Uruguay

Introducción: Este trabajo se realizó en el marco del curso "Promotores de Salud Ocupacional de Facultad de Medicina" UdelaR y propuso estudiar las condiciones de trabajo con énfasis en la evaluación primaria de los riesgos psicosociales de la sala de reducciones del servicio de necrópolis de la Intendencia de Montevideo. A partir de la realización de este trabajo se pretende dar visibilidad a las condiciones laborales y los riesgos psicosociales en este colectivo, aportando desde el área de la salud ocupacional propuestas que favorezcan y promuevan la salud de los trabajadores.

Métodos: Se utilizó la metodología de entrevistas semidirigidas orientadas a evaluar las condiciones generales de trabajo y la carga psicosocial de la tarea. Las mismas fueron organizadas en tres instancias, entrevista a informante clave a informantes calificados y a grupo homogéneo. Se realizó la exploración sensorial del lugar de trabajo utilizando hojas de check list prediseñadas y la observación de las tareas en sala de reducciones y sepulcros.

Resultados: Se identificó exposición a riesgos micro climáticos, contaminantes químicos y biológicos, carga física, seguridad y factores de riesgos psicosociales, estos últimos relacionados con el contenido y la división de la tarea.

Conclusiones y recomendaciones: Este estudio resalta la importancia de considerar los riesgos psicosociales referidos a las condiciones de trabajo, el contenido, la división de la tarea, el relacionamiento interpersonal y el dialogo en el ámbito paritario. Se recomienda el abordaje en profundidad de estos por parte de un equipo multidisciplinario para elaborar planes de acción para promover la salud en este colectivo.

The “Parametric, (h)Olistic, Profitable” (POP) tree model of the occupational medicine in the Total Worker Health® approach towards the improvement for the workforce and the organization

Vinci MR, Di Prinzi RR, Camisa V, Santoro A, Dosi A, Ceresi B, Dalmaso G, Raponi M, Zaffina S

IRCCS Bambino Gesù Children’s Hospital - Email Correspondence: mariarosaria.vinci@opbg.net

Introduction: Today, the occupational physician (OP) is a global advisor of the employer for aspects concerning workers' health.

Methods: Beyond the assessment of occupational risks, the OP has been enriched in recent decades with innovative skills and responsibilities, which span in the field of prevention and promotion of workers’ wellbeing.

Results: The occupational health service is depicted by the “POP tree” – Parametric, (h)Olistic, Profitable – with three main branches regarding ergonomics, psychological well-being, and workplace health promotion (WHP). Well-being indicators (e.g., absenteeism, limitation in the suitability) showed its effectiveness and profitability.

Discussion: In the difficult task of mediator between the social partners (employer and workforce), the OP has become a true pillar of the corporate organizational structure capable of exercising control over workers' health, becoming the disability manager and the WHP manager. Personalized prevention and health promotion initiatives have a positive impact not only on workers' well-being but also and mostly on the organizational climate and corporate well-being, helping to increase workers' loyalty to top management, with evident positive repercussions on productivity. The collaboration of the OP with important corporate professional figures, such as HR managers and psychologists, empowered the workforce health and the organization profit as well. The team game led by the OP enhanced the real effectiveness of WHP programmes as shown in the econometric analyses. The Return on Investment (ROI) registered after one year established a profit ranged from double to 27-times.

Conclusion: Strengthening the workers’ all-round wellness rises positive engagement vibes, which leads to better organizational well-being and an increase in productivity.

Il modello ad albero “Parametrico, olistico, profittevole” (POP) della medicina del lavoro nell'approccio Total Worker Health® verso il miglioramento della forza lavoro e dell'organizzazione.

Introduzione: Oggi il medico competente (MC) è un consulente globale del datore di lavoro per gli aspetti riguardanti la salute dei lavoratori.

Metodi: Oltre alla valutazione dei rischi professionali, negli ultimi decenni il medico del lavoro si è arricchito di competenze e responsabilità innovative, che spaziano nel campo della prevenzione e della promozione del benessere dei lavoratori.

Risultati: Il servizio di medicina del lavoro è rappresentato dall'«albero POP» - Parametrico, (olistico, redditizio - con tre rami principali che riguardano l'ergonomia, il benessere psicologico e la promozione della salute sul luogo di lavoro (WHP). Gli indicatori di benessere (ad esempio, assenteismo, limitazione dell'idoneità) ne hanno dimostrato l'efficacia e la redditività.

Discussione: Nel difficile compito di mediatore tra le parti sociali (datore di lavoro e lavoratori), il MC è diventato un vero e proprio pilastro della struttura organizzativa aziendale in grado di esercitare il controllo sulla salute dei lavoratori, diventando il disability manager e il WHP manager. Le iniziative personalizzate di prevenzione e promozione della salute hanno un impatto positivo non solo sul benessere dei lavoratori, ma anche e soprattutto sul clima organizzativo e sul benessere aziendale, contribuendo ad aumentare la fidelizzazione dei lavoratori nei confronti del top management, con evidenti ricadute positive sulla produttività. La collaborazione del MC con importanti figure professionali aziendali, come i responsabili delle risorse umane e gli psicologi, ha potenziato la salute dei lavoratori e anche il profitto dell'organizzazione. Il gioco di squadra condotto dal MC ha potenziato la reale efficacia dei programmi di WHP, come dimostrato dalle analisi econometriche. Il ritorno sull'investimento (ROI) registrato dopo un anno ha stabilito un profitto che va dal doppio a 27 volte.

Conclusioni: Rafforzare il benessere totale del lavoratore aumenta le vibrazioni positive di coinvolgimento, che portano a un migliore benessere organizzativo e a un aumento della produttività.

El modelo de árbol «Parametric, (h)Olistic, Profitable» (POP) de la medicina del trabajo en el enfoque Total Worker Health® hacia la mejora para la plantilla y la organización.

Introducción: Hoy en día, el médico laboral (ML) es un asesor global del empresario para los aspectos relativos a la salud de los trabajadores.

Métodos: Además de la evaluación de los riesgos laborales, el médico del trabajo se ha enriquecido en las últimas décadas con competencias y responsabilidades innovadoras, que abarcan el ámbito de la prevención y la promoción del bienestar de los trabajadores.

Resultados: El servicio de medicina del trabajo está representado por el «árbol POP» -paramétrico, (holístico, rentable- con tres ramas principales que abarcan la ergonomía, el bienestar psicológico y la promoción de la salud en el lugar de trabajo (PSL). Los indicadores de bienestar (por ejemplo, absentismo, limitación de la forma física) han demostrado su eficacia y rentabilidad.

Discusión: En la difícil tarea de mediar entre los interlocutores sociales (empresario y trabajadores), el ML se ha convertido en un verdadero pilar de la estructura organizativa empresarial capaz de ejercer un control sobre la salud de los trabajadores, convirtiéndose en el gestor de la discapacidad

y el gestor de la PSS. Las iniciativas personalizadas de prevención y promoción de la salud tienen un impacto positivo no sólo en el bienestar de los trabajadores, sino también y sobre todo en el clima organizativo y el bienestar corporativo, contribuyendo a aumentar la lealtad de los trabajadores hacia la alta dirección, con efectos positivos evidentes en la productividad. La colaboración del ML con importantes profesionales de la empresa, como directores de recursos humanos y psicólogos, ha mejorado la salud de los trabajadores y también los beneficios de la organización. El trabajo en equipo realizado por el ML mejoró la eficacia real de los programas de salud laboral, como demuestran los análisis econométricos. El rendimiento de la inversión (ROI) registrado al cabo de un año estableció un beneficio que osciló entre el doble y 27 veces.

Conclusiones: La mejora del bienestar total de los trabajadores incrementa las vibraciones positivas de compromiso, lo que conduce a una mejora del bienestar organizativo y a un aumento de la productividad.

Transformations of professional work: Dequalification and proletarianization as determinants of mental health

Fliguer JL, Nieto HA

Universidad UCES, Buenos Aires, Argentina.

Correspondence: José Luis Fliguer jose.fliguer@gmail.com <https://orcid.org/0009-0005-4508-3780>

Keywords: professional work; deskilling; proletarianization; stress; mental health.

Introduction: The founders of European and North American Sociology (Durkheim, Weber and Parsons) agreed in granting to the liberal professions an integrating role in social life, being a balancing factor that stops the dissolving dynamics of the market. In particular, Max Weber emphasized that the effectiveness of professionals' actions is supported by the centrality of the notion of vocation (Beruf) in the formation of their identities. A character formed in the vocation guarantees both the quality of its training and that of its responsible action in different social systems.

However, the dynamics of knowledge production guided by the imperative of innovation, a process that is led by laboratories and technology companies, has launched a different professional profile: the profile of entrepreneurial and innovative professionals who act beyond regulations of the state. This dynamic has captured the liberal professions (doctors, engineers, psychologists, etc.) with profound implications for the organization and the content of work and its impact on the mental health of these workers.

Objective: Analyze and characterize the phenomena of deskilling and professional precariousness and their implications for the mental health of professional work.

Methods: Based on the bibliographic review and analysis of vocational training models, the main axes of debate are described and the possible interactions in the field of workers' health are proposed.

Results and conclusions: Beyond the discourses that emphasize creativity, entrepreneurship and wandering in the trajectories of professional lives whose qualification is based on the uniqueness of the experience acquired in different labor markets, we find that this dynamic has captured the liberal professions. This dynamic reproduces a phenomenon identified by labour sociologist Harry

Braverman, who, a few decades ago, pointed out the tendency towards deskilling and proletarianization of the salaried middle classes.

The first phenomenon is characterized by a dynamic of qualification of processes based on research, development of innovation, but with a simultaneous dequalification of professionals who limit themselves to applying the developments, but who participate less and less in the decision-making processes obliged to adhere to action protocols. On the other hand, professional proletarianization not only occurs due to a dynamic of subsumption to the wage earner, but mainly the “loss of control over the knowledge, the process and the purposes of the work itself. This situation generates ideological desensitization (dissociation from the context of the organization) or ideological cooptation (new definition of one's own objectives consistent with those of the organization), putting in crisis the support of professional identity in the ideals of the vocation. This crisis determines a profound imbalance in the relationships demand – control (Karasek), social support (Johnson) and effort reward (Siegrist) and its consequence on the levels of work-related stress that characterize the current suffering in professional work, interrogating the problem of mental health at work.

Trasformazioni del lavoro professionale: Dequalificazione e proletarizzazione come determinanti della salute mentale

Parole chiave: lavoro professionale; dequalificazione; proletarizzazione; fatica; salute mentale.

Introduzione: I fondatori della sociologia europea e nordamericana (Durkheim, Weber e Parsons) erano concordi nel riconoscere alle professioni liberali un ruolo integrante nella vita sociale, essendo un fattore di equilibrio che arresta le dinamiche dissolventi del mercato. In particolare Max Weber ha sottolineato che l'efficacia dell'azione dei professionisti è sostenuta dalla centralità della nozione di vocazione (Beruf) nella formazione della loro identità. Un carattere formato nella vocazione garantisce sia la qualità della sua formazione sia quella della sua azione responsabile nei diversi sistemi sociali.

Tuttavia, la dinamica della produzione della conoscenza guidata dall'imperativo dell'innovazione, un processo guidato da laboratori e aziende tecnologiche, ha lanciato un profilo professionale diverso: il profilo di professionisti imprenditoriali e innovativi che agiscono oltre le normative statali. Questa dinamica ha catturato le professioni liberali (medici, ingegneri, psicologi, ecc.) con profonde implicazioni per l'organizzazione e il contenuto del lavoro e il suo impatto sulla salute mentale di questi lavoratori.

Obiettivo: Analizzare e caratterizzare i fenomeni di dequalificazione e precarietà professionale e le loro implicazioni sulla salute mentale del lavoro professionale.

Metodi: Sulla base della revisione bibliografica e dell'analisi dei modelli di formazione professionale, vengono descritti i principali assi di dibattito e proposte le possibili interazioni nel campo della salute dei lavoratori.

Risultati e conclusioni: Al di là dei discorsi che enfatizzano la creatività, l'imprenditorialità e il vagabondare nelle traiettorie di vite professionali la cui qualificazione si basa sull'unicità dell'esperienza acquisita in diversi mercati del lavoro, troviamo che questa dinamica ha catturato le professioni liberali. Questa dinamica riproduce un fenomeno individuato dal sociologo del lavoro Harry Braverman che qualche decennio fa sottolineava la tendenza alla dequalificazione e alla proletarizzazione delle classi medie salariate.

Il primo fenomeno è caratterizzato da una dinamica di qualificazione dei processi basata sulla ricerca, sullo sviluppo dell'innovazione, ma con una contestuale dequalificazione delle professionalità che si limitano ad applicare gli sviluppi, ma che partecipano sempre meno ai processi decisionali obbligati ad aderire ai protocolli di azione. D'altro canto, la proletarizzazione professionale non avviene solo per una dinamica di sussunzione al salariato, ma soprattutto per la “perdita di controllo sulla conoscenza, sul processo e sugli scopi del lavoro stesso. Questa situazione

genera desensibilización ideológica (dissociación del contexto de la organización) o cooptación ideológica (nueva definición de los propios objetivos coherentes con los de la organización), poniendo en crisis el apoyo de la identidad profesional en los ideales de la vocación. Esta crisis determina un profundo desajuste en las relaciones demanda-control (Karasek), apoyo social (Johnson) y recompensa del esfuerzo (Siegrist) y la consecuencia en los niveles de estrés laboral correlato que caracterizan la sufrimiento actual en el trabajo profesional, interrogando el problema de la salud mental en el trabajo.

Transformaciones del trabajo profesional: Descualificación y proletarianización como determinantes de salud mental

Palabras clave: trabajo profesional; descualificación; proletarianización; estrés; salud mental.

Introducción: Los fundadores de la Sociología europea y norteamericana (Durkheim, Weber y Parsons) coincidieron en otorgar a las profesiones liberales un papel integrador de la vida social siendo un factor de equilibrio frente a la dinámica disolvente del mercado. En particular Max Weber enfatizó que la eficacia del actuar de los profesionales se apoya en la centralidad a la noción de vocación (*Beruf*) en la formación de sus identidades. Un carácter formado en la vocación garantiza, tanto la calidad de su formación como la de su acción responsable en los diferentes sistemas sociales.

Sin embargo, la dinámica de producción de conocimiento guiada por el imperativo de innovación, proceso que es liderado por laboratorios y empresas tecnológicas, ha puesto en marcha un perfil profesional diferente: el perfil de los profesionales emprendedores e innovadores que actúan más allá de las regulaciones del estado. Esta dinámica ha capturado a las profesiones liberales (médicos, ingenieros, psicólogos, etc.) con implicancias profundas en la organización y contenido del trabajo y su impacto en la salud mental de estos trabajadores.

Objetivo: Analizar y caracterizar los fenómenos de descualificación y precarización profesional y sus implicancias en la salud mental del trabajo profesional.

Métodos: A partir de la revisión bibliográfica y análisis de los modelos de formación profesional se describen los principales ejes de debate y se proponen las interacciones posibles en el campo de la salud de los trabajadores.

Resultados y conclusiones: Más allá de los discursos que enfatizan la creatividad, el emprendedurismo y la errancia en las trayectorias de vidas profesionales cuya calificación se apoya en la singularidad de la experiencia adquirida en diferentes mercados de trabajo, encontramos que esta dinámica ha capturado a las profesiones liberales. Esta dinámica reproduce un fenómeno identificado por el Sociólogo del trabajo Harry Braverman quien hace algunas décadas señaló la tendencia a la descualificación y la proletarianización de las clases medias asalariadas.

El primer fenómeno se caracteriza por una dinámica de cualificación de los procesos a partir de la investigación, desarrollo de la innovación, pero con una simultánea descualificación de los profesionales que se limitan a aplicar los desarrollos, pero que participan cada vez menos en los procesos decisionales debiéndose atenerse a protocolos de actuación. Por otra parte la proletarianización profesional no solo ocurre por una dinámica de subsunción al salariado, sino principalmente la “pérdida de control sobre el conocimiento, el proceso y los propósitos del propio trabajo. Esta situación genera una insensibilización ideológica (dissociación del contexto de la organización) o bien una cooptación ideológica (nueva definición de objetivos propios consistentes con los de la organización) poniendo en crisis la sustentación de la identidad profesional en los ideales propios de la vocación. Esta crisis determina un profundo desajuste en las relaciones demanda-control (Karasek), apoyo social (Johnson) y esfuerzo recompensa (Siegrist) y su

consecuencia sobre los niveles de estrés relacionado al trabajo que caracterizan el actual sufrimiento en el trabajo profesional interrogando la problemática de la salud mental en el trabajo.

References:

Braverman, H (1981) Trabajo y Capital Monopolista. La degradación del Trabajo en el Siglo XX. México, Nuestro Tiempo.

Siegrist, J. (2016). Effort-reward imbalance model. In Stress: Concepts, cognition, emotion, and behavior (pp. 81-86). Academic Press.

Weber, M (2009) La Ciencia como profesión. Madrid, Biblioteca Nueva. https://www.academia.edu/20212463/Editor_de_Max_Weber_La_ciencia_como_profesi%C3%B3n

Death by anaphylaxis of occupational origin due to exposure to the risk agent Piperacilin-Tazobactam in health personnel.

Lahourcade V, Riatti.I

Hospital General de Agudos Carlos G. Durand.

Correspondence: Av Diaz Velez 5044

Introduction: In this work a case of death due to anaphylaxis of occupational origin is reported.

Record: 50 years old worker entered the Institution in 2020 in the midst of the SARS Covid2 pandemic to assist hospitalized Covid 19 patients. At the time of the incident, she was working as a nurse in the hospitalization room for surgical patients. She had a history of repeated visits in the last year to the allergy service due to urticarie on both hands and facial angioedema.

Goals:

- 1) Emphasize the role of health and safety services at work.
- 2) Make visible the under-diagnosis of the occupational origin of this type of pathology.

Material and methods: descriptive-cross-sectional study.

Conclusions: In order to carry out programs to prevent health damage due to exposure to risks at work we have to underline:

- 1) The importance of the role of Health and Safety Services at work in the diagnosis and the subsequent control of the pathologies of occupational origin.
- 2) Coordinated work with other specialities of Medicine such us: Allergy, Dermatology, Pulmonology, etc.
- 3) Undergraduate and postgraduate training in medicine in pathologies of occupational origin.

Morte per anafilassi di origine professionale per esposizione all'agente di rischio Piperacillina-Tazobactam negli operatori sanitari.

Introduzione: Nel presente lavoro viene riportato un caso di morte per anafilassi di origine professionale per esposizione all'agente di rischio Piperacillina-Tazobactam, in personale sanitario.

Anamnesi: Lavoratrice di 50 anni entrata nell'Istituzione nell'anno 2020 nel pieno dell'emergenza sanitaria dovuta alla pandemia di Sars Covid 2 per assistere i pazienti ricoverati per Covid 19. Al momento dell'incidente svolgeva un lavoro come infermiera nella sala di ricovero dei pazienti chirurgici. Aveva una storia di ripetute consultazioni con il servizio di allergologia a causa di orticarie e angioedema facciale.

Obiettivi:

- Enfatizzare il ruolo dei servizi di Salute e Sicurezza sul lavoro.
- Rendere visibile la sottodiagnosi dell'origine professionale di questo tipo di patologia.

Materiali e Metodi: Studio descrittivo-trasversale

Conclusioni: Per poter attuare programmi per la prevenzione dei danni alla salute dovuti all'esposizione sul lavoro, dobbiamo sottolineare:

- 1) L'importanza del ruolo dei Servizi di Salute e Sicurezza sul lavoro nella diagnosi e nel successivo controllo di queste patologie di origine professionale.
- 2) il lavoro in coordinamento con altre specialità come: allergologia, dermatología, pneumologia, ecc.
- 3) la formazione nei corsi di laurea pre e post laurea in Medicina relativa alle patologie di origine professionale.

Muerte por anafilaxia de origen ocupacional al agente de riesgo Piperacilina-Tazobactam, en personal de salud.

Introducción: Se reporta en este trabajo un caso de muerte por anafilaxia de origen ocupacional al agente de riesgo Piperacilina-Tazobactam, en personal de salud.

Antecedentes: Trabajadora de 50 años de edad, ingresó a la Institución en el año 2020, en plena pandemia por SARS Cov 2 para asistir a pacientes Covid + internados, en el momento del accidente de trabajo ocupaba el puesto de trabajo de enfermera en la sala de internación de pacientes quirúrgicos, tenía antecedentes de consultas reiteradas en el último año en el servicio de alergia debido a urticaria en ambas manos, y angioedema facial.

Objetivos:

- Enfatizar el rol de los servicios de Salud y Seguridad en el trabajo.
- Visibilizar el subdiagnóstico del origen laboral de este tipo de patología

Materiales y Métodos: Estudio descriptivo-Transversal

Conclusiones: Para poder llevar a cabo programas de prevención de los daños a la salud por exposición en el trabajo hay que hacer hincapié en :

- 1) La importancia del rol de los servicios de Salud y Seguridad en el trabajo en el diagnóstico y posterior control de estas patologías de origen ocupacional.
- 2) Trabajo coordinado con otras especialidades (alergia, dermatología, neumonología, etc).
- 3) Formación de pre y pos-grado en patologías de origen ocupacional.

Ceccarelli G¹, Ferraro P¹, Bramante L², Dubolino F², Rossi P², Saffiotti G¹

¹ Direzione Sanità, RFI SpA

² Sovrintendenza Sanitaria Centrale, INAIL

Correspondence : Dr. Gianluca Ceccarelli Direzione Sanità RFI – E-mail: gi.ceccarelli@rfi.it

Key words: Eligibility, Checklist, Homogeneity

Background: The fit-to-work certificate is the document through which Occupational Physician establishes worker's suitability for specific tasks. It must have characteristics regulated by law and can be subject of adverse appeal.

Objectives: The objective of the work is to identify, starting from the requirements dictated by the standard, a checklist useful for issuing the suitability judgment according to homogeneity criteria.

Methods: An analysis of the standard and a literature review were conducted and criteria that should help in issuing suitability judgments in homogeneously way were identified.

Results: A checklist with key questions has been produced to be used by Occupational Physician.

Conclusions: Regulatory and scientific evolution requires constant updating work on the documentary model of fit- to- work certificate and on the homogeneity of the criteria in the processing.

The protection of the hypersensitive worker, the gender medicine, the disability management, the digitalisation, the evolution of telemedicine and the development of artificial intelligence algorithms will certainly envisage and require dynamic work of changes over time on the documentary aspect and on the criteria of homogeneity of the judgment itself, which therefore, in addition to the documentary requirements, must have a dynamic and functional attitude to protect the right to health and work in an increasingly punctual manner.

Sviluppo di una checklist per l'emissione del giudizio di idoneità secondo criteri di omogeneità

Parole Chiave: Idoneità, Checklist, Omogeneità

Introduzione: Il Giudizio di Idoneità è il documento attraverso il quale il Medico Competente accerta l'idoneità del lavoratore alla mansione specifica. Esso avere caratteristiche dettate dalla legge e può essere oggetto di ricorso avverso.

Obiettivi: Obiettivo del nostro lavoro è stato quello di individuare, a partire dai requisiti dettati dalla norma, una checklist utile ad emettere il giudizio di idoneità secondo criteri di omogeneità.

Metodi: È stata condotta una analisi della norma ed una revisione della letteratura e sono stati identificati i criteri che dovrebbero aiutare nella emissione di giudizi di idoneità in modo omogeneo.

Risultati: È stata prodotta una check-list con delle domande chiave che potrà essere utilizzata e validata

Conclusioni: L'evoluzione normativa e scientifica richiede un lavoro di aggiornamento costante sul modello documentale del giudizio e sull'omogeneità dei criteri nell'elaborazione.

La tutela del lavoratore ipersuscettibile, la medicina di genere, il disability management, la digitalizzazione, l'evoluzione della telemedicina e lo sviluppo di algoritmi dell'intelligenza artificiale sicuramente prospetteranno e richiederanno un lavoro dinamico di modifiche nel tempo

sull'aspetto documentale e sui criteri di omogeneità del giudizio stesso, che quindi, oltre i requisiti documentali, dovrà avere un atteggiamento dinamico e funzionale per tutelare in modo sempre più puntuale il diritto alla salute ed al lavoro.

Desarrollo de una lista de verificación para emitir juicios de idoneidad según criterios de homogeneidad

Palabras Clave: Idoneidad , Lista de Verificacion, Uniformidad

Introducción: El Juicio de Idoneidad es el documento mediante el cual el médico competente establece la idoneidad del trabajador para la tarea específica. Debe tener las características que dicta la ley y puede ser objeto de recurso adverso.

Objetivos: El objetivo del trabajo es identificar, a partir de los requisitos dictados por la norma, una lista de verificación útil para emitir el juicio de idoneidad según criterios de homogeneidad.

Métodos: Se realizó un análisis de la norma y una revisión de la literatura y se identificaron los criterios que deben ayudar a emitir juicios de idoneidad de forma homogénea.

Resultados: Se ha elaborado una lista de verificación con preguntas clave que pueden utilizarse y validarse.

Conclusiones: La evolución normativa y científica exige un trabajo de actualización constante sobre el modelo documental de la sentencia y sobre la homogeneidad de criterios en la tramitación.

La protección del trabajador hipersusceptible, la medicina de género, la gestión de la discapacidad, la digitalización, la evolución de la telemedicina y el desarrollo de algoritmos de inteligencia artificial sin duda preverán y requerirán un trabajo dinámico de cambios en el tiempo en el aspecto documental y en los criterios de homogeneidad de la sentencia. propia, que por tanto, además de los requisitos documentales, debe tener una actitud dinámica y funcional para proteger el derecho a la salud y al trabajo de forma cada vez más puntual.

Sleep, work and health: innovative tools for the information and training on road safety

Emma Pietrafesa¹, Sergio Garbarino², Simone Russo¹, Antonella Polimeni³, Agnese Martini¹

¹ *Dipartimento di medicina, epidemiologia, igiene del lavoro e ambientale, Inail*

² *Dipartimento di Neuroscienze, Riabilitazione, Oftalmologia, Genetica e Scienze Materno-Infantili, Università di Genova*

³ *Dipartimento di scienze odontostomatologiche e maxillo-facciali, Sapienza Università di Roma*

Correspondence: Emma Pietrafesa (PhD) Primo Ricercatore - Dipartimento di medicina, epidemiologia, igiene del lavoro e ambientale, INAIL - Viale Stefano Gradi, 55 00143 Roma - e-mail: e.pietrafesa@inail.it

Key words: *sleep, occupational health and safety, road safety, innovative training*

Introduction: Work-related road accidents account for more than 40 per cent of all fatal accidents at work: in Europe, 6 out of 10 work-related accidents resulting in death are road accidents (European Transport Safety Council). Legislative Decree 81/08 and subsequent amendments and additions establish a strategic role for information, education and training processes as fundamental

prevention measures for the improvement of occupational safety and health (OSH) conditions and the development of a participatory culture of prevention in the workplace.

Objectives: The work intends to present, through an experimental, multidisciplinary and multi-sectoral approach two case studies of innovative in-formation in the OSH sector that are part of the risk reduction initiatives aimed at spreading the culture of road safety also in the workplace, integrating the concept of road safety and preventive and educational attitudes (individual-health, vehicle-environment-safety). The activities and tools were implemented as part of the BRIC Inail 2018 ID04 SLeep@SA research projects, in collaboration between Inail and Sapienza University of Rome and BRIC Inail 2022 ID06 OSH-Ro@d in collaboration between Inail, Sapienza University of Rome and University of Genoa (www.sleeposas.it).

Materials and methods: The virtual laboratory was developed as an immersive journey to learn, experience and feel the signs, symptoms and consequences of obstructive sleep apnoea (OSAS) on health and driving. The Sleep-Ro@d video game, dedicated to raising awareness and promoting sleep hygiene, aims to reduce the risk of road accidents, including in work contexts, and was designed as an educational-participatory intervention and an innovative tool aimed at modifying incorrect behaviour and habits, integrating scientific principles and the results of literature analysis (sleep, work, health and driving) into the game dynamic.

Results and conclusions: The results of the virtual workshop on OSAS tested on a convenience sample of 57 participants (54.4% women, 45.6% men) and the Sleep-Ro@d video game tested on a convenience sample of 154 subjects (44.4% women, 55.6% men) will be presented. In recent years, digital workshops and training courses are emerging as innovative tools to promote opportunities for psychological growth and well-being and greater active involvement in educational processes to encourage conscious choices and develop correct and safe attitudes.

Sonno, lavoro e salute: strumenti innovativi per l'informazione e la formazione del rischio strada

Parole Chiavi: sonno, salute e sicurezza sul lavoro, rischio strada, formazione innovativa

Introduzione: Gli incidenti stradali lavoro-correlati costituiscono oltre il 40% di tutti gli infortuni mortali sul lavoro: in Europa 6 incidenti sul lavoro su 10, con conseguente morte, sono proprio infortuni stradali (European Transport Safety Council). Il d.lgs. 81/08e ss.mm.ii. stabilisce un ruolo strategico dei processi di informazione, formazione e addestramento, intesi quali misure di prevenzione fondamentali per il miglioramento delle condizioni di salute e sicurezza sul lavoro (SSL) e per lo sviluppo di una cultura partecipata della prevenzione nei luoghi di lavoro.

Obiettivi: Il lavoro intende presentare, attraverso un approccio sperimentale, multidisciplinare e multisettoriale due casi studio di in-formation innovativa nel settore della SSL che si inseriscono nell'ambito delle iniziative di riduzione del rischio volte a diffondere la cultura della sicurezza stradale anche nei luoghi di lavoro, integrando il concetto di sicurezza stradale e gli atteggiamenti preventivi ed educativi (individuo-salute, veicolo-ambiente-sicurezza). Le attività e gli strumenti sono stati implementati nell'ambito dei progetti di ricerca BRIC Inail 2018 ID04 SLeep@SA, in collaborazione tra Inail e Sapienza Università di Roma e BRIC Inail 2022 ID06 OSH-Ro@d in collaborazione tra Inail, Sapienza Università di Roma e Università di Genova (www.sleeposas.it).

Materiali e metodi: Il laboratorio virtuale è stato sviluppato come un viaggio immersivo per conoscere, sperimentare e sentire i segni, i sintomi e le conseguenze delle apnee ostruttive del sonno (OSAS) sulla salute e sulla guida. Il videogioco Sleep-Ro@d dedicato alla sensibilizzazione e promozione dell'igiene del sonno, mira a ridurre il rischio di incidenti stradali, anche in contesti lavorativi ed è stato progettato come intervento formativo-partecipativo e strumento innovativo teso a modificare comportamenti e abitudini errate, integrando principi scientifici e risultati dell'analisi di letteratura (sonno, lavoro, salute e guida) nella dinamica di gioco.

Risultati e conclusioni: Saranno presentanti i risultati del laboratorio virtuale sulle OSAS, testato su un campione di convenienza di 57 partecipanti (54,4% donne, 45,6% uomini) e del videogioco Sleep-Ro@d sperimentato su un campione di convenienza di 154 soggetti (44,4% donne, 55,6% uomini). Negli ultimi anni laboratori e percorsi formativi digitali stanno emergendo come strumenti innovativi per promuovere opportunità di crescita psicologica e benessere e maggiore coinvolgimento attivo nei processi formativi per incoraggiare scelte consapevoli e sviluppare atteggiamenti corretti e sicuri.

Sueño, trabajo y salud: herramientas innovadoras para la información y la formación sobre seguridad vial

Palabras clave: sueño, salud y seguridad en el trabajo, seguridad vial, formación innovadora

Introducción : Los accidentes de tráfico relacionados con el trabajo representan más del 40% de todos los accidentes laborales mortales: en Europa, 6 de cada 10 accidentes laborales con resultado de muerte son accidentes de tráfico (Consejo Europeo de Seguridad en el Transporte). El Decreto Legislativo 81/08 y sus posteriores modificaciones y adiciones establecen un papel estratégico para los procesos de información, educación y formación como medidas de prevención fundamentales para mejorar las condiciones de salud y seguridad en el trabajo (SST) y para desarrollar una cultura participativa de prevención en el lugar de trabajo.

Objetivos : El trabajo pretende presentar, a través de un enfoque experimental, multidisciplinar y multisectorial, dos casos prácticos de formación innovadora en el ámbito de la SST que forman parte de iniciativas de reducción de riesgos dirigidas a difundir la cultura de la seguridad vial también en el lugar de trabajo, integrando el concepto de seguridad vial y actitudes preventivas y educativas (individuo-salud, vehículo-entorno-seguridad). Las actividades y herramientas se implementaron como parte de los proyectos de investigación BRIC Inail 2018 ID04 SLeEP@SA, en colaboración entre Inail y la Universidad Sapienza de Roma y BRIC Inail 2022 ID06 OSH-Ro@d en colaboración entre Inail, la Universidad Sapienza de Roma y la Universidad de Génova (www.sleeposas.it).

Resultados y conclusiones : Se presentarán los resultados del taller virtual sobre el SAOS probado en una muestra de conveniencia de 57 participantes (54,4% mujeres, 45,6% hombres) y del videojuego Sleep-Ro@d probado en una muestra de conveniencia de 154 sujetos (44,4% mujeres, 55,6% hombres). En los últimos años, los talleres digitales y los cursos de formación están emergiendo como herramientas innovadoras para promover oportunidades de crecimiento psicológico y bienestar y una mayor implicación activa en los procesos educativos para fomentar elecciones conscientes y desarrollar actitudes correctas y seguras.

References

1. Martini, A., Pietrafesa, M., Luzzi, V., Guaragna, M., & Polimeni, A. (2022) La Sindrome Delle Apnee Ostruttive Nel Sonno: Una Lettura Interdisciplinare Del Fenomeno, ARACNE (Ed.), Rome.
2. Pietrafesa, E., Martini, A., Bentivenga, R., Luzzi, V., & Polimeni, A. (2023). OSAS Virtual Reality Lab: An Experience in OSH Training. In: International Conference in Methodologies and intelligent Systems for Technology Enhanced Learning pp. 136-143. Cham: Springer Nature Switzerland.
3. Associazione Italiana Medicina del Sonno (AIMS). Eccessiva sonnolenza diurna (ESD). Indicazioni per la valutazione e gestione nella pratica clinica. Disponibile: https://www.sonnomed.it/wp-content/uploads/2019/07/AIMS-Documento-ESD-ver-1_0_2016-01.pdf

Identification of Psychosocial Risk Factors in Doctors: Analysis of the Appointment Granting Device in a Public Hospital in Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina.

Amadore SM¹, Vera RM¹, Valeri C²

¹Hospital General de Agudos Dr. Carlos G Durand, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina ; ²Hospital General de Niños Dr. Pedro de Elizalde, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

Correspondence: Silvana Mara Amadore - Departamento de Salud y Seguridad en el Trabajo HGACD Hospital General de Agudos Dr. Carlos G Durand, Av. Díaz Vélez 5044 Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Código Postal: C1405DCS. Argentina; e-mail: silvanamaraamadore@gmail.com

Keywords: *Psychosocial Risk Factors. SIGEHOS. Load and pace of work. Participation and control.*

Introduction: Since the implementation of Encounter Manager (EM) within the Hospital Management System (SIGEHOS), used in the public hospitals of the Autonomous City of Buenos Aires (CABA) government, the operative structure of the Hospitals has been modified. This provoked a new correlation in the experience of the workers and their everyday tasks. The present research seeks to evaluate the implementation of the EM in the Adolescence outpatient clinic of one of the Public Hospital of CABA, recognizing that information about a new work process is relevant for the prevention of psychosocial risks (RPSR).

Background: Different publications about SIGEHOS provide results linked to its implementation, but none oriented to RPSR.

Objectives: Provide a quantitative evaluation of the use of EM in granting appointments for post-hospitalization for patients who attended outpatient clinics in the Adolescence Section of the HGACD. Analyze the psychosocial factors, secondary to the implementation of EM, “load and pace of work” and “participation and control”, for doctors in this clinic. Describe the perception of doctors about the impact that the new device generates on their health.

Methods: Retrospective data collection study and semi-directed interviews with doctors from the Section.

Results: 80% of the patients came for control without having an appointment scheduled by SIGEHOS. None of the professionals interviewed were consulted about the implementation of the EM and everyone feels a work overload, but no impact on their health due to the new device.

Conclusions: Difficulties were detected with the EM that generate psychosocial risks mainly linked to “work load and pace” and “participation and control”. With the information obtained, recommendations can be made to adapt the organization of work and thus eliminate or reduce the PSRR for the physicians of the Section.

Identificazione dei fattori di rischio psicosociale nei medici: Analisi del dispositivo di concessione di nomina in un ospedale pubblico nella Città Autonoma di Buenos Aires, Argentina.

Parole chiave: *Fattori di rischio psicosociale. SIGEHOS. Carico e ritmo di lavoro. Partecipazione e controllo.*

Introduzione: Da quando è entrato in vigore il modulo Encounter Manager (GE) all'interno del Sistema di Gestione Ospedaliera (SIGEHOS), utilizzato negli ospedali pubblici della Città Autonoma di Buenos Aires (CABA), la struttura organizzativa dell'Ospedale è stata modificata, generando un impatto sull'esperienza del lavoratore e sul lavoro che svolge. La presente ricerca mira a valutare l'implementazione del EG nella Sezione Adolescenza di un Ospedale Pubblico del

CABA, reconociendo que le informaciones su un nuevo proceso laborativo son relevantes per la prevencion dei riesgos psicosociales (RPS).

Contesto: diverse pubblicazioni su SIGEHOS forniscono risultati legati alla sua implementazione, ma nessuna orientata alla RPS.

Obiettivi: Fornire una valutazione quantitativa dell'uso di GE nella concessione di appuntamenti per i pazienti che hanno frequentato ambulatori nella Sezione Adolescenza dell'HGACD per il controllo post-ospedalizzazione. Analizzare i fattori psicosociales, secondari all'implementazione di GE, "carico e ritmo di lavoro" e "partecipazione e controllo", per i medici del settore. Descrivere la percezione dei medici circa l'impatto che il nuovo dispositivo genera sulla loro salute.

Metodi: Studio retrospettivo di raccolta dati e interviste semi-dirette con medici della Sezione.

Risultati: l'80% dei pazienti si è presentato al controllo senza che SIGEHOS avesse fissato un appuntamento. Nessuno dei professionisti intervistati è stato consultato in merito all'implementazione dell'EG e tutti percepiscono un sovraccarico di lavoro, ma nessun impatto sulla salute dovuto al nuovo dispositivo.

Conclusioni: sono state rilevate difficoltà con il EG che generano rischi psicosociales legati principalmente al "carico e ritmo di lavoro" e alla "partecipazione e controllo". Con le informaciones ottenute si potranno formulare raccomandazioni per adattare l'organizzazione del lavoro e quindi eliminare o ridurre l'RPS per i medici della Sezione.

Identificación de Factores de Riesgo Psicosocial en Médicos/as : Análisis del Dispositivo de Otorgamiento de Turnos en un Hospital Público de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina

Palabras clave: Factores de Riesgos psicosociales. SIGEHOS. Carga y ritmo de trabajo. Participación y control.

Introducción: A partir de la vigencia del módulo Gestor de Encuentros (GE) dentro del Sistema de Gestión Hospitalario (SIGEHOS), utilizado en los hospitales públicos de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA), se ve modificada la estructura de la organización del trabajo, lo que genera un impacto en la experiencia del trabajador y el trabajo que realizan. La presente investigación busca evaluar la implementación del GE en la Sección Adolescencia de un Hospital Público de la CABA, reconociendo que la información sobre un nuevo proceso de trabajo es relevante para la prevención de riesgos psicosociales (RPS).

Antecedentes: Distintas publicaciones sobre SIGEHOS aportan resultados vinculados a su implementación, pero ninguna orientada a RPS.

Objetivos: Proporcionar una evaluación cuantitativa de la utilización de GE en el otorgamiento de turnos para pacientes que asistieron a consultorios externos en Sección Adolescencia del HGACD para control post internación. Analizar los factores psicosociales, secundarios a la implementación de GE, "carga y ritmo de trabajo" y "participación y control", para los médicos del sector. Describir la percepción de los médicos sobre el impacto que genera en su salud el nuevo dispositivo.

Métodos: Estudio de colección retrospettiva de datos y entrevistas semidirigidas a médicos de la Sección.

Resultados: El 80% de los pacientes acudió a control sin tener turno programado por SIGEHOS.

Ninguno de los profesionales entrevistados fue consultado sobre la implementación del GE y todos perciben sobrecarga de trabajo, pero no impacto en su salud por el nuevo dispositivo.

Conclusiones: Se detectaron dificultades con el GE que generan riesgos psicosociales principalmente vinculados a “carga y ritmo de trabajo” y “participación y control”. Con la información obtenida se podrán realizar recomendaciones para adecuar la organización del trabajo y así eliminar o reducir los RPS para los médicos de la Sección.

Remote work and home injuries: pre and post-pandemic period

Giuditta Simoncelli¹, Emma Pietrafesa², Michela Bonafede², Laura de Angelis¹, Simone Russo², Agnese Martini²

¹ Department of Technological Innovations and Safety of Installations, Products and Human Settlements, National Institute for Insurance against Accidents at Work - Italian Workers' Compensation Authority (INAIL), 00143 Roma, Italia; ² Department of Occupational Medicine, Epidemiology and Environmental Hygiene, National Institute for Insurance against Accidents at Work- Italian Workers' Compensation Authority (INAIL), 00143 Roma, Italia

Correspondence: Giuditta Simoncelli, Dipartimento di Innovazioni Tecnologiche e Sicurezza degli Impianti, Prodotti e Insediamenti Antropici, Istituto Nazionale Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro (INAIL), Via Roberto Ferruzzi 38/40, 00143 Roma, Italia. E-mail: gi.simoncelli@inail.it Mobile phone 3393420109

Keywords: Hospital discharge forms, home injuries, remote work, digitalization, hybrid workplace.

Introduction: The Covid-19 pandemic has favored the spread of remote work as a tool to ensure work continuity. Before the pandemic, only 15% of European workers had experience with remote work, while about 5% benefited from flexible work arrangements (1). According to the EU-OSHA's OSH Pulse survey in 2022, nearly 30% of workers in the EU-27 were operating outside of traditional workplaces, with over 16% working from home, including self-employed workers with an even higher percentage in 2019 (19.4%) (2). Digitalization has promoted resilience and adaptation of existing work models, allowing many companies to experiment with new forms of organization. However, the speed of change, the adoption of characteristics typical of self-employment within dependent structures, and the hybrid nature of work environments have brought critical issues in the field of occupational safety and consequences on safety management and the sustainability of production processes (3).

Objective: The aim of this study is to assess, on a national basis, the spatial and temporal spread (pre and post-pandemic period) of domestic injuries through the analysis of Hospital Discharge Forms (SDO).

Materials and Methods: For the study, data were requested and obtained (source: Ministry of Health - General Directorate of Health Planning - SDO database) on SDOs, relating to the period 2019-2022, with a diagnosis code related to Traumas and Poisonings (International Classification of Diseases 9th revision Clinical Modification) and indication of "domestic accidents." The data of the various available variables were subsequently analyzed on a national basis to obtain a better understanding of the phenomenon.

Results/Conclusion: Preliminary results of the study will be presented. Despite domestic injury being a significant public health issue recognized internationally and, where the home environment serves as a workplace, also a major occupational health and safety problem, the available sources of information in Italy are not always adequate to study the phenomenon. The periodic study of SDOs

could improve the knowledge framework of the phenomenon, allowing for the implementation of specific prevention initiatives.

Lavoro a distanza e infortuni domestici: periodo pre e post-pandemico

Parole chiave: Schede di dimissione ospedaliera, infortuni domestici, lavoro da remoto, digitalizzazione, ambienti di lavoro ibridi.

Introduzione: La pandemia da Covid-19 ha favorito la diffusione del lavoro a distanza come strumento per garantire la continuità lavorativa. Prima della pandemia, solo il 15% dei lavoratori europei aveva esperienza di lavoro a distanza, mentre circa il 5% beneficiava di modalità di lavoro flessibili (1). Secondo l'indagine OSH Pulse dell'EU-OSHA del 2022, quasi il 30% dei lavoratori nell'UE-27 operava al di fuori dei luoghi di lavoro tradizionali, con oltre il 16% che lavorava da casa, compresi i lavoratori autonomi con un tasso ancora più elevato di percentuale nel 2019 (19,4%) (2). La digitalizzazione ha promosso la resilienza e l'adattamento dei modelli di lavoro esistenti, consentendo a molte aziende di sperimentare nuove forme di organizzazione. Tuttavia, la velocità del cambiamento, l'adozione di caratteristiche tipiche del lavoro autonomo all'interno delle strutture dipendenti, e la natura ibrida degli ambienti di lavoro hanno portato criticità nel settore della sicurezza sul lavoro e conseguenze sulla gestione della sicurezza e sulla sostenibilità dei processi produttivi (3).

Obiettivo: Scopo del presente lavoro è quello di valutare, su base nazionale, la diffusione spaziale e temporale (periodo pre e post pandemico) degli infortuni domestici attraverso l'analisi delle Schede di Dimissione Ospedaliera (SDO).

Materiali e metodi: Per lo studio sono stati richiesti ed ottenuti (fonte: Ministero della Salute – Direzione Generale della Programmazione sanitaria – banca dati SDO) i dati delle SDO, relativi al periodo 2019-2022, con codice di diagnosi correlato a Traumatismi ed Intossicazioni (International Classification of Diseases 9th revision Clinical Modification) e indicazione degli "incidenti in ambito domestico". Sono stati successivamente analizzati i dati, su base nazionale, delle diverse variabili disponibili, al fine di ottenere una migliore conoscenza del fenomeno.

Risultati/Conclusione: Verranno presentati i risultati preliminari dello studio. Nonostante l'infortunio domestico sia un consistente problema di salute pubblica riconosciuto a livello internazionale e, laddove l'ambiente domestico si configura quale ambiente di lavoro, anche un importante problema di salute e sicurezza sul lavoro, le fonti informative in Italia non si dimostrano sempre adeguate a studiare il fenomeno. Lo studio periodico delle SDO potrebbe consentire di migliorare il quadro conoscitivo del fenomeno permettendo di mettere in atto specifiche iniziative di prevenzione.

Trabajo remoto y lesiones domésticas: período pre y post-pandemia

Palabras clave: Formularios de alta hospitalaria, lesiones en el hogar, trabajo remoto, digitalización, entornos laborales híbridos.

Introducción: La pandemia de Covid-19 ha favorecido la difusión del trabajo remoto como una herramienta para garantizar la continuidad laboral. Antes de la pandemia, solo el 15% de los trabajadores europeos tenían experiencia con el trabajo remoto, mientras que aproximadamente el 5% se beneficiaba de modalidades de trabajo flexible (1). Según la encuesta OSH Pulse de la EU-OSHA en 2022, casi el 30% de los trabajadores en la UE-27 operaban fuera de los lugares de trabajo tradicionales, con más del 16% trabajando desde casa, incluidos los trabajadores autónomos con un porcentaje aún mayor en 2019 (19,4%) (2). La digitalización ha promovido la resiliencia y la

adaptación de los modelos laborales existentes, permitiendo que muchas empresas experimenten con nuevas formas de organización. Sin embargo, la velocidad del cambio, la adopción de características típicas del trabajo autónomo dentro de estructuras dependientes y la naturaleza híbrida de los entornos laborales han traído problemas críticos en el campo de la seguridad laboral y consecuencias sobre la gestión de la seguridad y la sostenibilidad de los procesos de producción (3).

Objetivo : El objetivo de este estudio es evaluar, a nivel nacional, la difusión espacial y temporal (período pre y post pandémico) de las lesiones domésticas mediante el análisis de las Formas de Alta Hospitalaria (SDO).

Materiales y Métodos : Para el estudio, se solicitaron y obtuvieron datos (fuente: Ministerio de Salud - Dirección General de Planificación de Salud - base de datos de SDO) sobre SDO, relacionados con el período 2019-2022, con un código de diagnóstico relacionado con Traumatismos e Intoxicaciones (Clasificación Internacional de Enfermedades 9ª revisión Modificación Clínica) e indicación de "accidentes domésticos". Posteriormente, se analizaron los datos de las diversas variables disponibles a nivel nacional para obtener una mejor comprensión del fenómeno.

Resultados/Conclusión: Se presentarán los resultados preliminares del estudio. A pesar de que la lesión doméstica es un importante problema de salud pública reconocido internacionalmente y, cuando el entorno doméstico sirve como lugar de trabajo, también un problema importante de salud y seguridad ocupacional, las fuentes de información disponibles en Italia no siempre son adecuadas para estudiar el fenómeno. El estudio periódico de las SDO podría mejorar el marco de conocimiento del fenómeno, permitiendo la implementación de iniciativas específicas de prevención.

References:

1. European Commission. Telework in the EU before and after the COVID-19: where we were, where we head to. 2020 Available at: https://joint-research-centre.ec.europa.eu/document/download/1ccf7717-ab52-4215-b14a-08d74e9d44fc_en
2. EU-OSHA. OSH Pulse - Occupational safety and health in post-pandemic workplaces Flash Eurobarometer Report [Internet]. European Agency for Safety and Health at Work (EU-OSHA); 2022. Available at: https://osha.europa.eu/sites/default/files/Eurobarometer-OSH-in-post-pandemic-workplaces_en.pdf
3. Simoncelli G, De Angelis L, Pietrafesa E, et al. Artificial intelligence for risk assessment in hybrid workplace and flexible work. In: Pedro Arezes and Anne Garcia (eds) Safety Management and Human Factors. AHFE (2023) International Conference. Jul 20 - 24, 2023 at San Francisco Marriott Marquis, San Francisco, California, United States of America. AHFE Open Access, vol 105. 2023 Vol. 105, 2023, 113–121. <https://doi.org/10.54941/ahfe1003076>

Contamination of the work environment with carbon monoxide in a public hospital in the autonomous city of Buenos Aires.

Lahourcade V, Riatti I

Carlos G. Durand General Acute Hospital.

Correspondence: Av Díaz Vélez 5044, CABA.

Introduction: The contamination of the work environment with carbon monoxide, described in this work, has as its source the deterioration of materials from the boiler gas draft duct of a sector of the hospital, generating exposure of health personnel.

Background: 70 years old building, which has a boiler in the basement that runs on natural gas generating water vapor to provide hot water to the central building of the hospital. The boiler gas graft duct made up of masonry due to cracks in the thickness of the walls began to leak combustion gasses, affecting the health of the staff.

Goals: Emphasize the importance of monitoring the work environment within the framework of occupational health and safety management programs.

Material and methods: Retrospective cross sectional study

Results: The corresponding corrective measures were taken.

Conclusions: To prevent damage to workers' health it is essential to carry out periodic monitoring of the work environment, within the framework of an occupational health and safety management system at work that reflects the employer's commitment to policies, whose promotional purpose is to protect the health of workers and in compliance with the Hygiene and Safety at Work law N°19587 and Risk Laws from Job N° 24557.

Inquinamento dell'ambiente di lavoro da monossido di carbonio in un ospedale pubblico della città autonoma di Buenos Aires

Introduzione: La contaminazione dell'ambiente di lavoro con monossido di carbonio, descritta in questo lavoro, ha come origine il deterioramento dei materiali del condotto di tiraggio della caldaia in un settore dell'ospedale, generando esposizione al personale sanitario.

Premessa: Edificio di 70 anni che dispone di una caldaia nel seminterrato che funziona a gas naturale generando vapore acqueo per fornire acqua calda all'edificio centrale dell'ospedale. La canna fumaria costruita in muratura a causa di crepe nello spessore pareti ha iniziato far fuoriuscire i gas di combustione, pregiudicando la salute degli operai.

Obiettivi: Sottolineare l'importanza del monitoraggio dell'ambiente di lavoro nel quadro dei programmi di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Materiali e Metodi: Studio retrospettivo trasversale.

Risultati: Sono state adottate le corrispondenti misure correttive.

Conclusioni: Per prevenire danni alla salute dei lavoratori, è fondamentale effettuare un monitoraggio periodico e proattivo dell'ambiente di lavoro, nel quadro di un sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro che rifletta l'impegno del datore di lavoro con politiche il cui scopo primario e quello di tutelare la salute dei lavoratori e nel rispetto della legge sull'Igiene e Sicurezza sul lavoro N°19587 e della legge sui Rischi sul lavoro N°24557.

Contaminación del ambiente de Trabajo con Monóxido de Carbono en un Hospital Público de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Introducción: La contaminación del ambiente laboral con monóxido de carbono descrita en este trabajo tiene origen en el deterioro de los materiales del tiraje de la caldera de un sector del hospital, generando exposición al personal de salud.

Antecedentes: Edificio de 70 años de antigüedad, que posee en el subsuelo una caldera que se alimenta para su funcionamiento a gas natural generando vapor de agua para proveer agua caliente al edificio central del hospital. El tiraje de gases está constituido de mampostería y debido a fisuras en el espesor de las paredes comenzó a filtrar gases de combustión hacia el ambiente laboral, afectando la salud del personal expuesto.

Objetivo: Enfatizar en la importancia de la vigilancia del medio ambiente de trabajo en el marco de los programas de gestión de la seguridad y salud en el trabajo.

Material y Métodos: Estudio retrospectivo- transversal.

Resultados: Se tomaron las medidas correctivas correspondientes.

Conclusiones: Para prevenir daños en la salud de los trabajadores es fundamental llevar a cabo una vigilancia del medio ambiente de trabajo de forma periódica y proactiva en el marco de un sistema de gestión de la seguridad y salud en el trabajo, que refleje el compromiso del empleador con políticas que tengan como finalidad primordial proteger la salud de los trabajadores y en cumplimiento de la ley de Higiene y Seguridad en el Trabajo N°19587 y la ley de Riesgos del Trabajo N°24557.

Occupational Safety and Reprotoxic Risk for Healthcare Personnel Exposed to Hazardous Drugs: A Preliminary Study

Calagna S¹, Carletta R¹, Genco E¹, Nucera S¹, Rossi M², Santangelo OE³, Firenze A¹

¹Scuola di Specializzazione in Medicina del Lavoro, Dipartimento di Promozione della Salute, Materno Infantile, Medicina Interna e Specialistica di Eccellenza "G. D'Alessandro" - PROMISE, Università degli Studi di Palermo, 90127 Palermo, Italia; ²Azienda Ospedaliera Universitaria Policlinico; Paolo Giaccone; 90127 Palermo, Italia; ³Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Lodi, ASST Lodi, 26900 Lodi, Italia

Introduction: Directive (EU) 2022/431 of March 9, 2022 mandates Member States to enhance training and safety for workers exposed to hazardous agents and drugs, including hospital staff, by April 5, 2024 (about 12 million health care workers are potentially exposed in Europe). The initiative emphasizes the need to identify and carefully handle such drugs by evaluating the use and effectiveness of personal protective equipment (PPE) provided to workers.

Objective: The aim of the study is to evaluate the impact on hospital workers exposed to hazardous drugs, including non-antineoplastic ones. Workers' awareness of these risks and the impact on their reproductive capacity were assessed. This aims to identify the need for targeted interventions to improve safety policies in health care workplaces.

Methods: An observational study was conducted by administering a questionnaire to a representative sample of 200 hospital workers. Data collected included information on exposure to hazardous drugs, presence of specific symptoms, and difficulties in conceiving.

Results: The incidence of difficulties in conceiving among exposed healthcare workers was 10.71%, compared with 4.07% of the unexposed. The Odds Ratio (OR) of having reprotoxic effects among exposed workers was found to be 2.63, indicating an approximately 2.63 times greater risk of experiencing conception difficulties compared to those who were not exposed. These results highlight the presence of a vulnerable subpopulation among hospital workers that requires further investigation and possible protective measures to mitigate reprotoxic effects related to exposure to hazardous substances.

Conclusions: The results emphasize the importance of increasing awareness and training on the proper handling of hazardous drugs. In particular, they highlight the need for more in-depth investigations into the consequences of long-term exposure to these substances and the associated reproductive health risks for healthcare workers.

Sicurezza sul Lavoro e Rischio Reprotossico per il Personale Sanitario Esposto a Farmaci Pericolosi: Uno Studio Preliminare

Introduzione: La Direttiva (UE) 2022/431 del 9 marzo 2022 impone agli Stati Membri di migliorare formazione e sicurezza per i lavoratori esposti ad agenti e farmaci pericolosi, incluso il personale ospedaliero, entro il 5 aprile 2024 (circa 12 milioni di addetti sanitari sono potenzialmente esposti in Europa). L'iniziativa enfatizza la necessità di identificare e maneggiare con cura tali farmaci valutando l'uso e l'efficacia dei dispositivi di protezione individuale (DPI) forniti ai lavoratori.

Obiettivo: Scopo dello studio è valutare l'impatto tra i lavoratori ospedalieri esposti a farmaci pericolosi, inclusi quelli non antineoplastici. È stata valutata la consapevolezza degli operatori circa tali rischi e l'impatto sulla capacità di concepimento. Ciò mira a identificare la necessità di interventi finalizzati a migliorare le politiche di sicurezza nei luoghi di lavoro sanitari.

Metodi: È stato condotto uno studio osservazionale somministrando un questionario ad un campione rappresentativo di 200 lavoratori ospedalieri. I dati raccolti hanno incluso informazioni sull'esposizione a farmaci pericolosi, la presenza di sintomi specifici e le difficoltà nel concepimento.

Risultati: L'incidenza di difficoltà di concepimento tra il personale sanitario esposto è stata del 10.71%, rispetto al 4.07% non esposto. L'Odds Ratio (OR) di avere effetti reprotossici tra i lavoratori esposti è risultato essere di 2.63, indicando un rischio di circa 2.63 volte maggiore di avere difficoltà di concepimento rispetto a chi non è stato esposto. Questi risultati evidenziano la presenza di una sottopopolazione vulnerabile tra i lavoratori ospedalieri che richiede ulteriori indagini e possibili misure di protezione per mitigare gli effetti reprotossici legati all'esposizione a sostanze pericolose.

Conclusioni: I risultati dello studio enfatizzano l'importanza di incrementare la consapevolezza e la formazione sulla corretta gestione dei farmaci pericolosi. In particolare, evidenziano la necessità di indagini più approfondite sulle conseguenze dell'esposizione a lungo termine a tali sostanze e i relativi rischi per la salute riproduttiva del personale sanitario.

Seguridad laboral y riesgo reprotóxico del personal sanitario expuesto a fármacos peligrosos: un estudio preliminar.

Introducción: La Directiva (UE) 2022/431 de 9 de marzo de 2022 insta a los Estados miembros a mejorar formación y seguridad para trabajadores expuestos a agentes y medicamentos peligrosos, incluido el personal hospitalario, para el 5 de abril de 2024 (unos 12 millones de trabajadores sanitarios en Europa están potencialmente expuestos). La iniciativa subraya la importancia de identificar y manejar con precaución estos medicamentos, evaluando la efectividad de los Equipos de Protección Individual (EPI) proporcionados.

Objetivo: Evaluar el impacto de la exposición a fármacos peligrosos, incluidos los no antineoplásicos, en trabajadores hospitalarios, su conciencia sobre los riesgos y el efecto en su capacidad reproductiva, para identificar la necesidad de intervenciones específicas que mejoren la seguridad laboral en salud.

Métodos: Se llevó a cabo un estudio observacional mediante la administración de un cuestionario a una muestra representativa de 200 trabajadores hospitalarios. Los datos recogidos incluían información sobre la exposición a fármacos peligrosos, la presencia de síntomas específicos y las dificultades para concebir.

Resultados: La incidencia de dificultades para concebir entre los trabajadores sanitarios expuestos fue del 10,71%, frente al 4,07% de los no expuestos. El Odds Ratio (OR) de tener efectos reprotóxicos entre los trabajadores expuestos fue de 2,63, lo que indica un riesgo aproximadamente 2,63 veces mayor de tener dificultades para concebir en comparación con los no expuestos. Estos resultados ponen de manifiesto la presencia de una subpoblación vulnerable entre los trabajadores hospitalarios que requiere más investigación y posibles medidas de protección para mitigar los efectos reprotóxicos relacionados con la exposición a sustancias peligrosas.

Conclusiones: Los hallazgos resaltan la necesidad de incrementar la conciencia y formación sobre el manejo adecuado de medicamentos peligrosos y sugieren la importancia de investigar más sobre las consecuencias de la exposición prolongada y los riesgos reproductivos asociados para el personal sanitario.

Serious injury to the skilled hand of a laboratory worker at a public hospital in CABA due to exposure to mechanical risk.

Lahourcade V, Cegarra C

Carlos G. Durand General Acute Hospital

Correspondence: Av Diaz Velez 5044

Introduction: According to the North American Occupational Safety, Health and Hygiene Administration (OSHA), around 400,000, of the 2 million North American workers disabled each year, have hand injuries, the most frequently affected part are the fingers (72%).

Background: 63-year-old worker, history of poliomyelitis with difficulty in walking due to sequelae in the right lower limb; job position: laboratory assistant where he carries out tasks of washing and sterilizing glassware. On 12-1-2023 he suffered severe trauma to his left skilled hand in the sterilized area, due to a crushing mechanism with sterilizing machinery.

Goals:

- Identify and evaluate risk
- Define corrective and preventive actions

Materials and Methods: Descriptive-Transversal Study

Conclusions: Identify the risk factors that caused the materialization of a risk, incident or accident, take corrective measures to mitigate the generating causes of unwanted events, prevent and reduce the occurrence of this type of events thanks to the analysis of what happened and the implementation of preventive measures are the axes that must be worked on to avoid additional damage to the exposed work group.

Grave lesione alla mano esperta di un addetto di laboratorio presso un ospedale pubblico di CABA a causa dell'esposizione a rischio meccanico.

Introduzione: Secondo l'OSHA (Amministrazione nordamericana per la sicurezza, la salute e l'igiene sul lavoro), dei 2 milioni di lavoratori nordamericani disabili ogni anno, circa 400.000 riportano lesioni alle mani, la localizzazione più frequente sono le dita (72%).

Premessa: Operaio di 63 anni, storia di poliomielite con difficoltà nella deambulazione per postumi all'arto inferiore destro; posizione lavorativa: assistente di laboratorio dove svolge mansioni di lavaggio e sterilizzazione di vetrerie. In data 12-1-2023 ha riportato un grave trauma alla mano esperta sinistra nell'area sterilizzata, a causa di uno schiacciamento con macchinario sterilizzatore.

Obiettivi:

- Identificare e valutare il rischio.
- Definire azioni correttive e preventive.

Materiali e Metodi: Studio Descrittivo-Trasversale.

Conclusioni: Individuare i fattori di rischio che hanno causato la materializzazione di un rischio, incidente o accidente, adottare misure correttive per mitigare le cause generatrici di eventi indesiderati, prevenire e ridurre il verificarsi di questo tipo di eventi grazie all'analisi di quanto accaduto e all'implementazione delle misure preventive sono gli assi su cui bisogna lavorare per evitare ulteriori danni al gruppo di lavoro esposto.

Lesión grave en mano hábil de trabajador del laboratorio de un hospital público de CABA por exposición a riesgo mecánico.

Introducción: Según la Administración de Salud, Higiene y Seguridad Ocupacional Norteamericana (O.S.H.A), de los 2 millones de trabajadores norteamericanos incapacitados cada año, alrededor de 400.000 presentan lesiones de las manos, siendo la localización más frecuente en los dedos (72%).

Antecedentes: Trabajador de 63 años de edad, antecedente de poliomielitis con dificultad en la deambulación por secuela en miembro inferior derecho, puesto de trabajo: auxiliar de laboratorio donde desarrolla tareas de lavado y esterilización de material de vidrio. El día 1-12-2023 sufre en el sector de esterilizado traumatismo grave en mano hábil izquierda, por mecanismo de aplastamiento con maquinaria esterilizadora.

Objetivos:

- Identificar y evaluar el riesgo.
- Definir acciones correctivas y preventivas.

Materiales y Métodos: Estudio descriptivo-Transversal.

Conclusiones: Identificar los factores de riesgo que causaron la materialización de un riesgo, incidente o accidente, tomar medidas correctivas para mitigar las causas generadoras de los eventos no deseados, prevenir y disminuir la ocurrencia de este tipo de eventos gracias al análisis de lo ocurrido y a la implementación de medidas preventivas, son los ejes en los que se debe trabajar para evitar daños adicionales en el colectivo de trabajo expuesto.

Occupational risk prevention in company medical services in Ecuador

Carpio F¹, Carpio S², Nunes A³

¹Pontificia Universidad Católica del Ecuador; ²Universidad de las Américas; ³Universidade de Sao Paulo
Correspondence: fernandocarpio@hotmail.com; pfcarpio@uce.edu.ec

Keywords: Occupational risk prevention, occupational health surveillance, company medical services.

The burden of occupational accidents and diseases on workers' health has not been estimated. It has a great impact on the economy of the countries, as well as deteriorating the quality of life of workers and their families. Company medical services that act in workplaces are the overall strategy advocated by the International Labor Organization to prevent occupational risks. In Ecuador, there is no study on the work in the prevention of occupational risks of company medical services. This study will seek to fill this knowledge gap in the medical services of the city of Quito.

Goals:

- 1) Know how company medical services carry out the prevention of occupational risks.
- 2) To discover the workers' opinion about the work of the company's medical services.

Methods: The following is a descriptive study of two visualizations of occupational risk prevention in company medical services in Ecuador. It was carried out through the application of a survey to the doctors of the members of the Association of Health and Safety Professionals of Ecuador who serve in the city of Quito. A survey was also carried out among workers of the union organizations of the Federation of Free Workers of Pichincha, to find out the workers' perspective on the preventive work of the medical services of the company in which they work.

Results: An incidence of workplace accidents in the companies studied is observed to be higher than the national incidence. The company medical services have a minimum equipment to carry out their prevention and surveillance activities. The employer does not respect medical secrecy.

Conclusions: It is necessary to strengthen the EMS with more equipment that allows prevention to be carried out. Strengthen respect for medical secrecy. Seek the support of workers in such purposes.

La prevenzione dei rischi professionali nei servizi medici aziendali in Ecuador

Parole chiave: Prevenzione dei rischi professionali, sorveglianza sanitaria sul lavoro, servizi medici aziendali.

Il peso degli infortuni e delle malattie professionali sulla salute dei lavoratori non è stato stabilito. Ha un grande impatto sull'economia dei Paesi, oltre a deteriorare la qualità della vita dei lavoratori e delle loro famiglie. I servizi medici aziendali che agiscono nei luoghi di lavoro sono la strategia globale sostenuta dall'Organizzazione Internazionale del Lavoro per prevenire i rischi professionali. In Ecuador non esiste uno studio sul lavoro di prevenzione dei rischi professionali dei servizi medici aziendali. Questo studio cercherà di colmare questa lacuna di conoscenza nei servizi medici della città di Quito.

Obiettivi:

- 1) Sapere come i servizi medici aziendali svolgono la prevenzione dei rischi professionali.
- 2) Conoscere l'opinione dei lavoratori sul lavoro dei servizi medici aziendali.

Metodi: Si tratta di uno studio descrittivo di due visualizzazioni della prevenzione dei rischi professionali nei servizi medici aziendali in Ecuador. È stato condotto attraverso un sondaggio tra i medici membri dell'Associazione dei professionisti della salute e della sicurezza dell'Ecuador che prestano servizio nella città di Quito. È stato inoltre condotto un sondaggio tra i lavoratori delle organizzazioni sindacali della Federazione dei Lavoratori Liberi di Pichincha, per conoscere la prospettiva dei lavoratori sul lavoro di prevenzione dei servizi medici dell'azienda in cui lavorano.

Risultati: Si osserva che l'incidenza degli infortuni sul lavoro nelle aziende studiate è superiore a quella nazionale. I servizi medici aziendali dispongono di un'attrezzatura minima per svolgere le loro attività di prevenzione e sorveglianza. Il datore di lavoro non rispetta il segreto medico.

Conclusioni: È necessario rafforzare il SGA con un maggior numero di attrezzature che consentano di effettuare la prevenzione. Rafforzare il rispetto del segreto medico. Cercare il sostegno dei lavoratori in questo senso.

Prevención de los riesgos laborales en los servicios médicos de empresa en Ecuador **Occupational risk prevention in company medical services in Ecuador**

No se ha establecido la carga de los accidentes y enfermedades ocupacionales en la salud de los trabajadores. Tiene un gran impacto en la economía de los países, además de deteriorar la calidad de vida de los trabajadores y sus familias. Los servicios médicos de empresa que actúan en los lugares de trabajo, es la estrategia mundial preconizada por la Organización Internacional del Trabajo para prevenir los riesgos laborales. En el Ecuador, no existe un estudio sobre la prevención de los riesgos laborales de los servicios médicos de empresa. Este estudio buscará llenar este vacío de conocimiento en los servicios médicos de la ciudad de Quito

Objetivos:

- 1) Conocer como realizan los servicios médicos de empresa la prevención de los riesgos laborales
- 2) Conocer cuál es la opinión de los trabajadores sobre el quehacer de los servicios médicos de empresa.

Métodos:

El siguiente es un estudio descriptivo de dos visualizaciones de la prevención de los riesgos laborales de los servicios médicos de empresa en Ecuador. Se aplicó un cuestionario a los médicos de los afiliados a la Asociación de Profesionales de Seguridad y Salud del Ecuador que atienden en la ciudad de Quito. También se realizó una encuesta a trabajadores de las organizaciones sindicales de la Federación de Trabajadores Libres de Pichincha, para conocer la perspectiva de los trabajadores sobre el quehacer preventivo de los servicios médicos de la empresa en la que trabajan

Resultados:

Se advierten una incidencia de la accidentabilidad del trabajo en las empresas estudiadas mayor que la incidencia nacional. Los SME tienen un mínimo equipamiento para cumplir sus actividades de prevención y vigilancia. El empleador no respeta el secreto médico.

Conclusiones:

Se requiere fortalecer los SME con más equipamiento que permita realizar la prevención. Fortalecer el respeto al secreto médico. Buscar el apoyo de los trabajadores en tales propósitos

Palabras-clave: Prevención de riesgos laborales, vigilancia de la salud laboral, servicios médicos de empresa.

Accidental Exposure to Hazardous Drugs and the Proper Use of PPE in the Hospital Setting: Evidence from an Observational Study.

Calagna S¹, Carletta R¹, Genco E¹, Nucera S¹, Rossi M², Santangelo OE³, Firenze A¹

¹Scuola di Specializzazione in Medicina del Lavoro, Dipartimento di Promozione della Salute, Materno Infantile, Medicina Interna e Specialistica di Eccellenza "G. D'Alessandro" - PROMISE, Università degli Studi di Palermo, 90127 Palermo, Italia; ²Azienda Ospedaliera Universitaria Policlinico; Paolo Giaccone; 90127 Palermo, Italia; ³Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Lodi, ASST Lodi, 26900 Lodi, Italia

Introduction: Directive (EU) 2022/431 of March 9, 2022 mandates Member States to enhance training and safety for workers exposed to hazardous agents and drugs, including hospital staff, by April 5, 2024 (about 12 million health care workers are potentially exposed in Europe). The initiative emphasizes the need to identify and carefully handle such drugs by evaluating the use and effectiveness of personal protective equipment (PPE) provided to workers.

Objective: The aim is to examine the incidence of accidental exposures to hazardous drugs among hospital staff and to assess the association between these exposures and the proper use of Personal Protective Equipment (PPE).

Methods: An observational study was conducted by administering a questionnaire to a representative sample of 200 hospital workers to collect data on accidental exposures to hazardous drugs and the use of PPE. The responses were analyzed to identify trends and correlations between the use of PPE and the incidence of accidental exposures.

Results: The analysis of the responses highlighted that a significant number of workers reported accidental exposures. Specifically, the analysis revealed that 25% of the workers did not always use gloves, 17.86% did not change gloves following the guidelines of their operational unit, 71.43% did not use Closed System Drug Transfer Devices (CSTDs) when preparing hazardous drugs, and 64.29% did not use appropriate PPE when disposing of hazardous drug doses. The aggregated analysis also showed that adherence percentages to PPE use vary significantly across different professional categories and age groups, suggesting that age and professional category may influence attention to PPE use.

Conclusions: The findings underline the importance of strengthening safety policies and training practices to ensure a more uniform and conscious use of safety measures. Further research are necessary to explore the reasons behind the variations in PPE use.

Esposizione Accidentale a Farmaci Pericolosi e uso corretto dei DPI nel Contesto Ospedaliero: Evidenze da uno Studio Osservazionale.

Introduzione: La Direttiva (UE) 2022/431 del 9 marzo 2022 impone agli Stati Membri di migliorare formazione e sicurezza dei lavoratori esposti ad agenti e farmaci pericolosi, incluso il personale ospedaliero, entro il 5 aprile 2024 (circa 12 milioni di addetti sanitari sono potenzialmente esposti in Europa). L'iniziativa enfatizza la necessità di identificare e maneggiare con cura tali farmaci valutando l'uso e l'efficacia dei dispositivi di protezione individuale (DPI) forniti ai lavoratori.

Obiettivo: L'obiettivo mira ad esaminare l'incidenza delle esposizioni accidentali a farmaci pericolosi tra il personale ospedaliero e a valutare l'associazione tra queste e l'uso corretto dei DPI.

Metodi: È stato condotto uno studio osservazionale somministrando un questionario ad un campione rappresentativo di 200 lavoratori ospedalieri per raccogliere dati relativi alle esposizioni accidentali a farmaci pericolosi e all'utilizzo dei DPI. Le risposte sono state analizzate per identificare tendenze e correlazioni tra l'uso dei DPI e l'incidenza delle esposizioni accidentali.

Risultati: L'analisi delle risposte ha evidenziato che un numero significativo di lavoratori ha riportato esposizioni accidentali. L'analisi ha rivelato che il 25% dei lavoratori non ha sempre usato i guanti, il 17.86% non ha cambiato i guanti seguendo le linee guida della propria unità operativa, il 71.43% non ha usato i Closed System Drug Transfer Devices (CSTD) quando preparavano farmaci pericolosi, e il 64.29% non ha usato i DPI quando smaltivano le dosi di un farmaco pericoloso. Dall'analisi aggregata è inoltre emerso che le percentuali di aderenza all'utilizzo dei DPI variano significativamente tra diverse categorie professionali e fasce d'età, suggerendo che l'età e la categoria professionale possono influenzare l'attenzione all'uso dei DPI.

Conclusioni: I risultati sottolineano l'importanza di rafforzare le politiche di sicurezza e le pratiche formative per garantire un uso più uniforme e consapevole delle misure di sicurezza. Ulteriori ricerche sono necessarie per esplorare le ragioni dietro le variazioni nell'uso dei DPI.

La exposición accidental a fármacos peligrosos y el uso adecuado de EPI en el ámbito hospitalario: evidencias de un estudio observacional.

Introducción: La Directiva (UE) 2022/431 de 9 de marzo de 2022 insta a los Estados miembros a mejorar formación y seguridad para trabajadores expuestos a agentes y medicamentos peligrosos, incluido el personal hospitalario, para el 5 de abril de 2024 (unos 12 millones de trabajadores sanitarios en Europa están potencialmente expuestos). La iniciativa subraya la importancia de identificar y manejar con precaución estos medicamentos, evaluando la efectividad de los Equipos de Protección Individual (EPI) proporcionados.

Objetivo: Evaluar la incidencia de exposiciones accidentales a medicamentos peligrosos en personal hospitalario y la relación con el uso adecuado de EPI.

Métodos: Mediante un cuestionario a 200 trabajadores hospitalarios, se realizó un estudio observacional para recopilar datos sobre exposiciones accidentales y uso de EPI. Se analizaron las respuestas para identificar correlaciones entre el uso de EPI y la incidencia de exposiciones.

Resultados: El análisis de las respuestas reveló que un número significativo de trabajadores declararon exposiciones accidentales. En concreto, el análisis reveló que el 25% de los trabajadores no siempre utilizaba guantes, el 17,86% no se cambiaba los guantes siguiendo las directrices de su unidad operativa, el 71,43% no utilizaba Closed System Drug Transfer Devices (CSTD) cuando preparaba medicamentos peligrosos y el 64,29% no utilizaba el EPI adecuado cuando desechaba dosis de un medicamento peligroso. El análisis agregado también mostró que las tasas de adherencia al uso de EPP variaban significativamente entre las diferentes categorías profesionales y grupos de edad, lo que sugiere que la edad y la categoría profesional pueden influir en la adherencia al uso de EPP.

Conclusiones: Los resultados destacan la importancia de reforzar las políticas de seguridad y las prácticas de formación para garantizar un uso más uniforme e informado de las medidas de seguridad. Se necesitan más investigaciones para explorar las razones que subyacen a las variaciones en el uso de EPI.

Infrared thermography with artificial intelligence in occupational medicine for monitoring of workers with spinal pathology

Sergio Machado¹; Adrián Sosa¹; Beatriz Alvarez¹; Santiago Segovia²

¹Unidad de investigación de la Asociación Uruguaya de Termología Médica

²Servicio de Seguridad y Salud del Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca (MGAP)

Introduction: Spine pathology is the first cause of work absenteeism in Uruguay. The work environment and its risk factors can lead to its occurrence. Infrared imaging in work settings has great potential as a clinical semiological tool. Its application in occupational medicine can provide objective data linked to frequent pathologies, interarticular evaluations, repetitive movements, physical overload and return to work. The objective of this work is to report a clinical case of spinal pathology and the predictive analysis carried out using this technique.

Methods: This descriptive communication with artificial intelligence analysis was carried out within the framework of the clinical monitoring of a worker, using the ThermalFy® protocol that allows the registration of thermal images, which was approved by the Ministry of Public Health of Uruguay.

Results: After an interdisciplinary intervention, a clear improvement in skeletal muscle overload at the spine level was observed during the worker's clinical follow-up. This could be quantified with the recording of thermal images and the subsequent analysis with artificial intelligence, the results showed a significant decrease between the initial predictive scale and the final one that was carried out one year after the start of the evaluation.

Conclusions: Infrared thermography is a non-invasive, low-cost, reproducible study, without the emission of ionizing radiation, which allows static and dynamic analysis in multiple work processes, it can be used in the workplace and in the laboratory and is useful for thermal semiological diagnosis and monitoring of inflammatory processes, interarticular pathology, physical overload and for the evaluation of repetitive movements in the workplace.

Termografia a infrarossi con intelligenza artificiale in medicina del lavoro per il monitoraggio di lavoratori con patologia spinale

Introduzione: La patologia della colonna vertebrale è la prima causa di assenteismo dal lavoro in Uruguay. L'ambiente di lavoro e i suoi fattori di rischio possono portare al suo verificarsi. L'immagine a infrarossi negli ambienti di lavoro ha un grande potenziale come strumento semiologico clinico. La sua applicazione nella medicina del lavoro può fornire dati oggettivi legati a patologie frequenti, valutazioni interarticolari, movimenti ripetitivi, sovraccarico fisico e rientro al lavoro. L'obiettivo di questo lavoro è riportare un caso clinico di patologia spinale e l'analisi predittiva effettuata utilizzando questa tecnica.

Metodi: Questa comunicazione descrittiva con analisi di intelligenza artificiale è stata effettuata nell'ambito del monitoraggio clinico di un lavoratore, utilizzando il protocollo ThermalFy® che consente la registrazione di immagini termiche, approvato dal Ministero della Salute Pubblica dell'Uruguay.

Risultati: Dopo un intervento interdisciplinare, durante il follow-up clinico del lavoratore è stato osservato un netto miglioramento del sovraccarico muscolo scheletrico a livello della colonna vertebrale. Questo è stato quantificabile con la registrazione di immagini termiche e la successiva analisi con intelligenza artificiale, i risultati hanno mostrato una significativa diminuzione tra la scala predittiva iniziale e quella finale che è stata effettuata un anno dopo l'inizio della valutazione.

Conclusioni: La termografia a infrarossi è uno studio non invasivo, a basso costo, riproducibile, senza emissione di radiazioni ionizzanti, che consente analisi statiche e dinamiche in molteplici processi lavorativi, può essere utilizzato negli ambienti di lavoro e in laboratorio ed è utile per diagnosi semiologica termica e monitoraggio di processi infiammatori, patologie interarticolari, sovraccarico fisico e per la valutazione di movimenti ripetitivi in ambito lavorativo.

Termografía infrarroja con inteligencia artificial en medicina laboral para seguimiento de trabajadores con patología de columna

Introducción: La patología de columna es la primera causa de ausentismo laboral en el Uruguay. El ambiente de trabajo y sus factores de riesgo pueden propiciar su ocurrencia. La imagen infrarroja en escenarios laborales tiene un gran potencial como herramienta clínica semiológica. Su aplicación en medicina laboral puede permitir aportar datos objetivos vinculados a patologías frecuentes, evaluaciones osteomioarticulares, movimientos repetitivos, sobrecarga física y retorno laboral. El objetivo de este trabajo es reportar un caso clínico de patología de columna y el análisis predictivo realizado utilizando esta técnica.

Métodos: Esta comunicación descriptiva con análisis de inteligencia artificial, se realizó en el marco del seguimiento clínico de un trabajador, utilizando el protocolo ThermalFy® que permite el registro de las imágenes térmicas, el mismo fue aprobado por el Ministerio de Salud Pública del Uruguay.

Resultados: Luego de una intervención interdisciplinar se observó una franca mejoría de la sobrecarga muscular esquelética a nivel de la columna durante el seguimiento clínico del trabajador. Esta pudo ser cuantificada con el registro de imágenes térmicas y el posterior análisis con inteligencia artificial, los resultados mostraron un descenso significativo entre la escala predictiva inicial y la final que fue realizada un año después del inicio de la evaluación.

Conclusiones: La termografía infrarroja es un estudio no invasivo, de bajo costo, reproducible, sin emisión de radiaciones ionizantes, permite el análisis estático y dinámico en múltiples procesos laborales, puede ser utilizado en el lugar de trabajo y en laboratorio, es de utilidad para el diagnóstico semiológico térmico y el seguimiento de procesos inflamatorios, patología osteomioarticular, sobrecarga física y para la evaluación de movimientos repetitivos en el ámbito laboral.

Hand contact dermatitis in health care workers and role of prevention

Larese Filon F, Rui F, Mauro M

Unit of Occupational Medicine – University of Trieste - Italy

Background: Health care workers are at increased risk to develop irritant and allergic contact dermatitis of the hands due to frequent hand washing, use of disinfectants and detergents, the wearing of gloves for many hours during the work shift. The university hospital of Trieste implemented protective measures since 2000 to reduce hand dermatitis incidence.

Objectives: To study the incidence of irritant and allergic contact dermatitis of hands of health care workers in Trieste Hospitals.

Materials and methods: Health care workers at Trieste hospital underwent periodical medical surveillance with evaluation of skin condition by a medical specialist in occupational medicine. In case of signs and symptoms of contact dermatitis they underwent prick and patch tests to find out the culprit allergens and protective measures were implemented. Since 2000 in all Friuli-Venezia Region protective gloves were chosen to have a lower release of allergens (latex and rubber

additives) and use of moisturizing creams has been suggested. Health care workers with skin symptoms can receive an additional medical examination on request.

Results: A total of 3340 health care workers were follow-up since 2018 until 2023 to verify the incidence of skin diseases due to COVID-19 pandemic that caused an increased use of gloves and alcohol base hand sanitizers. The incidence data after COVID-19 were compared to those before March 1· 2020. We recorded 28 and 36 new cases of hand dermatitis 20 months before and after the start of COVID-19 pandemic, respectively.

The incidence of contact dermatitis was 4.2 and 5.1 cases per 10.000 person-months before and after the COVID pandemic, respectively, with a small increase of numbers that did not reach the statistical significance. Moreover, women and mainly nurses reported more than double incidence of skin diseases.

Discussion: Despite the small increase of incidence of contact dermatitis of the hands after the start of COVID pandemic in Trieste, the protective measures adopted were effective to limit the spread of skin diseases observed in other hospitals.

Dermatite da contatto alle mani in sanità e ruolo della prevenzione

Introduzione: I lavoratori della sanità hanno un rischio maggiore di sviluppare dermatiti allergiche da contatto, si di tipo irritativo che allergiche alle mani associate al lavaggio ripetuto delle mani, all'uso di disinfettanti e detergenti, all'uso prolungato di guanti protettivi. L'Università di Trieste ha implementato una serie di misure preventive dal 2000 per ridurre l'incidenza della dermatite alle mani.

Obiettivi: Studiare l'incidenza della dermatite da contatto delle mani negli operatori sanitari degli ospedali di Trieste.

Materiali e metodi: I lavoratori della sanità di Trieste sono stati sottoposti ad una sorveglianza medica periodica che ha previsto la valutazione della condizione della cute da parte di un medico specialista in medicina del lavoro. In caso di segni e sintomi di dermatite da contatto i lavoratori sono stati sottoposti a prick e patch test con l'obiettivo di individuare i fattori causali e le misure di prevenzione sono state implementate. Dal 2000 in tutto il Friuli-Venezia Giulia sono stati messi a disposizione guanti a basso rilascio di allergeni (sia lattice che additivi della gomma) ed è stato suggerito l'uso di creme idratanti. I lavoratori della sanità con problemi cutanei, inoltre, possono rivolgersi all'Ambulatorio di Allergologia Professionale dell'Unità Clinico Operativa di Medicina del Lavoro per ricevere consigli, terapie e avvio ad ulteriori accertamenti.

Risultati: Un totale di 3340 operatori della sanità sono stati seguiti dal 2018 al 2023 per verificare l'incidenza delle patologie cutanee prima e dopo la pandemia da COVID-19 che ha causato un aumentato uso di guanti e di disinfettanti a base alcolica. Nei 20 mesi antecedenti l'inizio della pandemia si sono verificati 28 nuovi casi di dermatite mentre nei 20 mesi successivi i casi complessivi sono risultati 36.

L'incidenza della dermatite da contatto delle mani è stata di 4.2 e 5.1 casi per 10.000 mesi-persona prima e dopo la pandemia da COVID-19, rispettivamente, con un piccolo aumento dei numeri che non ha raggiunto la significatività statistica. Le donne, inoltre, hanno presentato un'incidenza più che doppia rispetto ai lavoratori maschi.

Discussione: Nonostante il piccolo incremento di incidenza di dermatite da contatto delle mani dopo l'inizio della pandemia da COVID-19 a Trieste, le misure protettive adottate e la possibilità di una individuazione precoce dei casi incidenti sono state efficaci ad evitare l'aumento dei casi di dermatite osservati in altri ospedali.

La dermatitis de contacto de las manos en la asistencia sanitaria y el papel de la prevención

Contexto: Los trabajadores sanitarios tienen un mayor riesgo de desarrollar dermatitis de contacto de las manos, tanto irritativa como alérgica, asociada al lavado repetido de las manos, al uso de desinfectantes y detergentes y al uso prolongado de guantes protectores. La Universidad de Trieste ha aplicado una serie de medidas preventivas desde el año 2000 para reducir la incidencia de la dermatitis de las manos.

Objetivos : Estudiar la incidencia de la dermatitis de contacto de las manos en los trabajadores sanitarios de los hospitales de Trieste.

Materiales y métodos : Los trabajadores sanitarios de Trieste fueron sometidos a una vigilancia médica periódica que incluía la evaluación de las afecciones cutáneas por parte de un médico especializado en medicina del trabajo. En caso de signos y síntomas de dermatitis de contacto, los trabajadores se sometieron a pruebas de prick y de parche con el objetivo de identificar los factores causantes y se aplicaron medidas de prevención. Desde el año 2000, en todo Friuli-Venecia Julia se dispone de guantes con bajo contenido en alérgenos (tanto de látex como con aditivos de caucho) y se ha sugerido el uso de cremas hidratantes. Los trabajadores sanitarios con problemas cutáneos también pueden dirigirse al Ambulatorio de Alergología Laboral de la Unidad Clínica Operativa de Medicina del Trabajo para recibir asesoramiento, tratamiento e iniciar otras investigaciones.

Resultados : Se realizó un seguimiento de 3340 trabajadores sanitarios entre 2018 y 2023 para comprobar la incidencia de enfermedades cutáneas antes y después de la pandemia de COVID-19, que provocó un mayor uso de guantes y desinfectantes a base de alcohol. En los 20 meses anteriores al inicio de la pandemia, se produjeron 28 nuevos casos de dermatitis, mientras que en los 20 meses posteriores a la pandemia, el número total de casos fue de 36.

La incidencia de dermatitis por contacto con las manos fue de 4,2 y 5,1 casos por 10.000 personas-mes antes y después de la pandemia de COVID-19, respectivamente, con un pequeño aumento en las cifras que no alcanzó significación estadística. Las mujeres también presentaron una incidencia más de dos veces superior a la de los trabajadores varones.

Discusión : A pesar del pequeño aumento de la incidencia de la dermatitis de contacto de las manos tras el inicio de la pandemia de COVID-19 en Trieste, las medidas de protección adoptadas y la posibilidad de detectar precozmente los casos incidentes fueron eficaces para evitar el aumento de casos de dermatitis observado en otros hospitales.

Oral health care within the workplace: a complex questioning from both academic and political perspectives.

Cenci E¹, Kohen J²

^{1,2}Universidad Nacional de Rosario

Keywords: oral health, occupational health promotion, absenteeism.

Introduction: The economic model has caused global changes in work organization that impact workers. Oral health conditions are often underestimated compared to other aspects of occupational health. It's important to recognize that workplace conditions such as stress, dietary habits, and exposure to harmful substances can exacerbate these issues, further complicated by limited access to care. The resolution is hindered by the invisibility of this occupational health issue, disciplinary constraints in medical-dental education, healthcare models, and established health precariousness. In Argentina, oral injuries and conditions are not recognized as occupational hazards. This study aimed to analyze the knowledge of occupational health physicians regarding workers' oral health issues and to discuss disciplinary academic training.

Materials and Methods: An anonymous survey was conducted in 2021 and 2022 among postgraduate students of Occupational Medicine at the Faculty of Medicine of the National University of Rosario (Santa Fe) and the National University of Cuyo (Mendoza) in Argentina. These physicians specialized in occupational health for formal workers, mostly employed by non-unionized companies.

Results: Lack of awareness and knowledge of oral issues was observed among the respondents. Absence of pre-employment and periodic evaluation records hinders obtaining concrete data to interpret and categorize diseases and injuries of the stomatognathic system. Moreover, occupational health physicians' interference in professional duties affects legal issue resolution.

Conclusions: Academic training with a myopic view towards oral health care, coupled with inadequate interventions, detrimentally impacts oral health. This challenges the existing healthcare model and emphasizes the need to rethink the occupational health system with an interdisciplinary approach. Dentistry has remained distant from this issue in formal work settings. There is a need to reconsider healthcare comprehensively as a strategy in this complex global context.

La cura della salute orale all'interno degli spazi di lavoro: un'interrogazione complessa dal punto di vista accademico e politico.

Parole chiave: salute orale, promozione della salute sul lavoro, assenteismo.

Introduzione: Il modello economico ha causato cambiamenti globali nell'organizzazione del lavoro che impattano sui lavoratori. Le condizioni e lo stato della loro bocca sono una problematica spesso sottovalutata rispetto ad altri aspetti della salute sul lavoro. È importante riconoscere che alcune condizioni del luogo di lavoro possono influenzarla: lo stress, le abitudini alimentari, l'esposizione a sostanze nocive, aggravate dalla difficoltà di accesso alle cure. La risoluzione è complicata dal fatto che si tratta di una problematica lavorativa invisibile, dai vincoli disciplinari nell'educazione medico-odontoiatrica, dal modello di assistenza e dalla precarietà della salute instaurata. È importante notare che, in Argentina, le lesioni e le affezioni di natura orale non sono riconosciute nell'ambito dei rischi del lavoro. Lo scopo dello studio è stato quello di analizzare le conoscenze del medico del lavoro sulle problematiche odontostomatologiche dei lavoratori e di mettere in discussione la formazione accademica disciplinare.

Materiali e Metodi: Sondaggio anonimo condotto nel 2021 e nel 2022 tra gli studenti dei corsi di laurea in Medicina del Lavoro presso la Facoltà di Medicina dell'Università Nazionale di Rosario (Santa Fe) e dell'Università Nazionale di Cuyo (Mendoza) in Argentina. Erano medici del lavoro che sviluppavano la loro specialità su lavoratori formali, per lo più impiegati da aziende non sindacalizzate.

Risultati: Si è osservata una mancanza di visione e conoscenza delle problematiche orali. La mancanza di registrazioni di valutazioni preoccupazionali e periodiche impedisce di ottenere dati concreti per interpretare e categorizzare le malattie e le lesioni del sistema stomatognatico. Inoltre, il medico del lavoro interferisce nelle competenze professionali, influenzando la risoluzione delle problematiche legali.

Conclusioni: La formazione accademica con una visione miope verso la cura, unita a interventi insufficienti, danneggiano la salute orale. Si mette in discussione il modello di salute esistente e si sottolinea la necessità di ripensare il sistema di salute sul lavoro con un approccio interdisciplinare. La odontoiatria è rimasta estranea a questa problematica negli ambienti di lavoro formali. Occorre ripensare alla cura della salute in modo integrato, come strategia in questo complesso contesto mondiale.

El cuidado de la salud bucal dentro de los espacio de trabajo. Un cuestionamiento complejo desde lo académico y político.

Palabras claves: salud bucal, promoción de la salud laboral, ausentismo

Introducción: El modelo económico ha provocado cambios mundiales en la organización del trabajo que impactan en los trabajadores. Las afecciones y el estado de su boca es una problemática que a menudo se subestima en comparación con otros aspectos de la salud laboral. Es importante reconocer que algunas condiciones del lugar de trabajo pueden afectarla: estrés, hábitos alimenticios, exposición a sustancias nocivas, agravándose por la dificultad de acceso a la atención. Se complejiza su resolución por ser una problemática laboral invisibilizada, por el disciplinamiento académico médico-odontológico, por el modelo de atención y la precariedad en salud instaurada. Cabe destacar que, en Argentina, las lesiones y afecciones de índole bucal no están reconocidas dentro del ámbito de riesgos del trabajo. El objetivo del estudio fue analizar el conocimiento del médico laboral sobre las problemáticas bucodentales de los trabajadores y poner en debate la formación académica disciplinar.

Materiales y Método: Encuesta anónima realizada en 2021 y 2022 a los alumnos de los Posgrados de Medicina del Trabajo de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional de Rosario (Santa Fe) y la Universidad Nacional Cuyo (Mendoza) en Argentina. Fueron médicos del trabajo que desarrollan su especialidad sobre trabajadores formales, la mayoría contratados por empresas fuera de convenio.

Resultados: Se observó la falta de visión y el desconocimiento de las problemáticas orales. La falta de registros de evaluación pre- ocupacional y periódica que impiden obtener datos concretos para interpretar y categorizar las enfermedades y lesiones del sistema estomatognático. Además, el médico del trabajo interfiere en incumbencias profesionales, lo que afecta la resolución de problemáticas legales.

Conclusiones: La formación académica con mirada miope hacia el cuidado sumado a intervenciones deficientes, dañan la salud bucodental. Se interpela el modelo de salud existente y la necesidad de repensar el Sistema de salud en el trabajo con un abordaje interdisciplinario. La odontología ha permanecido ajena a esta problemática en los espacios de trabajo formal. Se replantea el cuidado de la salud de forma integral, como estrategia en este complejo contexto mundial que hoy nos convoca.

RFI Health Management Experience between Total Worker Health and Workplace Health Promotion: Horalab Project

Ferraro P¹, Ceccarelli G¹, Angelillis B², Franceschini L¹, Paris M¹, Ruggiero V¹, Saffioti G¹

¹Direzione Sanità, RFI SpA; ²Università LUM

Correspondence: Dr. Pietro Ferraro - Direzione Sanità RFI – E-mail: pi.ferraro@rfi.it

Key words: *Health, Work, Horalab*

Introduction: The Occupational Physician collaborates, pursuant to Legislative Decree 81/08, in the implementation and valorisation of voluntary health promotion programmes.

The aging of the working population and the social responsibility of companies towards the health of worker requires an integrated approach in which Occupational Medicine takes on a predominant role.

Objectives: The objective of the work was, starting from legal requirements and recent scientific literature, to propose a project, between Work Health Promotion and Total Worker Health, which approaches the issue of the right to health with positive effects on the worker and the company.

Methods: An analysis of the standard and a literature review on WHP and TWH were conducted to create a Project that responds harmoniously to each type of company.

Results: The Horalab project was produced, an acronym which stands for Health Holistic Railway Laboratory Approach, a method which, adapting to companies, with a view to continuous improvement, proposes a multidisciplinary approach with positive effects that can be assessed in terms of Return on Investment ROI and Return on Prevention ROP.

Conclusions: Over time, occupational medicine has taken on a multidisciplinary dimension. A holistic approach which, through a careful analysis of the company's needs and possibilities, produces health, is the main theme of the near future.

The Horalab project, in its characteristics of adaptability and cyclicity, creating tailor-made activities for companies after a detailed analysis, and quantifying the results, it is proposed as an interesting initiative for virtuous companies that want to undertake the path that gives objective and measurable results.

L'Esperienza di Direzione Sanità RFI tra Total Worker Health e Workplace Health Promotion: il Progetto Horalab

Parole Chiave: Salute, Lavoro, Horalab

Introduzione: Il Medico del Lavoro collabora, ai sensi dell'art 25 del Decreto legislativo 81/08, all'attuazione e valorizzazione di programmi volontari di promozione della salute.

L'invecchiamento della popolazione lavorativa e la responsabilità sociale delle aziende nei confronti della salute dei lavoratori richiedono un approccio integrato in cui la Medicina del Lavoro assume un ruolo preponderante.

Obiettivi: Obiettivo del lavoro è stato, partendo dai requisiti dettati dalla norma e dalla recente letteratura scientifica, proporre un progetto, tra Work Health Promotion e Total Worker Health, che approcci la tematica del diritto alla salute con ricadute positive sul lavoratore e sull'azienda.

Metodi: È stata condotta una analisi della norma ed una revisione della letteratura su WHP e TWH ed è stato creato un Progetto che risponda in modo armonico ad ogni tipologia aziendale.

Risultati: E' stato prodotto il progetto Horalab, acronimo che sta per Health Olistic Ralway Laboratory Approach, un metodo che, adattandosi alle aziende, in un'ottica di miglioramento continuo, propone un approccio multidisciplinare con ricadute positive valutabili in termini di Return on Investment ROI and Return on Prevention ROP

Conclusioni: La Medicina del lavoro nel tempo ha assunto una dimensione multidisciplinare. Un approccio olistico che, attraverso una attenta analisi dei bisogni e delle possibilità dell'azienda, sia produttore di salute è il tema principale del prossimo futuro.

Il progetto Horalab, nelle sue caratteristiche di adattabilità e ciclicità, creando delle attività su misura per le aziende dopo un'analisi dettagliata, e quantificandone i risultati, si propone come una interessante iniziativa per le aziende virtuose che vogliano intraprendere il percorso che dia risultati oggettivi e misurabili.

La experiencia de RFI entre la salud total del trabajador y la promoción de la salud en el lugar de trabajo: El proyecto Horalab

Palabras Clave: Salud, Trabajo, Horalab

Introducción/Antecedentes: El Médico del Trabajo colabora, de conformidad con el artículo 5, párrafo del Decreto Legislativo 81/08, en la implementación y valoración de programas voluntarios de promoción de la salud.

El envejecimiento de la población activa y la responsabilidad social de las empresas hacia la salud de los trabajadores requieren un enfoque integrado en el que la Medicina del Trabajo asuma un papel predominante.

Objetivos: El objetivo del trabajo fue, a partir de los requisitos dictados por la ley y la literatura científica reciente, proponer un proyecto, entre Promoción de la Salud en el Trabajo y Salud Total del Trabajador, que aborde la cuestión del derecho a la salud con efectos positivos para el trabajador y la empresa

Métodos: Se realizó un análisis de la norma y una revisión de la literatura sobre WHP y TWH y se creó un Proyecto que responde armónicamente a cada tipo de empresa.

Resultados: Nace el proyecto Horalab, acrónimo de Health Holistic Ralway Laboratory Approach, un método que, adaptándose a las empresas, con vistas a la mejora continua, propone un enfoque multidisciplinar con efectos positivos valorables en términos de Retorno de la Inversión (ROI) y retorno de la prevención (ROP).

Conclusiones: Con el tiempo, la medicina del trabajo ha adquirido una dimension multidisciplinar. Un enfoque holistico que, a través de un analisis cuidadoso de las necesidades y posibilidades de la empresa, genere salud siendo el tema principal del futuro proximo.

El proyecto Horalab, por sus características de adaptabilidad y ciclicidad, crea actividades a medida para las empresas tras un análisis detallado y cuantifica los resultados, se propone como una iniciativa interesante para empresas virtuosas que quieran emprender el camino que dé resultados objetivos y medibles.

References

- 1) Giannandrea F, Ferraro P Work Engagement La ricerca della felicità nei luoghi di lavoro . 2018 ISBN 9788867631841/ Edizioni FS
- 2) Williams N. Total Worker Health. *Occup Med (Lond)*. 2020;70(8):616. <https://doi.org/10.1093/occmed/kqz149>.
- 3) Jain A, Hassard J, Leka S, et al. The Role of Occupational Health Services in Psychosocial Risk Management and the Promotion of Mental Health and Well-Being at Work. *Int J Environ Res Public Health*. 2021;18(7):3632. doi: 10.3390/ijerph18073632
- 4) Di Prinzio RR, Nigri AG, Zaffina S. Total Worker Health strategies in Italy: New challenges and opportunities for occupational health and safety practice. *J Health Soc Sci*. 2020;6(3):313-318. Doi: 10.19204/2021/ttlw2.

Evaluation of occupational hazards in beekeeping workers in the Chorotega Region, Costa Rica

Oreamuno-Álvarez D¹, Yureth Gonzáles Ortega C², OrtegaRamírez ED², Retana Castrillo OL²

¹Career in Occupational Health and Environmental Engineering, Universidad Técnica Nacional Sede Guanacaste, Costa Rica.

²Students of the Occupational Health and Environmental Engineering program, Universidad Técnica Nacional Sede Guanacaste, Costa Rica.

Introduction and objective: Beekeeping involves different types of activities like feeding or honey extraction, in which the main performer (or responsible) is the human being. In this work context, beekeepers are exposed to different significant risk factors. The objective of the research was to evaluate the occupational risks in the different production processes, in order to establish improvements in occupational health and safety conditions in the Chorotega Region.

Methodology: Ten bee producers were evaluated, characterizing the different production processes to identify hazards, evaluate risks, establish possible opportunities for occupational health and safety and the determination of controls using the INTE T55:2022 standard.

Results: In the activity of land preparation, in the tasks of eliminating weeds, leveling the land, laying the bases and placing the hives, the dysergonomic risk factor represents 33% of medium risk level, involving physical effort, inadequate postures, repetitive movements, bending and excessive lifting of loads; and the safety risk factor represents 21% of medium risk level, including falling to the same level, cuts, blows. In the beekeeping activity, the dysergonomic risk has a medium risk level affectation, since the tasks of moving the hives to the apiary cause occupational accidents. In the revision of hives, the dysergonomic risk represents a high risk level affectation, since the beekeepers must bend the trunk to extract the frames and the height of the hives is approximately 40 cm above the ground, in addition, in this task the chemical risk represents 18% with a medium risk level. In the honey harvesting process, the predominant risk factors are dysergonomic, safety and physical, representing 27%, 14% and 13% respectively. For the apiary maintenance activity, the most significant risks are physical, biological and ergonomic, the latter with a medium risk level of 22%, and in the hive construction activity, the dysergonomic risk factor represents 18% of high risk level being one of the most critical conditions in this work, since the beekeepers adopt uncomfortable postures.

Conclusions: It was determined that the greatest exposure to occupational hazards is in the construction of beehives and honey harvesting, whose most prevalent risk factors are dysergonomic and safety, due to the existence of numerous repetitive movements, lifting loads, awkward postures, torso flexion and excessive loads causing blows, cuts.

Valutazione dei rischi professionali nei lavoratori dell'apicoltura della regione di Chorotega, Costa Rica.

Introduzione e obiettivo: L'apicoltura comprende diversi tipi di attività, dall'alimentazione all'estrazione del miele, in cui il principale esecutore (o responsabile) è l'essere umano. In questo contesto lavorativo gli apicoltori sono esposti a diversi fattori di rischio significativi. L'obiettivo della ricerca è stato quello di valutare i rischi professionali nei diversi processi produttivi, al fine di migliorare le condizioni di salute e sicurezza sul lavoro nella regione di Chorotega.

Metodologia: Sono stati valutati dieci produttori di api, caratterizzando i diversi processi produttivi per identificare i pericoli, valutare i rischi, stabilire le possibili opportunità per la salute e la sicurezza sul lavoro e la determinazione dei controlli utilizzando lo standard INTET55:2022.

Risultati: Nelle attività di preparazione del terreno, di eliminazione delle erbe infestanti, livellamento del terreno, posa delle fondamenta e posizionamento delle arnie, il fattore di rischio disergonomico rappresenta il 33% del livello di rischio medio, comportando sforzi fisici, posture inadeguate, movimenti ripetitivi, piegamenti e sollevamento eccessivo di carichi; e il fattore di rischio per la sicurezza rappresenta il 21% del livello di rischio medio, comprendendo tra l'altro cadute allo stesso livello, tagli, colpi. Nell'attività di apicoltura, il livello di rischio medio predomina anche nel fattore disergonomico, in quanto le attività di spostamento delle arnie verso l'apiario causano infortuni sul lavoro. Nella revisione delle arnie, il rischio disergonomico rappresenta un livello di rischio elevato, poiché gli apicoltori devono piegare il tronco per estrarre i telaini e l'altezza delle arnie è di circa 40 cm dal suolo, e in questo compito il rischio chimico rappresenta il 18% con un livello di rischio medio. Nel processo di raccolta del miele, i fattori di rischio predominanti sono quelli disergonomici, di sicurezza e fisici, che rappresentano rispettivamente il 27%, il 14% e il 13%. Per l'attività di manutenzione dell'apiario, i rischi più significativi sono quelli fisici, biologici ed ergonomici, quest'ultimo con un livello di rischio medio del 22%, e nell'attività di costruzione degli alveari, il fattore di rischio disergonomico rappresenta il 18% con un livello di rischio alto, essendo una delle condizioni più critiche in questo lavoro, in quanto gli apicoltori adottano posture scomode.

Conclusioni: È stato determinato che la maggiore esposizione ai rischi professionali si ha nella costruzione di alveari e nella raccolta del miele, in queste fasi i fattori di rischio prevalenti sono la disergonomia e la sicurezza, a causa dell'esistenza di numerosi movimenti ripetitivi, del sollevamento di carichi, di posture scomode, della flessione del busto e di carichi eccessivi che causano colpi, tagli, tra gli altri.

Evaluación de riesgos laborales en trabajadores apícolas de la Región Chorotega, Costa Rica

Introducción y objetivo: La apicultura involucra diferentes tipos de actividades desde la alimentación hasta extracción de la miel, en las cuales el principal ejecutor (o responsable) es el ser humano. En ese contexto laboral los apicultores se encuentran expuestos a diferentes factores de riesgo significativos. El objetivo de la investigación fue evaluar los riesgos laborales en los diferentes procesos de producción, con el fin de establecer mejoras en las condiciones de seguridad y salud en el trabajo en la Región Chorotega.

Metodología: Se evaluaron 10 productores apícolas, caracterizando los diferentes procesos de producción para identificar los peligros, evaluar los riesgos, establecer las posibles oportunidades para la seguridad y salud en el trabajo y la determinación de controles mediante la norma INTE T55:2022.

Resultados: En la actividad de preparación del terreno, en las tareas de eliminación de arvenses, nivelación de terreno, colocación de bases y ubicación de colmenas, el factor de riesgo

disergonómico representa el 33% de nivel de riesgo medio, involucrando esfuerzo físico, posturas inadecuadas, movimientos repetitivos, flexión y levantamiento de cargas excesivo; y además el factor de riesgo seguridad representa el 21% de nivel de riesgo medio comprendiendo caída a un mismo nivel, cortaduras, golpes, entre otros. En la actividad de crianza de abejas predomina también el nivel de riesgo medio en el factor disergonómico, ya que las tareas de traslado de colmenas al apiario ocasionan accidentes ocupacionales.

En la revisión de colmenas, el riesgo disergonómico representa una afectación de nivel de riesgo alto, ya que los apicultores deben flexionar el tronco para extraer los marcos y la altura de las colmenas es de aproximadamente 40 cm sobre el suelo, además en esta tarea el riesgo químico representa el 18% con un nivel de riesgo medio. En el proceso de cosecha de miel, los factores de riesgos que predomina son disergonómicos, seguridad y físicos, representando un 27%, 14% y 13% respectivamente. Para la actividad de mantenimiento de apiario, los riesgos más significativos son físicos, biológicos y ergonómicos, este último con un nivel de riesgo medio del 22%, y en la actividad de construcción de las colmenas, el factor de riesgo disergonómico representa el 18% de nivel de riesgo alto siendo una de las condiciones más críticas en esta labor, ya que los apicultores adoptan posturas incómodas.

Conclusiones : Se logró determinar que la mayor exposición a riesgos ocupacionales es en la construcción de las colmenas y cosecha de miel, cuyos factores de riesgos más prevalentes son los disergonómicos y seguridad, por la existencia de numerosos movimientos repetitivos, levantamiento de cargas, posturas incómodas, flexión de torso y cargas excesivas provocando golpes, cortaduras, entre otros.

Activities of the Register for high etiological fraction occupational cancers of the Abruzzo Region

Cedrone F^{1*}, Capitano A^{2,3}, Cosenza P³, Vaccaro F², Di Martino G^{2,4}, Di Giovanni P², Staniscia T^{2,3}

¹Hospital management, Local Health Authority of Pescara, 65100 Pescara, Italy; ²Department of Medicine and Ageing Sciences, "G. d'Annunzio" University of Chieti-Pescara, 66100 Chieti, Italy; ³Abruzzo Regional Health Agency (ASR), Pescara, Italy; ⁴Unit of Hygiene, Epidemiology and Public Health, Local Health Authority of Pescara, 65100 Pescara, Italy.

Correspondence: Dr Fabrizio Cedrone, Via Renato Paolini 47, 65124, Pescara, Italy - Phone Number 0854252636

Keywords: Occupational cancers, occupational exposure, occupational cancers registry.

Background: Laws 277/1991 and 81/2008 constitute a normative reference for the realization of the systems of monitoring and recording of the cases of neoplasia of occupational origin and preview the involvement of the Regional Operating Centers (ROC) to identify cases and define occupational exposure.

Objective: The aim is to describe the cases of malignant mesothelioma (MM) and nose and sinus cancers in the period 2016-2020 in the Abruzzo Region.

Methods: Data on occupational cancers were acquired by the COR through the network of professionals involved in active case notification and integration of the analysis of hospital discharge records (HDR) and the cancer registry of the population with other health flows. Subsequently, the COR began the process of validating cases by acquiring the health documentation and then proceeded with a structured interview to verify the worker's occupational exposure.

Results: In the period 2016-2020, 71 cases of malignant mesothelioma were identified in the Abruzzo Region, of which 22 (31%) in 2017. To date, 42.3% have been validated. In the same period 25 cases of nose and sinus cancers were identified, of which 10 (40%) in 2020 and 60% were validated.

Conclusions: The assessment of occupational exposure, fundamental for the definition of cancer cases, is still ongoing. The poor survival of patients with malignant mesothelioma precluded the possibility of interviewing them directly. For nose and sinus cancers, the patient's condition after the surgery, extremely disabling and related to psychological situations of rejection and isolation, represented an obstacle to the interview. The location of the ROC at the Regional Health Agency, head office of the Cancer Registry, has been an advantage for access to current health flows.

Attività del Registro per i tumori professionali ad alta frazione eziologica della Regione Abruzzo

Parole chiave: Tumori occupazionali, esposizione professionale, registro tumori professionali

Introduzione: Le Leggi 277/1991 e 81/2008 costituiscono un riferimento normativo per la realizzazione dei sistemi di monitoraggio e registrazione dei casi di neoplasia di origine professionale e prevedono il coinvolgimento dei Centri Operativi Regionali (COR) che hanno il compito di individuare i casi e definire l'esposizione professionale.

Obiettivi: Scopo del lavoro è quello di descrivere i casi di mesotelioma maligno e di tumori naso-sinusali nel periodo 2016-2020 nella Regione Abruzzo.

Metodi: I dati relativi ai tumori professionali sono stati acquisiti dal COR attraverso la rete dei professionisti coinvolti nella notifica attiva dei casi e l'integrazione dell'analisi delle schede di dimissione ospedaliera (SDO) e del registro dei tumori di popolazione con altri flussi sanitari. Successivamente, il COR ha avviato il processo di validazione dei casi, acquisendo la documentazione sanitaria e procedendo poi con un colloquio strutturato per verificare l'esposizione professionale del lavoratore.

Risultati: Nel periodo 2016-2020, sono stati identificati nella Regione Abruzzo 71 casi di mesotelioma, di cui 22 (31%) solo nel 2017. Ad oggi, ne sono stati validati il 42,3%. Nello stesso periodo sono stati identificati 25 casi di tumori naso-sinusali, di cui 10 (40%) solo nel 2020 e ne sono stati validati il 60%.

Conclusioni: La valutazione dell'esposizione professionale, fondamentale per la definizione dei casi di tumore, è ancora in corso. La scarsa sopravvivenza dei pazienti con mesotelioma maligno ha precluso la possibilità di poterli intervistare direttamente. Per i tumori naso-sinusali, le condizioni del paziente dopo l'intervento, estremamente invalidanti e legate a situazioni psicologiche di rigetto e isolamento, hanno rappresentato un ostacolo all'intervista. La collocazione del COR presso l'Agenzia Sanitaria Regionale, sede del Registro Tumori, ha rappresentato un vantaggio per l'accesso ai flussi sanitari correnti.

Actividades del Registro de tumores ocupacionales con alta fracción etiológica de la Región de Abruzzo.

Palabras Clave: Cánceres ocupacionales, exposición ocupacional, registro de cánceres ocupacionales

Introducción: Las Leyes 277/1991 y 81/2008 constituyen una referencia reglamentaria para la creación de sistemas de seguimiento y registro de los casos de neoplasia de origen profesional y prevén la participación de los Centros Operativos Regionales (COR) que tienen la tarea de identificar los casos y definir los profesionales. exposición.

Objetivos: El objetivo es describir los casos de mesotelioma maligno y tumores sinusales en el período 2016-2020 en la región de Abruzzo.

Métodos: Los datos relativos a los cánceres profesionales fueron adquiridos por el COR a través de la red de profesionales involucrados en la notificación activa de casos y la integración del análisis

de las hojas de alta hospitalaria y del registro poblacional de cáncer con otros flujos asistenciales. Posteriormente, el COR inició el proceso de validación del caso, adquiriendo la documentación sanitaria y luego procediendo a una entrevista estructurada para verificar la exposición profesional del trabajador.

Resultados : En el período 2016-2020, se identificaron 71 casos de mesotelioma en la región de Abruzzo, de los cuales 22 (31%) solo en 2017. Hasta la fecha, el 42,3% han sido validados. En el mismo período se identificaron 25 casos de tumores senonasaes, de los cuales 10 (40%) solo en 2020 y el 60% de ellos fueron validados.

Conclusiones : La evaluación de la exposición ocupacional, fundamental para definir los casos de cáncer, aún está en curso. La escasa supervivencia de los pacientes con mesotelioma maligno impidió la posibilidad de poder entrevistarlos directamente. Para los tumores senonasaes, las condiciones del paciente después de la operación, extremadamente incapacitantes y ligadas a situaciones psicológicas de rechazo y aislamiento, representaron un obstáculo para la entrevista. La ubicación del COR en la Agencia Regional de Salud, sede del Registro de Cáncer, representó una ventaja para el acceso a los datos de salud.

Dysergonomic risk factors in municipal solid waste collection workers in a canton of the province of Guanacaste, Costa Rica

Fidelia Solano Gutiérrez

Ingeniería en Salud Ocupacional y Ambiente, Universidad Técnica Nacional sede Guanacaste, Costa Rica

Keywords: *dysergonomic risk; municipal workers; risk factors.*

Introduction: An evaluation of the dysergonomic risk factors and their effects on the health of municipal workers who perform solid waste collection tasks in a canton of the province of Guanacaste, Costa Rica, has been developed. The nature of this work implies forced postures, manual handling of loads of different sizes, shapes and weights, as well as overexertion with high metabolic expenditure or consumption. To these agents must be added the distances that must be walked at an accelerated pace (almost running) in order to comply with the stipulated route and exposure to adverse weather conditions such as heat, solar radiation and sometimes rain.

Methodology: Eighteen men were studied, evaluated in the execution of work activities outdoors, during the collection of solid waste from different communities and neighborhoods, using the OWAS method, due to the predominance of postural risk.

Results: Risk level 3 presented a prevalence of 50%, indicating the probability of occurrence of musculoskeletal injuries, which is why immediate corrective actions are required. Risk level 2 presented a prevalence of 28%, which despite the fact that musculoskeletal injuries may occur, immediate action is not required. The 11% of student workers presented a risk level 4, where the implementation of corrective actions should be immediate and the remaining 11%, a risk level 1 where no action is required.

Conclusion: With the data obtained, it can be inferred that these results may vary, according to the type of work assigned to the worker, regarding the day and the route, because for his nature, these workers can rotate between their positions, however, this does not exempt them from being exposed to dysergonomic risks, nor the occurrence of musculoskeletal diseases.

Fattori di rischio disergonomico negli addetti alla raccolta dei rifiuti solidi urbani in un cantone della provincia di Guanacaste, Costa Rica

Parole chiave: rischio disergonomico; lavoratori comunali; fattori di rischio.

Introduzione: È stata sviluppata una valutazione dei fattori di rischio disergonomico e dei loro effetti sulla salute dei lavoratori comunali che svolgono mansioni di raccolta dei rifiuti solidi in un cantone della provincia di Guanacaste, in Costa Rica. La natura di questo lavoro implica posture forzate, movimentazione manuale di carichi di diverse dimensioni, forme e pesi, nonché uno sforzo eccessivo con un elevato dispendio o consumo metabolico. A questi agenti si aggiungono le distanze da percorrere a passo accelerato (quasi di corsa) per rispettare il percorso stabilito e l'esposizione a condizioni climatiche avverse come il caldo, la radiazione solare e talvolta la pioggia.

Metodologia: Sono stati studiati diciotto uomini, valutati nell'esecuzione di attività lavorative all'aperto, durante la raccolta di rifiuti solidi da diverse comunità e quartieri, utilizzando il metodo OWAS, data la predominanza del rischio posturale.

Risultati: Il livello di rischio 3 ha presentato una prevalenza del 50%, indicando la probabilità che si verifichino lesioni muscoloscheletriche, motivo per cui sono necessarie azioni correttive immediate. Il livello di rischio 2 ha presentato una prevalenza del 28%, per cui, nonostante il fatto che possano verificarsi lesioni muscoloscheletriche, non richiede azioni immediate. L'11% degli studenti lavoratori ha presentato un livello di rischio 4, per il quale l'attuazione di azioni correttive dovrebbe essere immediata, e il restante 11% un livello di rischio 1, per il quale non è richiesta alcuna azione.

Conclusioni: Con i dati ottenuti, si può dedurre che questi risultati possono variare, a seconda del tipo di lavoro assegnato al lavoratore, per quanto riguarda il giorno e il percorso, perché per la natura dello stesso, questi lavoratori possono ruotare tra le loro posizioni, tuttavia, questo non li esenta dall'essere esposti a rischi disergonomici, né all'insorgenza di malattie muscoloscheletriche.

Factores de riesgo disergonómico en trabajadores municipales de recolección de desechos sólidos en un cantón de la provincia de Guanacaste, Costa Rica

Palabras clave: riesgo disergonómico; trabajadores municipales; factores de riesgo

Introducción : Se ha desarrollado una evaluación de los factores de riesgo disergonómico y sus efectos a la salud de los trabajadores municipales que realizan labores de recolección de desechos sólidos en un cantón de la provincia de Guanacaste, Costa Rica. La naturaleza de estas labores implica posturas forzadas, manipulación manual de cargas de diferentes tamaños, formas y pesos, así como sobreesfuerzos con elevado gasto o consumo metabólico. A estos agentes, deben adicionarse las distancias que deben caminar de forma acelerada (casi corriendo) para poder cumplir con la ruta estipulada y la exposición a condiciones climatológicas adversas como calor, radiación solar y en ocasiones la lluvia.

Metodología : Se estudiaron 18 hombres, siendo evaluados en la ejecución de actividades laborales a la intemperie, durante la recolección de los desechos sólidos de diferentes comunidades y barrios, utilizando el método OWAS, por el predominio de riesgo postural.

Resultados : El nivel de riesgo 3, presentó una prevalencia del 50%, indicando la probabilidad de ocurrencia de lesiones musculoesqueléticas, razón por la cual se requiere la adopción de acciones correctivas inmediatas. El nivel de riesgo 2 presentó una prevalencia del 28%, que a pesar de que pueden presentarse lesiones de origen musculoesquelético, no se requiere de una actuación inmediata. El 11% de los trabajadores estudiantes presentó un nivel de riesgo 4, donde la implementación de medidas correctivas debe ser de forma inmediata y el 11% restante, un nivel de riesgo 1 donde no se requiere de ninguna acción.

Conclusión: Con los datos obtenidos, se puede colegir que estos resultados pueden variar, de acuerdo con el tipo de labor que tenga asignada el trabajador, respecto al día y la ruta, pues por la naturaleza de la misma, estos trabajadores pueden rotar entre sus puestos, sin embargo, esto no los exime de estar expuestos a los riesgos disergonómicos, ni tampoco a la aparición de enfermedades musculoesqueléticas.

Mobility, road accident and work: case study in the environmental hygiene sector

Martini A, Bonafede M, Russo S, Bentivenga R, Pietrafesa E

Dipartimento di medicina, epidemiologia, igiene del lavoro e ambientale, Inail, Roma.

Key words: *work-related mobility, road accidents, work-related road accidents, environmental hygiene*

Introduction: Road accidents represent a major public health problem worldwide with their significant impact on people's health. In fact, data released by the WHO show an estimate of about 1.19 million deaths from road accidents in 2021. This shows that efforts to improve road safety are working, but are far from what is needed to achieve the goal of the United Nations Decade of Action for Road Safety 2021-2030. Road accidents also represent a serious problem of occupational health and safety: data from the European Transport Safety Council show that about 40% of road accident victims in Europe are work-related and about 6 of the 10 fatal accidents at work are road injuries. The aim of this survey is to evaluate mobility and road accidents also influenced by the pandemic emergency through a case study conducted in the environmental hygiene sector.

Materials and methods: Cross-sectional study developed through a web survey in companies in the environmental hygiene sector in 2022. For the collection data, an ad hoc, self-administered questionnaire was developed on work-related and non-work mobility and road accidents.

Results: Out of a total of 5397 workers, 2703 subjects (50.1%) responded: 1673 men (61.9%) and 1030 women (38.1%) with an average age of 46.7 years (10.4). 1511 workers (55.9%) report carrying out activities that involve driving vehicles and 6.0% report night work. 30.5% of the sample reported road accidents in the last 10 years, 26.2% road injuries and 35.7% "in progress" injuries.

Conclusion: The road represents the 'place of work' most at risk today. The current historical-legislative moment seems particularly favorable to take advantage of the professionals available to manage the issue of road safety as safety at work. This concept is extremely important, given the evolution of working and daily life, in the rethinking of normal transport systems and considering the increasing spread of highly mobile work in the area.

Mobilità, incidentalità stradale e lavoro: caso studio nel settore dell'igiene ambientale

Parole chiave: *mobilità lavoro correlata, incidentalità stradale, incidenti stradali lavoro correlati, igiene ambientale*

Introduzione: Gli incidenti stradali rappresentano un grande problema di sanità pubblica a livello mondiale dato il loro notevole impatto sulla salute delle persone. Infatti, i dati diffusi dall'OMS mostrano una stima di circa 1,19 milioni di morti per incidenti stradali nel 2021. Ciò dimostra che gli sforzi per migliorare la sicurezza stradale stanno funzionando, ma sono ben lontani da ciò che è necessario per raggiungere l'obiettivo del Decennio di azione delle Nazioni Unite per la sicurezza stradale 2021-2030. Gli incidenti stradali rappresentano un grave problema anche di salute e sicurezza occupazionale: i dati dell'European Transport Safety Council mostrano che circa il 40% delle vittime degli incidenti stradali in Europa è correlato al lavoro e circa 6 dei 10 infortuni mortali sul lavoro sono infortuni stradali.

L'obiettivo dell'indagine è quello di valutare la mobilità e l'incidentalità influenzata anche dall'emergenza pandemica attraverso un caso studio condotto nel settore dell'igiene ambientale.

Materiali e metodi: Studio trasversale sviluppato attraverso una *web-survey* in aziende del settore dell'igiene ambientale nel 2022. Per la raccolta dei dati è stato sviluppato un questionario *ad hoc*, auto-somministrato, sulla mobilità lavoro-correlata ed extra-lavorativa e incidentalità/infortunistica stradale.

Risultati: Su un totale di 5397 lavoratori hanno risposto 2703 soggetti (50,1%): 1673 uomini (61,9%) e 1030 donne (38,1%) con età anagrafica media di 46,7 anni ($\pm 10,4$). 1511 lavoratori (55,9%) riferiscono di svolgere attività che prevedono la guida di mezzi e 6,0% riferisce lavoro notturno. Il

30,5% del campione riferisce incidenti stradali negli ultimi 10 anni, il 26,2% infortuni stradali e il 35,7% infortuni “in itinere”.

Conclusione: La strada rappresenta il “luogo di lavoro” oggi maggiormente a rischio. L’attuale momento storico-legislativo appare particolarmente favorevole per sfruttare le professionalità disponibili per gestire il tema della sicurezza stradale come sicurezza sul lavoro. Tale concetto risulta estremamente importante, vista l’evoluzione della vita lavorativa e quotidiana, nel ripensamento dei normali sistemi di trasporto e in considerazione della diffusione crescente del lavoro a forte mobilità sul territorio.

Movilidad, siniestralidad vial y trabajo: estudio de un caso en el sector de la higiene ambiental

Palabras clave: movilidad relacionada con el trabajo, accidentes de tráfico, accidentes de tráfico relacionados con el trabajo, higiene ambiental

Introducción: Los accidentes de tráfico representan un gran problema de salud pública a nivel mundial dado su impacto significativo en la salud de las personas. De hecho, los datos publicados por la OMS muestran una estimación de aproximadamente 1,19 millones de muertes por accidentes de tráfico en 2021. Esto demuestra que los esfuerzos para mejorar la seguridad vial están funcionando, pero están lejos de lo que es necesario para alcanzar el objetivo de la Década de Acción de las Naciones Unidas para la Seguridad Vial 2021-2030. Los accidentes de tráfico también representan un grave problema de salud y seguridad en el trabajo: Los datos del Consejo Europeo de Seguridad en el Transporte muestran que alrededor del 40% de las víctimas de accidentes de tráfico en Europa están relacionadas con el trabajo, y alrededor de 6 de cada 10 accidentes mortales en el trabajo son accidentes en la carretera.

El objetivo de la investigación es evaluar la movilidad y la incidencia también afectada por la emergencia pandémica a través de un estudio de caso realizado en el campo de la higiene ambiental.

Materiales y métodos : Estudio transversal desarrollado a través de una encuesta web en empresas del sector de la higiene ambiental en 2022. Para la recopilación de datos se ha desarrollado un cuestionario ad hoc, autoadministrado, sobre la movilidad laboral y extra-trabajosa y la incidencia/accidente de tráfico.

Resultados : Sobre un total de 5397 trabajadores respondieron 2703 sujetos (50,1%): 1673 hombres (61,9%) y 1030 mujeres (38,1%) con una edad media de 46,7 años (10,4). 1511 trabajadores (55,9%) reportan realizar actividades que involucran la conducción de vehículos y 6,0% reportan trabajo nocturno. El 30,5% de la muestra reportó accidentes de tráfico en los últimos 10 años, el 26,2% accidente de carretera y el 35,7% accidente en ruta.

Conclusión : La carretera es hoy el “lugar de trabajo” más peligroso. El momento histórico-legislativo actual parece particularmente favorable para aprovechar las profesionales disponibles para gestionar el tema de la seguridad vial como seguridad en el trabajo. Este concepto resulta extremadamente importante, dada la evolución de la vida laboral y cotidiana, en el repensamiento de los sistemas de transporte normales y teniendo en cuenta la creciente difusión del trabajo con alta movilidad en el territorio.

References

1. World Health Organization. (WHO). (2023). Global status report on road safety 2023. Available at: <https://iris.who.int/bitstream/handle/10665/375016/9789240086517-eng.pdf?sequence=1>
 2. Istituto Nazionale per l’Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro (Inail), Consulenza Statistico Attuariale. (2022). Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (MIT). Statistiche sulla incidentalità nei trasporti stradali, anche con riferimento alla tipologia di strada. Infortuni sul lavoro con mezzo di trasporto coinvolto denunciati all’Inail. Disponible: <https://www.mit.gov.it/node/14702>.
 3. Ministero della Salute. Piano Nazionale della Prevenzione 2020-2025. https://www.salute.gov.it/imgs/C_17_pubblicazioni_2955_allegato.pdf
-

Advanced rescue management in complex work environments

Galanti G¹, Larosa M¹, Rizzi M¹, Gnechchi Ruscone P¹, Caravaggio A¹, Baretta C¹, Bertoldi D¹, Lucchini L¹, De Sio S²

¹ Emergency Health Service, COCIV – Italy; ² Unit Research of Occupational Medicine, “Sapienza” University of Rome

Introduction: First aid in complex work environments represents a crucial issue to safeguard the health of workers who work in contexts that are often hostile, difficult to reach and that sometimes are real traps. The Internal Rescue Coordination becomes the First Responder, providing the first health (Safety) and safety (Security) rescue instructions by telephone.

Goals. Synergistically integrate the SEST 118 by providing advanced first aid, in the first minutes after the acute event, with the presence of a new specialized and certified nursing figure. The difficult or often impracticable accessibility of ordinary emergency rescue vehicles in industrial workplaces requires not only logistical but above all temporal support.

Cooperate with occupational medicine for a safer environment through a lasting integration of the training contents provided by Legislative Decree 81/08 on the subject of first aid and application of prevention standards.

Methodology: A systematic and multidisciplinary organization process guarantees the management of workers from care, preventive and relational point of view and obviously training, the fulcrum of all related activities.

Results: Experience leads us to understand that the methodology and the stratification of the interventions implemented allow us to identify risks involving all the people implicated; a continuous training path stratified into skill levels guarantees high performance and results. Furthermore, internal coordination ensures a good communication to all members, encouraging the dissemination of health and technical informations.

Conclusions. Taking charge of the worker guarantees advanced first aid with the resolution of complex scenarios, the reduction of mortality and secondary damage, low-complexity outpatient interventions that reduce and/or eliminate inappropriate accesses to the emergency room.

Gestione avanzata del soccorso sanitario negli ambienti di lavoro complessi

Introduzione: Il primo soccorso negli ambienti di lavoro complessi rappresenta un nodo cruciale ai fini della salvaguardia della salute degli operai che si trovano a lavorare in contesti spesso ostili, difficilmente raggiungibili, talvolta vere e proprie trappole. Il Coordinamento Interno dei Soccorsi diventa il First Responder, fornendo telefonicamente le prime istruzioni di soccorso sanitario (Safety) e di sicurezza (Security).

Obiettivi: Integrare, sinergicamente, il SEST 118 fornendo un primo soccorso avanzato, nei primi minuti dopo l'evento acuto, con la presenza di una nuova figura infermieristica specializzata e certificata. La difficoltosa o spesso inattuabile accessibilità dei mezzi di soccorso di emergenza ordinari nei luoghi di lavoro industriali richiede un supporto non solo logistico ma soprattutto temporale. Cooperare con la medicina del lavoro per un ambiente più sicuro attraverso un'integrazione durevole dei contenuti formativi previsti dal D.Lgs. 81/08 in tema di primo soccorso e applicazione degli standard in materia di prevenzione.

Metodologia: Un processo di organizzazione sistematico e multidisciplinare garantisce la presa in carico dei lavoratori dal punto di vista assistenziale, preventivo e relazionale senza trascurare la formazione, fulcro di tutte le attività afferenti.

Risultati: L'esperienza ci porta a capire che la metodologia e la stratificazione degli interventi attuati ci permettono di individuare precocemente i rischi che coinvolgono tutte le persone coinvolte; un

percorso di formazione continua e stratificata in livelli di competenze garantisce performance e risultati elevati. Inoltre, il coordinamento interno garantisce una buona comunicazione a tutti i membri, favorendo la diffusione delle informazioni sanitarie e tecniche.

Conclusioni: La presa in carico del lavoratore a tutto campo garantisce un primo soccorso avanzato con la risoluzione di scenari complessi, la riduzione della mortalità e dei danni secondari, interventi ambulatoriali a bassa complessità che riducono e/o abbattano gli accessi incongrui in Pronto Soccorso.

Gestión avanzada de rescates en entornos de trabajo complejos

Introducción: Los primeros auxilios en entornos laborales complejos representan una cuestión crucial para salvaguardar la salud de los trabajadores que se encuentran trabajando en contextos a menudo hostiles, de difícil acceso y, a veces, verdaderas trampas. La Coordinación de Rescate Interno se convierte en First Responder, brindando las primeras instrucciones de rescate de salud (Safety) y seguridad (Security) por teléfono.

Objetivos: Integrar sinérgicamente el SEST 118 brindando primeros auxilios avanzados, en los primeros minutos después del evento agudo, con la presencia de una nueva figura de enfermería especializada y certificada. La difícil o a menudo impracticable accesibilidad de los vehículos de rescate de emergencia habituales en los lugares de trabajo industriales requiere no sólo apoyo logístico sino, sobre todo, temporal. Cooperar con la medicina del trabajo para un entorno más seguro mediante una integración duradera de los contenidos formativos previstos por el Decreto Legislativo 81/08 en materia de primeros auxilios y aplicación de normas de prevención.

Metodología: Un proceso de organización sistemático y multidisciplinar garantiza el cuidado de los trabajadores desde el punto de vista asistencial, preventivo y relacional sin descuidar la formación, eje de todas las actividades relacionadas.

Resultado: La experiencia nos lleva a comprender que la metodología y estratificación de las intervenciones implementadas permiten identificar tempranamente riesgos que involucran a todas las personas trabajadoras; Un camino de formación continua estratificado en niveles de habilidad garantiza un alto rendimiento y resultados. Además, la coordinación interna garantiza una buena comunicación a todos los miembros, fomentando la difusión de información sanitaria y técnica.

Conclusiones: El hacerse cargo del trabajador de forma integral garantiza primeros auxilios avanzados con la resolución de escenarios complejos, la reducción de la mortalidad y de los daños secundarios, intervenciones ambulatorias de baja complejidad que reducen y/o eliminan los accesos inadecuados a urgencias.

The promotion of workers' health: a reflection of the university experience in Uruguay.

Close MN, Chaves E, Bozzo E, Beneditto A, Tomasina F

Departamento de Salud Ocupacional, Universidad de la República. Facultad de Medicina. Uruguay

Correspondence: psicmariafclose@gmail.com

Introduction: Occupational Health is an academic unit of the Faculty of Medicine of the Universidad de la República. In addition to training future occupational physicians, for the past 25 years it has also been training people that deal with occupational health and safety. In the beginning, the population who took part in this training were exclusively trade union delegates. With changes in the organisation of work and academic proposals evolved, students from different disciplines and health professionals joined in.

The aim of this paper is to contribute to the reflection on the evolution of instances of participatory research and training of workers that are inspired by methodological principles like the Italian

workers' model, the spaces of collective deliberation from a perspective of the psychodynamics of work, and the founding axes of Social Medicine in Latin America.

Methods: The method used consists of a literature review and semi-directed interviews with teachers and trade union delegates with great experience who participate and have participated in such instances.

Results: The results of this research confirm the influence of training and participatory research promoted by the Academic Unit of Occupational Health as a valid strategy to transform the context, as well as in the inclusion in national labour standards.

Conclusion: Is confirmed the validity of methods created in the post-war period and the importance of the creation of a new knowledge based on the articulation of obtained skills in the workplace and academic knowledge.

La promoción de la salud de los trabajadores: reflexión de la experiencia universitaria en Uruguay.

Introducción: La Medicina del Trabajo es una unidad académica de la Facultad de Medicina de la Universidad de la República. Además de capacitar a futuros médicos ocupacionales, desde hace 25 años también forma a interlocutores claves en la salud y seguridad en el trabajo.

En sus comienzos la población que participaba de dicha formación eran exclusivamente delegados sindicales. Con el devenir de las transformaciones en la organización del trabajo y de las propuestas académicas, se fueron incorporando estudiantes de diferentes disciplinas y profesionales de la salud.

El objetivo de este trabajo es aportar a la reflexión de la evolución de instancias de investigación participativa y capacitación de trabajadores que se inspiran en principios metodológicos que van desde el modelo obrero italiano, los espacios de deliberación colectiva desde una perspectiva de la psicodinámica del trabajo dejouriana pasando por los ejes fundadores de la Medicina Social en América Latina.

Metodología: El método utilizado consiste en una revisión bibliográfica y en entrevistas semidirigidas con docentes y delegados sindicales con amplia trayectoria que participan y han participado de dichas instancias.

Resultados: Los resultados de esta investigación demuestran la influencia de la formación y de la investigación participativa promovida por la Unidad Académica de Medicina del Trabajo como válida estrategia de transformación del contexto, además de la inclusión en los estándares laborales nacionales.

Conclusión: En conclusión, se confirma la validez de los métodos creados en el posguerra, la importancia de la creación de un nuevo saber basado en la articulación de competencias obtenidas en el trabajo y el saber académico.

La promoción de la salud de los trabajadores: reflexión de la experiencia universitaria en Uruguay.

Salud Ocupacional es una Unidad Académica de la Facultad de Medicina de la Universidad de la República. Además de capacitar a futuros médicos ocupacionales, desde hace 25 años también forma a interlocutores claves en la salud y seguridad en el trabajo.

En sus comienzos la población que participaba de dicha formación eran exclusivamente delegados sindicales. Con el devenir de las transformaciones en la organización del trabajo y de las propuestas académicas, se fueron incorporando estudiantes de diferentes disciplinas y profesionales de la salud.

El objetivo de este trabajo es aportar a la reflexión de la evolución de instancias de investigación participativa y capacitación de trabajadores que se inspiran en principios metodológicos que van desde el modelo obrero italiano, los espacios de deliberación colectiva desde una perspectiva de la psicodinámica del trabajo dejouriana pasando por los ejes fundadores de la Medicina Social en América Latina.

El método empleado consiste en revisión bibliográfica y entrevistas semidirigidas a docentes y delegados sindicales con amplia trayectoria que participan y han participado de dichas instancias.

Los resultados de la presente investigación constatan la influencia de la capacitación y la investigación participativa promovida por la Unidad Académica de Salud Ocupacional como una estrategia valida transformadora del contexto, así como también en la inclusión en normas laborales nacionales.

A modo de conclusión se comprueba la vigencia de métodos creados en la posguerra, la importancia de la creación de un nuevo saber a partir de la articulación de la experticia obtenida en el terreno de trabajo y el saber académico.

Organisational complexity in an emergency context and Total Worker Health

Baretta C¹, Larosa M¹, Rizzi M¹, Gnechi Ruscone P¹, Caravaggio A¹, Bertoldi D¹, Lucchini L¹, Galanti G¹, De Sio S²

¹ Emergency Health Service, COCIV – Italy; ² Unit Research of Occupational Medicine, “Sapienza” University of Rome

Introduction: Corporate Governance is a complex and articulated organizational model that defines roles, principles, rules and tools, placing the worker at the center of a program to promote psycho-physical well-being and health protection.

Goals: The Scientific Technical Committee defines the company's objectives and strategies: personnel management (training, work activity and recruitment), acquisition and management of equipment and instrumental resources, research activities and quality of performance. The creation of an integrated functional unit, equipped with areas of responsibility and autonomy as well as human and instrumental resources.

Methodology: In the service management design process within complex workplaces, three macro areas of activity emerge: health education, nursing clinic, emergency and acute event management. The planning, implementation and verification of company priorities are carried out through a process of widespread and shared self-responsibility, with the use of an organizational model with a "circular" and no longer hierarchical structure.

Result: The simple structures contribute, through the distribution of the materials themselves, to achieving a quality standard in terms of efficiency and effectiveness for the protection of the person in complex workplaces.

Conclusions: The choice of a more complex type of organization must satisfy the approach to a new dimension in the protection of the person in the workplace, through a multidisciplinary approach in which specialist healthcare, legal and organizational skills interact.

La complessità organizzativa in un contesto emergenziale e di Total Worker Health

Introduzione: La Governance aziendale è un modello organizzativo, complesso e articolato, che definisce ruoli, principi, regole e strumenti ponendo il lavoratore al centro di un programma di promozione del benessere psico-fisico e protezione della salute.

Obiettivi: Il Comitato tecnico scientifico definisce gli obiettivi e le strategie dell'azienda relativamente a: gestione del personale (formazione, attività lavorativa e reclutamento), acquisizione e gestione di presidi e risorse strumentali, attività di ricerca e qualità delle prestazioni. La realizzazione di un'unità funzionale integrata, dotata di spazi di responsabilità e autonomia nonché di risorse umane e strumentali.

Metodologia: Nel percorso di progettazione di gestione del servizio all'interno dei luoghi di lavoro complessi, emergono tre macroaree di attività: Educazione sanitaria, ambulatorio infermieristico, emergenza e gestione dell'evento acuto. La pianificazione, concretizzazione e verifica delle priorità aziendali si realizzano attraverso un processo di autoresponsabilità diffusa e condivisa, con l'utilizzo di un modello organizzativo a struttura "circolare" e non più gerarchico.

Risultati: Le strutture semplici concorrono, attraverso la ripartizione delle materie stesse, al raggiungimento di uno standard qualitativo in termini di efficienza ed efficacia per la tutela della persona nei luoghi di lavoro complessi.

Conclusioni: La scelta di un tipo di organizzazione più complesso deve soddisfare l'accostamento ad una nuova dimensione nella tutela della persona nei luoghi di lavoro, mediante un approccio multidisciplinare all'interno del quale interagiscono competenze sanitarie specialistiche, giuridiche ed organizzative.

Complejidad organizativa en un contexto de emergencia y Salud Total del Trabajador

Introducción: El Gobierno Corporativo es un modelo organizacional complejo y articulado que define roles, principios, reglas y herramientas, colocando al trabajador en el centro de un programa para promover el bienestar psicofísico y la protección de la salud.

Objetivos: El Comité Técnico Científico define los objetivos y estrategias de la empresa en relación con: gestión de personal (formación, actividad laboral y contratación), adquisición y gestión de equipos y recursos instrumentales, actividades de investigación y calidad del desempeño. La creación de una unidad funcional integrada, dotada de áreas de responsabilidad y autonomía, así como de recursos humanos e instrumentales.

Metodología: En el proceso de diseño de la gestión de servicios dentro de lugares de trabajo complejos, surgen tres macro áreas de actividad: educación para la salud, clínica de enfermería, gestión de emergencias y eventos agudos. La planificación, implementación y verificación de las prioridades de la empresa se llevan a cabo a través de un proceso de autorresponsabilidad generalizada y compartida, con el uso de un modelo organizativo con una estructura "circular" y ya no jerárquica.

Resultado: Las estructuras simples contribuyen, a través de la propia distribución de los materiales, a alcanzar un estándar de calidad en términos de eficiencia y eficacia para la protección de la persona en lugares de trabajo complejos.

Conclusiones: La elección de un tipo de organización más complejo debe responder al acercamiento a una nueva dimensión en la protección de la persona en el lugar de trabajo, a través de un enfoque multidisciplinario en el que interactúan habilidades sanitarias, jurídicas y organizativas especializadas.

Singular and serious case of injury in young worker

*Di Giampaolo L, Renzetti C, Angelucci M, Astolfi P, Bozzi A
Università degli studi "Gabriele d'Annunzio" Chieti Pescara*

Background: In recent years, Italy has seen an increase in reports of occupational injuries and diseases: the 2021 consolidated data from the National Institute for Insurance against Accidents at Work (INAIL) show a prevalence of upper limbs of 37 percent, of which 20.65 percent involve the hand district.

Case report: The injury under study concerns a 24-year-old man, who had been employed for four years at a metalworking company producing sanitary pads and analogs, who, near the end of his shift, as he approached the rollers of a running machinery suffered the suction of his right upper limb resulting in a dislocating injury to the first finger of his right hand (Morel-Lavallée injury). Promptly rescued at the workplace, he was transported to Ancona Hospital, where he underwent emergency reconstructive surgery on the finger and, subsequently, repeated

medication and cycles of physiotherapy for functional recovery. However, numerous reinterventions were necessary, at the end of which marked limitations of articularity and disfiguring scarring outcomes persisted; INAIL, therefore, awarded a biological damage of 33%, also taking into account the aesthetic damage and the resulting post-traumatic stress disorder.

Discussion/conclusions: Following stabilization of the clinical picture, through fruitful collaboration between employer and competent physician, the subject's return to work was possible, with an adjustment of the task in consideration of his residual abilities. However, the injury under study highlights the crucial role of training and information regarding generic and task-specific work risks as a primary prevention tool to limit phenomena such as skill acquisition by emulation of colleagues and overconfidence (overconfidence with lowered attention threshold). Scientific evidence also supports the view that adequate occupational risk perception can only be developed as a result of periodic training and refresher courses.

Singolare e grave caso di infortunio in giovane lavoratore

Introduzione: Negli ultimi anni l'Italia ha visto un aumento di denunce di infortuni sul lavoro e di malattie professionali: i dati consolidati del 2021 dell'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro (INAIL) evidenziano una prevalenza degli arti superiori del 37%, di cui il 20,65% interessanti il distretto della mano.

Case report: L'infortunio oggetto di studio riguarda un uomo di 24 anni, assunto da quattro anni presso un'azienda metalmeccanica produttrice di assorbenti e analoghi, che in prossimità della fine del turno, avvicinandosi ai rulli di un macchinario in funzione subiva il risucchio dell'arto superiore destro con conseguente trauma da sguantamento del I dito della mano destra (lesione di Morel-Lavallée). Prontamente soccorso sul luogo di lavoro, veniva trasportato presso l'Ospedale di Ancona, dove veniva sottoposto in urgenza ad intervento ricostruttivo del dito e, successivamente a ripetute medicazioni e cicli di fisioterapia per il recupero funzionale. Si rendevano necessari, tuttavia, numerosi reinterventi, al termine dei quali persistevano marcate limitazioni dell'articolarietà ed esiti cicatriziali deturpanti; l'INAIL, pertanto, riconosceva un danno biologico pari al 33%, tenuto conto anche del danno estetico e del conseguente disturbo da stress post traumatico.

Discussione/conclusioni: A seguito di stabilizzazione del quadro clinico, attraverso una proficua collaborazione tra datore di lavoro e medico competente, è stato possibile il reinserimento a lavoro del soggetto, con un adeguamento della mansione in considerazione delle sue capacità residue. Tuttavia, l'infortunio in studio mette in luce il ruolo cruciale della formazione ed informazione riguardo i rischi lavorativi generici e quelli specifici della mansione come strumento di prevenzione primaria per limitare fenomeni quali l'acquisizione delle competenze per emulazione dei colleghi e l'overconfidence (eccessiva sicurezza di sé con abbassamento della soglia dell'attenzione). Anche le evidenze scientifiche supportano la tesi che un'adeguata percezione del rischio lavorativo può essere sviluppata solo a seguito di percorsi di formazione ed aggiornamento periodico.

Caso singular y grave de lesión en trabajador joven

Introducción: En los últimos años, Italia ha experimentado un aumento en el número de informes de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales: los datos consolidados de 2021 del Instituto Nacional de Seguros contra Accidentes de Trabajo (INAIL) muestran una prevalencia de las extremidades superiores del 37%, de los cuales el 20,65% implican el distrito de la mano.

Case report: El accidente objeto de estudio se refiere a un hombre de 24 años, empleado desde hacía cuatro años en una empresa metalúrgica dedicada a la fabricación de productos absorbentes y similares. Casi al final de su turno, al acercarse a los rodillos de una máquina en funcionamiento, sufrió la succión de su extremidad superior derecha, lo que le produjo una luxación del dedo de la mano derecha (lesión de Morel-Lavallée). Rápidamente rescatado en su lugar de trabajo, fue trasladado al Hospital de Ancona, donde se le practicó una intervención

quirúrgica reconstructiva de urgencia en el dedo, seguida de medicación y fisioterapia repetidas para su recuperación funcional. Sin embargo, fueron necesarias numerosas reintervenciones, al término de las cuales persistieron marcadas limitaciones de la articulación y cicatrices desfigurantes; el INAIL, por tanto, concedió un perjuicio biológico del 33%, teniendo en cuenta también el perjuicio estético y el consiguiente trastorno de estrés postraumático.

Discusión/conclusiones: Tras la estabilización del cuadro clínico, gracias a la fructífera colaboración entre el empresario y el médico competente, fue posible la reincorporación laboral del sujeto, con un ajuste de la tarea en consideración a sus capacidades residuales. Sin embargo, la lesión estudiada pone de relieve el papel crucial de la formación y la información sobre los riesgos laborales genéricos y específicos de la tarea como herramienta de prevención primaria para limitar fenómenos como la adquisición de habilidades por emulación de los compañeros y el exceso de confianza (exceso de confianza con disminución del umbral de atención). Las pruebas científicas también respaldan la opinión de que una percepción adecuada de los riesgos laborales sólo puede desarrollarse como resultado de cursos periódicos de formación y actualización.

Assessment of factors associated with workplace violence risk: a study at the AOUP of Palermo, Italy

Grasso C¹, Bravatà F¹, Di Piazza F¹, Sardo SG¹, Rossi M², Santangelo OE³, Firenze A¹

¹Scuola di Specializzazione in Medicina del Lavoro, Dipartimento di Promozione della Salute, Materno Infantile, Medicina Interna e Specialistica di Eccellenza "G. D'Alessandro" - PROMISE, Università degli Studi di Palermo, 90127 Palermo, Italia; ²Azienda Ospedaliera Universitaria Policlinico "Paolo Giaccone", 90127 Palermo, Italia; ³Azienda Socio Sanitaria Territoriale di Lodi, ASST Lodi, 26900 Lodi, Italia

Background and Objectives: Workplace violence is a global issue, with healthcare workers being particularly at risk. Violence can manifest in various forms such as psychological violence and sexual harassment. The aim of this study is to assess the factors associated with sexual harassment and psychological violence among employees of the University Hospital Policlinico (AOUP) in Palermo.

Methods: Between November 2023 and January 2024, an anonymous questionnaire, consisting of 16 items, was published on the AOUP's Intranet and was accessed by 1991 employees, to detect behaviors that may indicate discrimination and gender-based violence within the organization, in order to identify potential risky situations and propose corrective actions. The collected data were analyzed, and logistic regressions were conducted to assess the factors associated with the risk of experiencing sexual harassment and psychological violence.

Results: A total of 1071 employees responded to the questionnaire: 3.08% reported experiencing sexual harassment, and 18.89% reported experiencing psychological violence. Statistically significant factors associated with sexual harassment include: low quality of relationships between men and women in professional and personal contexts (OR=18.75), previous experience of psychological violence (OR=22.29), poor quality of relationship with one's immediate superior (OR=0.05). Factors associated with psychological violence include: poor quality of relationship with one's immediate superior (OR=9.49), low quality of relationships among women in professional and personal contexts (OR=10.33), previous experience of sexual harassment (OR=19.84), perception of gender equality constraints within the organization (OR=1.82). There were no statistically significant differences related to gender, age, or position within the organization.

Conclusions: These results underscore the importance of promoting safe and respectful work environments, as well as implementing policies and practices to reduce the risk of sexual harassment and psychological violence, regardless of the demographic characteristics of the workers.

Valutazione dei fattori associati al rischio di violenza sul lavoro: uno studio presso l'AOUP di Palermo, Italia

Introduzione e obiettivi: La violenza sul luogo di lavoro è un problema mondiale e i lavoratori della Sanità sono particolarmente a rischio. La violenza si può esprimere sotto varie forme come, ad esempio, violenza psicologica e molestie sessuali. Obiettivo dello studio è valutare i fattori associati a molestie sessuali e violenza psicologica nei lavoratori dell'Azienda Ospedaliera Universitaria Policlinico (AOUP) di Palermo.

Metodi: Tra novembre 2023 e gennaio 2024 è stato pubblicato sull'Intranet dell'AOUP un questionario anonimo di 16 items, visualizzato da 1991 dipendenti, per rilevare la presenza di comportamenti che possono essere riconducibili a discriminazione e violenza di genere all'interno dell'azienda, al fine di individuare eventuali situazioni a rischio e proporre eventuali azioni correttive. I dati raccolti sono stati analizzati e sono state effettuate delle regressioni logistiche aggiustate (OR) per valutare i fattori associati al rischio di subire molestie sessuali e violenza psicologica.

Risultati: Al questionario hanno risposto 1071 dipendenti: il 3,08% ha subito molestie sessuali e il 18,89% ha subito violenza psicologica. I fattori statisticamente significativi associati a molestie sessuali sono: bassa qualità del rapporto tra uomini e donne sul piano professionale e umano (OR=18.75), aver subito violenze psicologiche (OR=22.29), scarsa qualità del rapporto con il proprio diretto superiore (OR=0.05); mentre quelli associati a violenze psicologiche sono: bassa qualità del rapporto con il proprio diretto superiore (OR=9.49), bassa qualità del rapporto tra donne sul piano professionale e umano (OR=10.33), aver subito molestie sessuali in passato (OR=19.84), percezione di limitazioni impediscono la parità di genere all'interno dell'azienda (OR=1.82). Non sono emerse differenze statisticamente significative in relazione al genere, all'età e alla posizione all'interno dell'organizzazione.

Conclusioni: Questi risultati sottolineano l'importanza di promuovere ambienti lavorativi sicuri e rispettosi, nonché di implementare politiche e pratiche che riducano il rischio di molestie sessuali e violenza psicologica, indipendentemente dalle caratteristiche demografiche dei lavoratori.

Evaluación de los factores asociados al riesgo de violencia en el trabajo: un estudio en el AOUP de Palermo

Introducción y objetivos: La violencia en el lugar de trabajo es un problema global y los trabajadores de la salud están particularmente en riesgo. Esta violencia puede manifestarse de diversas formas, como la violencia psicológica y el acoso sexual. El objetivo de este estudio es evaluar los factores asociados al acoso sexual y la violencia psicológica entre los trabajadores del Hospital Universitario Policlinico (AOUP) de Palermo.

Métodos: Entre noviembre de 2023 y enero de 2024, ha sido publicado a través de la intranet del AOUP un cuestionario anónimo de 16 items, desplegado por 1991 empleados, para detectar comportamientos relacionados con la discriminación y la violencia de género dentro de la organización, identificando situaciones de riesgo y proponiendo acciones correctivas. Los datos

recogidos han sido analizados y han sido efectuadas regresiones logísticas ajustada (OR) para evaluar los factores asociados al riesgo de acoso sexual y violencia psicológica.

Resultados: Un total de 1071 empleados respondieron al cuestionario: el 3,08% sufrió acoso sexual y el 18,89% sufrió violencia psicológica. Los factores estadísticamente significativos asociados al acoso sexual son: baja calidad de la relación entre hombres y mujeres en el ámbito profesional y humano (OR=18.75), haber sufrido violencia psicológica (OR=22.29), baja calidad de la relación con el superior directo (OR=0.05); mientras que los asociados a la violencia psicológica son: baja calidad de la relación con el superior directo (OR=9.49), baja calidad de la relación entre mujeres en el ámbito profesional y humano (OR=10.33), haber sufrido acoso sexual en el pasado (OR=19.84), percepción de limitaciones que impiden la igualdad de género dentro de la empresa (OR=1.82). No se encontraron diferencias estadísticamente significativas en relación al género, la edad y la posición dentro de la organización.

Conclusiones: Estos hallazgos resaltan la importancia de promover ambientes laborales seguros y respetuosos, así como implementar políticas y prácticas que reduzcan el riesgo de acoso sexual y violencia psicológica, independientemente de las características demográficas de los trabajadores.

Health surveillance of forest workers in Uruguay in the production process of transnational capital by subcontract

García E¹, Fandiño A²

¹Universidad del Valle, Colombia – Universidad de la República, Uruguay; ²Universidad del Valle, Colombia

Correspondence: Dr. Eduardo García, Doctorado en Ergonomía, Universidad del Valle, Colombia – garcia.ruben@correounivalle.edu.co

Introduction: The work studies the health surveillance situation of the 13,000 forestry workers in Uruguay, in the production of wood to make cellulose, as part of the main author's doctoral thesis research project in Ergonomics at the Universidad del Valle, Colombia.

Background: Since 1987, forestation in Uruguay has expanded in accordance with the country's legislation, occupying 1.2 Mha of a maximum of 4.1 Mha, promoting the installation of cellulose pulp factories in the territory. The health surveillance of workers in Uruguay was regulated starting in 2014. Currently, there are 3 pulp production plants, with capital from Sweden, Finland and Chile, that function as a customs free zone and have subcontracted wood production from the nursery, planting and harvesting stages, till transportation. Foreign companies arrange the organization of work and some aspects of health surveillance.

Objective: Describe the status of health surveillance of forestry workers.

Methods: Review of the bibliography on the topic, gray literature, legal regulations, reports from official institutions and the industry.

Results: Forestry production is widely carried out on the territory by dozens of small and medium-sized companies, through subcontracting at various levels. 4 investigations on the health of forestry workers are identified, 3 from the perspective of Sociology and 1 from Occupational Medicine, on nursery workers. There is no systematized information from the institution that assists in cases of work accidents and occupational diseases, nor reports by productive sectors or geographic regions of the country.

Conclusions: There is a lack of information on health surveillance of the group of forestry workers and a lack of knowledge on the health and disease profile of said workers.

Sorveglianza sanitaria dei lavoratori forestali in Uruguay nel processo di produzione di capitale transnazionale mediante subappalto

Introduzione: Il lavoro studia la situazione della sorveglianza sanitaria dei 13.000 lavoratori forestali in Uruguay, nella produzione di legno per produrre cellulosa, nell'ambito del progetto di ricerca della tesi di dottorato dell'autore principale in Ergonomia presso l'Università del Valle, Colombia.

Contesto: Dal 1987, il rimboschimento in Uruguay si è ampliato in conformità con la legislazione del paese, occupando 1,2 Mha su un massimo di 4,1 Mha, promuovendo l'installazione di fabbriche di pasta di cellulosa nel territorio. La sorveglianza sanitaria dei lavoratori in Uruguay è stata regolamentata a partire dal 2014.

Attualmente, ci sono 3 impianti di produzione di pasta di legno, con capitali provenienti da Svezia, Finlandia e Cile, che funzionano come zona franca doganale e hanno subappaltato la produzione di legno dalle fasi di vivaio, semina e raccolta, fino al trasporto. Le imprese straniere curano l'organizzazione del lavoro e alcuni aspetti della sorveglianza sanitaria.

Obiettivo: Descrivere lo stato della sorveglianza sanitaria dei lavoratori forestali.

Metodi: Revisione della bibliografia sull'argomento, letteratura grigia, normative legali, rapporti di istituzioni ufficiali e dell'industria.

Risultati: La produzione forestale è effettuata diffusamente sul territorio da decine di piccole e medie imprese, attraverso il subappalto a vari livelli. Vengono individuate 4 indagini sulla salute degli operatori forestali, 3 dal punto di vista della Sociologia e 1 da quella della Medicina del Lavoro, sugli operatori dei vivai. Non esistono informazioni sistematizzate dell'istituzione che assiste in caso di infortuni sul lavoro e malattie professionali, né segnalazioni per settori produttivi o regioni geografiche del Paese.

Conclusioni: Mancano informazioni sulla sorveglianza sanitaria del gruppo di lavoratori forestali e mancano conoscenze sul profilo sanitario e patologico di detti lavoratori.

Vigilancia de la salud de trabajadores forestales en Uruguay en proceso productivo de capital transnacional por subcontrato

Introducción: El trabajo estudia la situación de la vigilancia de salud de los 13.000 trabajadores forestales del Uruguay, de la producción de madera para elaborar celulosa, como parte del proyecto de investigación de tesis doctoral en Ergonomía del autor principal en la Universidad del Valle, Colombia.

Antecedentes: Desde 1987 la forestación en Uruguay se ha expandido de acuerdo a la legislación del país ocupando 1,2 Mha de un máximo de 4,1 Mha, promoviendo la instalación de fábricas de pasta de celulosa en el territorio. La vigilancia de la salud de los trabajadores en Uruguay se reglamentó a partir de 2014. Actualmente, existen 3 plantas productoras de celulosa, de capitales de Suecia, Finlandia y Chile que funcionan como zona franca aduanera y tienen subcontratada la producción de madera desde las etapas de vivero, siembra y cosecha, hasta el transporte. Las empresas extranjeras disponen la organización del trabajo y algunos aspectos de la vigilancia de la salud.

Objetivo: Describir el estado de situación de la vigilancia de la salud de los trabajadores forestales.

Métodos: Revisión de la bibliografía sobre el tema, literatura gris, normativa legal, reportes de instituciones oficiales y de la industria.

Resultados: La producción forestal se desarrolla dispersa en el territorio por decenas de empresas pequeñas y medianas, por subcontratación en diversos niveles. Se identifica 4 investigaciones sobre salud de los trabajadores forestales, 3 desde la perspectiva de la Sociología y 1 de la Medicina del Trabajo, sobre trabajadores de vivero. No existe información sistematizada de la institución que asiste los casos de accidentes de trabajo y enfermedades

profesionales, ni reportes por sectores productivos ni regiones geográficas del país.

Conclusiones: Existe un vacío de información sobre la vigilancia de la salud del colectivo de trabajadores forestales y vacío de conocimiento sobre el perfil salud-enfermedad de dichos trabajadores.

Assessment of the risk of cardiovascular events using the SCORE2 in a population of health care workers in the aftermath of the pandemic

Mauro M, Ronchese F, Sansone D, Negri S, Larese Filon F

UCO Medicina del Lavoro, ASUGI, Dipartimento Clinico di Scienze mediche, chirurgiche e della salute, Università degli Studi di Trieste

Background and objectives: During the pandemic, health care workers (HCWs) experienced an increase in workload and its complexity, leading to higher stress levels and often a deterioration in general lifestyle habits. In addition, all prevention programmes were frozen in favour of the emergency response that all health services had to provide (1,2). There is evidence that these phenomena have had an impact on the cardiovascular health of these professionals (3). The aim of the present multicentric study was to assess their cardiovascular risk in order to plan appropriate countermeasures.

Methods: From 1st May 2023 to 29th February 2024, laboratory and anamnestic data were collected from all HCWs over 40 years of age who consecutively underwent the health surveillance for the assessment of fitness for work in one of the public hospitals of the Friuli Venezia Giulia region (Trieste, Monfalcone, Gorizia, Udine, Pordenone). The SCORE2 was used to calculate the likelihood of cardiovascular events in the next 10 years (4).

Results: Of the 1662 HCWs assessed, 222 (13,4%) met at least one criterion for a first cardiological evaluation (high SCORE2 according to age, family history of sudden death or ischaemia, electrocardiogram changes, diabetes for more than 10 years). Those at high cardiovascular risk worked night shifts and had a high BMI. A higher percentage of HCWs under 50 years of age had a high cardiovascular risk (83 (17.4%) under 50 years vs. 139 (11.7%) over 50 years).

Conclusions: The lack of cardiovascular prevention during the pandemic, combined with an increased workload, is likely to be the basis of the high percentage of HCWs at risk of cardiovascular events in the next few years. Cardiovascular prevention strategies need to be implemented and good lifestyle habits need to be restored in shift workers to reduce the estimated burden.

Utilizzo dello SCORE2 per la valutazione del rischio di eventi cardiovascolari in una popolazione di lavoratori sanitari dopo la pandemia

Introduzione ed obiettivi: Durante la pandemia, gli operatori sanitari (OS) hanno sperimentato un aumento del carico di lavoro e della sua complessità, portando a livelli di stress più elevati e spesso a un deterioramento delle abitudini generali di vita. Inoltre, tutti i programmi di prevenzione sono stati sospesi a favore della risposta emergenziale che tutti i servizi sanitari hanno dovuto fornire (1,2). Esistono prove che questi fenomeni hanno avuto un impatto sulla salute cardiovascolare di questi professionisti (3). Lo scopo del presente studio multicentrico è stato di valutare il rischio cardiovascolare in questi lavoratori al fine di pianificare adeguate contromisure.

Metodi: Dal 1 maggio 2023 al 29 febbraio 2024, sono stati raccolti dati laboratoristici e anamnestici di tutti gli operatori sanitari di età superiore ai 40 anni sottoposti consecutivamente alla sorveglianza sanitaria per la valutazione dell'idoneità al lavoro in uno degli ospedali pubblici della Regione Friuli Venezia Giulia (Trieste, Monfalcone, Gorizia, Udine, Pordenone). Lo SCORE2 è stato utilizzato per calcolare la probabilità di eventi cardiovascolari nei prossimi 10 anni (4).

Risultati: Dei 1662 operatori sanitari valutati, 222 (13,4%) soddisfacevano almeno un criterio per una prima valutazione cardiologica (SCORE2 elevato in base all'età, storia familiare di morte improvvisa o ischemia, alterazioni dell'elettrocardiogramma, diabete da più di 10 anni). Quelli ad alto rischio cardiovascolare lavoravano di notte e avevano un BMI elevato. Una percentuale più elevata di OS sotto i 50 anni aveva un rischio cardiovascolare elevato (83 (17.4%) sotto i 50 anni vs. 139 (11.7%) sopra i 50 anni).

Conclusioni: È probabile che la mancanza di prevenzione cardiovascolare durante la pandemia, combinata con un aumento del carico di lavoro, sia alla base dell'elevata percentuale di OS a rischio di eventi cardiovascolari nei prossimi anni. È necessario attuare strategie di prevenzione cardiovascolare e ripristinare buone abitudini di vita nei lavoratori a turni per ridurre il danno stimato.

Evaluación del riesgo de eventos cardiovasculares mediante el SCORE2 en una población de trabajadores sanitarios tras la pandemia

Introducción y objetivos: Durante la pandemia, el personal sanitario (PS) experimentó un aumento de la carga de trabajo y de su complejidad, lo que ha llevado a mayores niveles de estrés y, a menudo, a un deterioro generalizado de los hábitos de vida. Además se suspendieron todos los programas de prevención para dar respuesta a la emergencia, respuesta que todos los servicios sanitarios tuvieron que proporcionar (1,2). Existe evidencia que estos fenómenos han afectado la salud cardiovascular de los profesionales sanitarios (3). El objetivo del presente estudio multicéntrico fue evaluar el riesgo cardiovascular en estos trabajadores con el fin de planificar contramedidas adecuadas.

Métodos: Del 1 de Mayo de 2023 hasta el 29 de Febrero de 2024, se recogieron datos de laboratorio e historiales médicos de todo el PS mayor de 40 años sometido de forma consecutiva a vigilancia sanitaria para la evaluación de idoneidad a trabajar en uno de los hospitales públicos de la región de Friuli Venezia Giulia (Trieste, Monfalcone, Gorizia, Udine, Pordenone). Se utilizó el SCORE2 para calcular las probabilidades de eventos cardiovasculares en los próximos 10 años (4).

Resultados: De los 1.662 trabajadores del personal sanitario evaluados, 222 (13,4%) cumplieron al menos un criterio para una primera evaluación cardíaca (SCORE2 alto para la edad, antecedentes familiares de muerte súbita o isquemia, cambios en el electrocardiograma, diabetes desde hace más de 10 años). Las personas con alto riesgo cardiovascular trabajaban de noche y tenían un IMC alto. Un mayor porcentaje de PS menores de 50 años tenía un riesgo cardiovascular elevado (83 (17.4%) menores de 50 años frente a 139 (11.7%) mayores de 50 años).

Conclusiones: Es probable que la falta de prevención cardiovascular durante la pandemia, combinada con una mayor carga de trabajo, sea la base del alto porcentaje de PS en riesgo de sufrir eventos cardiovasculares en los próximos años. Es necesario implementar estrategias de prevención cardiovascular y restablecer buenos hábitos de vida en los trabajadores por turnos para reducir el daño estimado.

References

1. Virani SS, Alonso A, Benjamin EJ, et al. Heart disease and stroke statistics-2020 update: a report from the American heart association. *Circulation* 2020;141: e139–596.
2. De Rosa S, Spaccarotella C, Basso C, Calabrò MP, Curcio A, Filardi PP, Mancone M, Mercurio G, Muscoli S, Nodari S, Pedrinelli R, Sinagra G, Indolfi C; Società Italiana di Cardiologia and the CCU Academy investigators group. Reduction of hospitalizations for myocardial infarction in Italy in the COVID-19 era. *Eur Heart J*. 2020 Jun 7;41(22):2083-2088. doi: 10.1093/eurheartj/ehaa409. Erratum in: *Eur Heart J*. 2021 Feb 11;42(6):683. Erratum in: *Eur Heart J*. 2021 Jan 21;42(4):322. PMID: 32412631; PMCID: PMC7239145.
3. Liao MH, Lai YC, Lin CM. Cardiovascular Risk Factors in Hospital Workers during the COVID-19 Pandemic: A Hospital-Based Repeated Measures Study. *Int J Environ Res Public Health*. 2022 Dec 1;19(23):16114. doi: 10.3390/ijerph192316114. PMID: 36498187; PMCID: PMC9736137.
4. SCORE2 working group and ESC Cardiovascular risk collaboration. SCORE2 risk prediction algorithms: new models to estimate 10-year risk of cardiovascular disease in

Dengue: occupational disease in healthcare workers in a Public Hospital of the Autonomous City of Buenos Aires (CABA), Argentina

Molinari J, Salas F, Scanavino LM, Travaglini B, Ullúa MB, Sapoznik MM, Nieto H
Sociedad Científica de Medicina, Salud y Seguridad en el Trabajo de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.
Correspondence: Jesica.Molinarijesicamolinari@gmail.com

Key words: dengue, healthcare workers, occupational disease

Introduction: Healthcare workers are at high risk of contracting infectious diseases in their workplaces (1,2). Dengue, a viral disease transmitted by mosquitoes *Aedes aegypti* and present in Argentina (3), affects health workers due to their possible exposure to carrier patients and the vector. In Argentina, current regulations establish criteria to consider local arbovirus diseases as occupational diseases in the health team (4).

Objectives: Characterize the epidemiological situation of dengue disease in health workers in a Public Hospital and its Health and Community Action Centers (cesacs) of CABA, Argentina during the period 01/01/24 - 04/05/24.

Methods: We carried out a retrospective descriptive study analyzing the medical files of workers of a Public Hospital and its cesacs of the CABA who suffered dengue and were assisted, by the respective Department of Health and Safety at Work, during the period 01/01/24 to 04/05/24, epidemiological week (EW) 1 to 18.

Results: Between EW 1 and EW 18, 57 cases of dengue were recorded in workers, with a cumulative incidence (AI) of 2144 per 100,000 people. For this same period, the CABA AI was 564 cases and for Argentina 986 per 100,000 people (5). Despite the high incidence of dengue in Hospital and cesacs workers, the cases reported as an occupational disease were rejected by the occupational risk insurer without providing these workers with the benefits established by law, thus affecting the right to health in related to work.

Conclusions: According to our estimates, the incidence of dengue cases in Hospital and cesacs workers doubles the national rate and triples the proportion in CABA. For this reason, we consider it important to highlight the relevance of developing public policies on health and safety at work with the aim of promoting and protecting the health of health workers exposed to the dengue arbovirus. Likewise, we believe it is essential to promote and develop the study and scientific and epidemiological research of dengue disease in health workers.

Dengue: malattia professionale nei lavoratori sanitari di un ospedale pubblico della città autonoma di Buenos Aires (CABA), Argentina

Parole chiave: dengue, lavoratori sanitari, malattia professionale.

Introduzione: I lavoratori sanitari sono ad alto rischio di contrarre malattie infettive sul posto di lavoro(1,2). Dengue, una malattia virale trasmessa dalle zanzare *Aedes aegypti* e presente in Argentina(3), colpisce lavoratori sanitari a causa della loro possibile esposizione a pazienti portatori e al vettore. In Argentina, la normativa attuale stabilisce i criteri per considerare le malattie locali da arbovirus come malattie professionali dell'équipe sanitaria (4).

Obiettivi: Caratterizzare la situazione epidemiologica della malattia di dengue nei lavoratori sanitari di un ospedale pubblico e dei suoi Centri di azione sanitaria e comunitaria (cesac) del CABA Argentina, nel periodo dal 01/01/24 al 04/05/24.

Metodi: È stato effettuato un lavoro descrittivo retrospettivo analizzando le cartelle cliniche dei lavoratori di un Ospedale Pubblico e dei suoi cesac del CABA che hanno sofferto di denguee sono stati assistiti, dal rispettivo Dipartimento di Salute e Sicurezza sul Lavoro, nel periodo dal 01/01/24 al 04/05/24, settimana epidemiologica (SE) da 1 a 18.

Risultati: Tra la settimana 1 e la 18, sono stati registrati 57 casi di dengue tra i lavoratori, con un'incidenza cumulativa (AI) di 2144 per 100.000 persone. Per lo stesso periodo, il CABA AI è stato di 564 casi e per l'Argentina 986 ogni 100.000 persone (5). Nonostante l'elevata incidenza della Dengue tra i lavoratori degli ospedali e del cesac, i casi segnalati come malattia professionale sono stati respinti dall'assicuratore dei rischi professionali senza fornire a questi lavoratori le prestazioni stabilite dalla legge, incidendo così sul diritto alla salute in relazione al lavoro.

Conclusioni: Secondo le nostre stime, l'incidenza dei casi di Dengue tra i lavoratori ospedalieri e dei cesac raddoppia il tasso nazionale e triplica la proporzione nel CABA. Per questo motivo, riteniamo importante evidenziare l'importanza di sviluppare politiche pubbliche in materia di salute e sicurezza sul lavoro con l'obiettivo di promuovere e tutelare la salute degli operatori sanitari esposti all'arbovirus dengue. Allo stesso modo, riteniamo fondamentale promuovere e sviluppare lo studio e la ricerca scientifica ed epidemiologica sulla malattia dengue tra gli operatori sanitari.

Dengue: enfermedad profesional en trabajadores y trabajadoras de la salud en un Hospital Público de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA), Argentina

Palabras claves: dengue, trabajadores de la salud, enfermedad profesional

Introducción: Los trabajadores de la salud presentan un riesgo elevado de contraer enfermedades infecciosas en sus lugares de trabajo (1,2). El dengue, enfermedad viral transmitida por el mosquito *Aedes aegypti* y presente en Argentina (3), afecta a trabajadores de la salud debido a su posible exposición a pacientes portadores y al vector. En Argentina, la normativa vigente establece criterios para considerar las enfermedades por arbovirus locales como enfermedades profesionales en el equipo de salud (4).

Objetivos: Caracterizar la situación epidemiológica de la enfermedad por dengue en trabajadores y trabajadoras de la salud en un Hospital Público y sus Centros de Salud y Acción Comunitaria (cesacs) de la CABA, Argentina durante el periodo 01/01/24 - 04/05/24.

Métodos: Se realizó un trabajo descriptivo retrospettivo analizando los registros de los/as trabajadores/as de un Hospital Público y sus CeSACs de la CABA, que cursaron dengue y fueron asistidos/as, por el Departamento de Salud y Seguridad en el Trabajo respectivo, durante el periodo 01/01/24 al 04/05/24, semana epidemiológica (SE) 1 a 18.

Resultados: Entre la SE 1 y la SE 18, se registraron 57 casos de dengue en trabajadores de la salud, con una incidencia acumulada (IA) de 2144 casos por cada 100.000 personas. Para este mismo período, la IA de la CABA fue de 564 casos y para Argentina de 986 casos cada 100.000 personas (5). A pesar de la alta incidencia de dengue en los trabajadores del Hospital y CeSACs, los casos denunciados como enfermedad profesional fueron rechazados por la aseguradora de riesgos del trabajo sin que se le brinde a estos trabajadores las prestaciones que fija la ley, afectando así el derecho a la salud en relación al trabajo.

Conclusiones: De acuerdo a nuestras estimaciones, la incidencia de casos de dengue en trabajadores del hospital y cesacs duplica la tasa nacional y triplica la proporción de CABA. Por este motivo, consideramos importante resaltar la relevancia de desarrollar políticas públicas en materia de salud y seguridad en el trabajo con el objetivo de promover y proteger la salud de los trabajadores y trabajadoras de la salud expuestos/as al arbovirus dengue. Asimismo, creemos fundamental promover y desarrollar el estudio y la investigación científica y epidemiológica de la enfermedad por dengue en trabajadores de la salud.

References

1. By P, Shefer A, Atkinson W, Carole Friedman D, Kuhar DT, Gina Mootrey DO, et al. Immunization of Health-Care Personnel [Internet]. 2011 [cited 2024 Mar 30]. Available from: <https://www.cdc.gov/mmwr/preview/mmwrhtml/rr6007a1.htm>
2. Haviari S, Bénet T, Saadatian-Elahi M, André P, Loulergue P, Vanhems P. Vaccination of healthcare workers: A review. *Hum Vaccin Immunother*. 2015;11(11):2522–37.
3. Gil JF. *Aedes aegypti* en Argentina y su rol como vector de enfermedades. *Temas de Biología y Geología del NOA*. 2019 Aug;9(2):27–44.
4. Ley N° 24.557, Riesgos del Trabajo. Ministerio de Justicia de la Nación Argentina [Internet]. [cited 2024 May 28]. Available from: <https://servicios.infoleg.gob.ar/infoleginternet/anexos/25000-29999/27971/texact.htm>
5. Banco de Recursos de Comunicación del Ministerio de Salud de la Nación [Internet]. *Boletín epidemiológico nacional N 703 SE 18 | 2024*. Available from: <https://www.argentina.gob.ar/salud/boletin-epidemiologico-nacional/boletines-2024>

The effects of technology-related stress on the productivity of workers in an ICT company: an observational study

Shaholli D, Manai MV, Mantione G, Ammirati S, Di Feo G, Perotti EM, Cordoni M, Chiappetta M, Casini L, Cocchiara R, La Torre G

Dipartimento di Sanità Pubblica e Malattie Infettive, Sapienza Università di Roma;

Correspondence: david.shaholli@uniroma1.it, +393403254518

Keywords: *ICT, work-related technostress, technostressor, work stress, well-being, productivity, observational study*

Objectives: Despite the many benefits of ICT (Information and Communication Technology), many negative aspects of technology use have also emerged. This study aims to know and understand the level of stress resulting from the use of technology and its impact on productivity, as well as how people perceive and use technology at the individual level.

Materials and Methods: Data for this observational study were extracted using a questionnaire proposed and validated by Tarafdar et al. The aforementioned questionnaire was translated into Italian and was transformed into an online format using Google Docs. In addition to technostressors, role-stressors and productivity were also considered among the dependent variables. Statistical analyses were performed using Statistical Package for Social Sciences (SPSS) version 27. Multivariate analysis with backward selection was used to confirm the relationship between the responses and the different selected variables.

Results: This observational study conducted a comprehensive analysis of technostress among 1746 people, exploring the relationship between various techno-stresses, role stresses (role overload and role conflict) and productivity. It identified significant associations between techno-overload, techno-invasion, techno-complexity, techno-insecurity, techno-uncertainty and demographic and work variables. The study also showed the impact of these stressors on productivity. Bivariate and multivariate analyses confirmed these associations, providing valuable insights into the complex interaction between technology, stress, and work efficiency in a modern work environment. In particular, the multivariate analysis points out that: female gender is significantly associated with techno-overload ($p=0.04$), techno-invasion and role conflict ($p<0.001$); age is significantly associated

with techno-invasion ($p=0.001$), techno-complexity with a standardized beta coefficient ($p<0.001$), techno-overload ($p<0.001$), role conflict ($p=0.046$) and productivity ($p=0.018$).

Discussion and Conclusions: Technology is prevalent in every area of an individual's life, and while its usefulness is undeniable, its use can lead to negative consequences for final users, such as techno-stress. This observational study evaluates the phenomenon of work-related and non-work-related techno-stress experienced by 1746 people. The results specifically indicate that different factors of techno-stress significantly influence female gender, age, and work strain. Of course, further research in this field is needed to better understand and clarify the epidemiology of the disease, its clinical presentation, and its causes.

Gli effetti dello stress legato alle tecnologie sulla produttività dei lavoratori di un'azienda ICT: uno studio osservazionale

Parole chiave: ICT, tecnostress lavoro-correlato, tecnostressor, stress lavorativo, benessere, produttività, studio osservazionale

Obiettivi: Nonostante i numerosi benefici delle TIC (Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione), sono emersi anche molti aspetti negativi dell'uso della tecnologia. Questo studio si propone di conoscere e comprendere il livello di stress derivante dall'uso della tecnologia e il suo impatto sulla produttività, nonché il modo in cui le persone percepiscono e utilizzano la tecnologia a livello individuale.

Materiali e metodi: I dati di questo studio osservazionale sono stati estratti utilizzando un questionario proposto e validato da Tarafdar et al. Il suddetto questionario è stato tradotto in lingua italiana ed è stato trasformato in un formato online con Google Docs. Oltre ai tecno-stressors, tra le variabili dipendenti sono stati considerati anche i role-stressors e la produttività. Le analisi statistiche sono state effettuate utilizzando la versione 27 di Statistical Package for Social Sciences (SPSS). Per confermare la relazione tra le risposte e le diverse variabili selezionate è stata utilizzata l'analisi multivariata con selezione a ritroso del reparto.

Risultati: Questo studio osservazionale ha condotto un'analisi completa del tecnostress tra 1746 persone, esplorando la relazione tra i vari tecno-stress, gli stress di ruolo (sovraccarico di ruolo e conflitto di ruolo) e la produttività. Ha identificato associazioni significative tra tecno-sovraccarico, tecno-invasione, tecno-complessità, tecno-insicurezza, tecno-incertezza e variabili demografiche e lavorative. Lo studio ha anche evidenziato l'impatto di questi fattori di stress sulla produttività. Le analisi bivariate e multivariate hanno confermato queste associazioni, fornendo preziose indicazioni sulla complessa interazione tra tecnologia, stress ed efficienza lavorativa in un ambiente di lavoro moderno. In particolare, l'analisi multivariata sottolinea che: il genere femminile è significativamente associato al tecno-overload ($p=0,04$), alla tecno-invasione e al conflitto di ruolo ($p<0,001$); l'età è significativamente associata alla tecno-invasione ($p=0,001$), alla tecno-complessità con un coefficiente beta standardizzato ($p<0,001$), al tecno-overload ($p<0,001$), al conflitto di ruolo ($p=0,046$) e alla produttività ($p=0,018$).

Discussione e Conclusioni: La tecnologia è diffusa in ogni ambito della vita di un individuo e se la sua utilità è innegabile, il suo utilizzo può portare a conseguenze negative per gli utenti finali, come il tecno-stress. Questo studio osservazionale valuta il fenomeno del tecno-stress, legato al lavoro e non, sperimentato da 1746 persone. I risultati indicano in particolare che i diversi fattori di tecno-stress influenzano in modo significativo il genere femminile, l'età e la tensione lavorativa. Naturalmente, è necessario continuare la ricerca in questo campo per comprendere meglio e chiarire l'epidemiologia della malattia, la sua presentazione clinica e le sue cause.

Los efectos del estrés relacionado con la tecnología en la productividad de los trabajadores de una empresa de TIC: un estudio observacional

Palabras clave: TIC, tecnostres laboral, tecnostres, estres laboral, bienestar, productividad, estudio observacional

Objetivos: A pesar de los numerosos beneficios de las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación), también han surgido muchos aspectos negativos del uso de la tecnología. Este estudio pretende conocer y comprender el nivel de estrés derivado del uso de la tecnología y su impacto en la productividad, así como la forma en que las personas perciben y utilizan la tecnología a nivel individual.

Materiales y métodos: Los datos de este estudio observacional se extrajeron utilizando un cuestionario propuesto y validado por Tarafdar et al. Dicho cuestionario se tradujo al italiano y se transformó en un formato online utilizando Google Docs. Además de los tecnoestresores, entre las variables dependientes también se consideraron los estresores de rol y la productividad. Los análisis estadísticos se realizaron utilizando la versión 27 de Statistical Package for Social Sciences (SPSS). Se utilizó el análisis multivariante con selección hacia atrás del departamento para confirmar la relación entre las respuestas y las distintas variables seleccionadas.

Resultados: Este estudio observacional realizó un análisis exhaustivo del tecnoestrés entre 1.746 personas, explorando la relación entre diversos tecnoestrés, el estrés de rol (sobrecarga de rol y conflicto de rol) y la productividad. Identificó asociaciones significativas entre tecno-sobrecarga, tecno-invasión, tecno-complejidad, tecno-inseguridad, tecno-incertidumbre y variables demográficas y laborales. El estudio también puso de relieve el impacto de estos factores de estrés en la productividad. Los análisis bivariantes y multivariantes confirmaron estas asociaciones, proporcionando valiosas perspectivas sobre la compleja interacción entre tecnología, estrés y eficiencia laboral en un lugar de trabajo moderno. En particular, el análisis multivariante subraya que el género femenino se asocia significativamente con la tecno-sobrecarga ($p=0,04$), la tecno-invasión y el conflicto de roles ($p<0,001$); la edad se asocia significativamente con la tecno-invasión ($p=0,001$), la tecno-complejidad con un coeficiente beta estandarizado ($p<0,001$), la tecno-sobrecarga ($p<0,001$), el conflicto de roles ($p=0,046$) y la productividad ($p=0,018$).

Discusión y conclusiones: La tecnología está presente en todas las esferas de la vida de un individuo y, aunque su utilidad es innegable, su uso puede acarrear consecuencias negativas para los usuarios finales, como el tecno-estrés. Este estudio observacional evalúa el fenómeno del tecno-estrés laboral y no laboral experimentado por 1.746 personas. Los resultados indican, en particular, que los distintos factores del tecno-estrés influyen significativamente en el sexo femenino, la edad y la tensión laboral. Por supuesto, es necesario seguir investigando en este campo para comprender mejor y aclarar la epidemiología de la enfermedad, su presentación clínica y sus causas.

Analysis of the torpid evolution of Sudeck syndrome in labor accidents.

Alvarez AV

Medicina del Trabajo, Facultad de Ciencias Médicas, Universidad Nacional de Rosario.

Perito Médico Laboral Poder Judicial de Río Negro, 3ra Circunscripción San Carlos de Bariloche.

Correspondence: dra.alvarezandrea07@gmail.com; +54 9 341 6291802

Key words: *labor accident, upper limb trauma, anamnesis, torpid evolution, psychosocioeconomic repercussion.*

Introduction: Syndrome of regional complex pain or reflex sympathetic dystrophy, also known as Sudeck Syndrome, is a chronic pain, disproportionate in relation with the seriousness of the initial linjury which often involves an arm or a leg.

It is an unusual pathology which can have very severe consequences, and its cause is not clearly understood, in some cases the sympathetic nervous system plays an important role in the pain, another theory is that the SDRC is caused by an activation of the immunity response, which leads to the inflammatory symptoms of redness, overheating and swelling in the affected area.

Objective: to analyze the judicial cases of Sudeck Syndrome and the serious disabling sequelae generated after its torpid evolution.

Methodology: studies undertaken: a descriptive study of the acute traumatic events suffered in labor occasion; a quantitative analysis of cases in medical labor expert evaluation; and retrospective: collecting the information of the cases of Sudeck torpid evolution.

Results: the cases studied were observed in women, in economically active age, where the traumatic event was produced in upper limb radiating later to the lower ipsilateral limb and subsequently affected in mirror the upper and lower contralateral limb.

Conclusion: The study cases were evaluated in medical labor expert evaluation, observing that they corresponded totally to women in economically active age, who after suffering labor accidents where the mechanic of the acute traumatic event in upper limb was from mild to moderate intensity, developed Sudeck Syndrome with torpid evolution, generating serious disabling sequelae, even requiring permanent assistance for the daily life activities with the consequent repercussion on the psychic, familiar, economical and social spheres, and requiring interdisciplinary approach.

Analisi di casi di evoluzione torpida della sindrome di Sudeck negli incidenti sul lavoro

***Parole chiave:** incidente sul lavoro, trauma dell'arto superiore, anamnesi, evoluzione torpida, ripercussione psychosocial economica.*

Introduzione: La sindrome del dolore complesso regionale, o distrofia simpatica riflessa, anche conosciuta come Sindrome di Sudeck, è un dolore cronico sproporzionato in relazione alla gravità della lesione iniziale, che spesso compromette un braccio o una gamba. È una patologia non abituale ma che può avere conseguenze molto serie e la cui causa non è compresa chiaramente. In alcuni casi il sistema nervoso simpatico ha un ruolo importante nel dolore. Un'altra teoria è che la sindrome sia causata da una attivazione della risposta immunitaria, che produce i sintomi infiammatori di arrossamento, calore e gonfiore nella zona affetta.

Obiettivo: Analisi di casi giudiziari di Sindrome di Sudeck e le gravi conseguenze invalidanti generate dopo l'evoluzione torpida.

Metodologia: È stato condotto uno studio descrittivo sugli eventi traumatici acuti subiti sul lavoro; uno studio quantitativo che analizza i casi valutati nella perizia di medicina del lavoro; è uno studio retrospettivo che raccoglie informazioni su casi di evoluzione torpida di Sudeck.

Risultati: I casi sono stati studiati in donne in età economicamente attiva, nelle quali l'evento traumatico è avvenuto all'arto superiore per poi irradiarsi all'arto inferiore ipsilaterale e successivamente all'arto superiore ed inferiore controlaterale.

Conclusioni: I casi studiati sono stati valutati nella perizia di medicina del lavoro, osservando che corrispondevano tutti a donne in età economicamente attiva, le quali, dopo aver subito infortuni sul lavoro in cui la meccanica dell'evento traumatico acuto all'arto superiore era di intensità da bassa a moderata, hanno sviluppato una Sindrome di Sudeck ad evoluzione torpida con gravi conseguenze invalidanti che hanno richiesto assistenza permanente per le attività della vita quotidiana e con le conseguenti ricadute nella sfera psicologica, familiare, economica e sociale, richiedendo un approccio interdisciplinare.

Anàlisis de casos de evolució tòrpida de síndrome de Sudeck en accidentes de trabajo

Palabras clave: accidente de trabajo, traumatismo de miembro superior, anamnesis, evolución tòrpida, repercusión psicosocioeconómico

Introducción: Síndrome de dolor complejo regional o distrofia simpático refleja, también conocida como Síndrome de Sudeck es un dolor crónico desproporcionado en relación con la gravedad de la lesión inicial que a menudo compromete un brazo o una pierna. Es una patología poco frecuente pero que puede tener consecuencias muy severas y su causa no se entiende claramente, en algunos casos el sistema nervioso simpático desempeña un papel importante en el dolor, otra teoría es que el SDRC es causado por una activación de la respuesta inmunitaria, lo cual lleva a los síntomas inflamatorios de enrojecimiento, calor e hinchazón en el área afectada.

Objetivo: analizar los casos de síndrome de sudeck judicializados y las graves secuelas invalidantes generadas tras su evolución tòrpida.

Metodología: se realizó un estudio *descriptivo*: de los eventos traumáticos agudos sufridos en ocasión de trabajo; *cuantitativo*: análisis de los casos evaluados en pericia médico laboral y *retrospectivo* recabando la información de los casos de evolución tòrpida de Sudeck.

Resultados: los casos estudiados se observaron en mujeres, en edad económicamente activa, donde el evento traumático se produjo en miembro superior irradiándose luego al miembro inferior homolateral y posteriormente afecto en espejo al miembro superior e inferior contralateral

Conclusión: Los casos motivo de estudio fueron evaluados en pericia médico laboral, observándose que en su totalidad correspondieron a mujeres en edad económicamente activa, que luego de sufrir accidentes de trabajo donde la mecánica del evento traumático agudo en miembro superior fue leve a moderada intensidad, desarrollaron Síndrome de Sudeck con evolución tòrpida generando graves secuelas incapacitantes requiriendo incluso de la asistencia permanente para las actividades de la vida diaria con la consecuente repercusión en la esfera psíquica, familiar, económica y social requiriendo de abordaje interdisciplinario.

References

- 1) Mayo Clinic. Síndrome de dolor regional complejo. 26-02-24
<https://www.mayoclinic.org/es/diseases-conditions/crps-complex-regional-painsyndrome/symptoms-causes/syc-20371151?p=1>
- 2) MedlinePlus. Síndrome de dolor regional complejo. 26-02-24
<https://medlineplus.gov/spanish/ency/article/007184.htm>
- 3) Hospital Universitario La Moraleja, Madrid. Síndrome de Südeck o distrofia simpática refleja: tratamiento para curarlo. 26-02-24
<https://www.hospitallamoraleja.es/es/actualidad/144/sindrome-sudeck-tratamiento>
- 4) NIH, Instituto Nacional de Trastornos Neurológicos y Accidentes Cerebrovasculares. 26-02-24
<https://espanol.ninds.nih.gov/es/trastornos/sindrome-de-dolor-regional-complejo>
- 5) Sánchez Prado E, Ruta A, Torres Chichande J, et al. 10-03-24 Factores asociados al desarrollo desecuelas en un grupo de pacientes con síndrome doloroso regional complejo tipo 1 (SUDECK).
Rev. argent. reumatolg. vol.30 no.4 Buenos Aires dic. 2019
- 6) OrthoInfo. Síndrome de Dolor Regional Complejo (Distrofia Simpática Refleja) (Complex Regional Pain Syndrome. 10-03-24
<https://orthoinfo.aaos.org/es/diseases-conditions/sindrome-de-dolor-regional-complejo-distrofia-simpatica-refleja-crps/>
- 7) Instituto Internacional de Fisioterapia y Osteopatía. 10-03-24
<https://fisiojavea.es/sindrome-sudeck-tratamiento-causas/>
- 8) Bruscas Izu C, Pérez Echeverría M.J, Medrano St Ildefonso M, et al. 10-03-24 Distrofia simpático refleja: aspectos psicológicos y psicopatológicos

https://scielo.isciii.es/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0212-71992001000100011

9) ScienceDirect. Síndrome de dolor regional complejo: claves diagnósticas para el médico no especialista. 10-03-24 <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0716864019300914>

Context, group, and individual in integrated approaches to health promotion

*Calicchia S, Pistagni R, Papaleo B, Colagiaco C. e Grosso F.
INAIL, Dipartimento di Medicina, Epidemiologia, Igiene del Lavoro e Ambientale.*

Background: Total Worker Health (TWH) approach integrates risk protection programs with health promotion initiatives (1). While the former are accompanied by devices that enable their application, the latter are voluntary and focused on individual lifestyles, although the Ottawa Charter, by implicating the concept of health, suggests more complex interventions" (2). To bridge this gap between declaration and implementation and contribute to the development of innovative policy implementations, an approach that goes beyond the lifestyle-centered model is presented.

Objectives: The goal is to develop a TWH approach that is systemic and multilevel (organizational, group, and individual); participatory by engaging all workers, requiring full management commitment and the adoption of leadership styles conducive to well-being; focused on the development of resources rather than weaknesses; and values-oriented, reflecting objectives, values, and needs of both workers and management.

Methods: Facilitation and coaching methods were employed, and a research-intervention process was structured into several phases: needs assessment, development plan, and final evaluation. The results were collected through follow-up interviews administered to managers to assess individual and organizational objectives.

Results: Participation has been sustained over time: out of the 10 managers who attended the initial workshop, 7 joined the coaching program. In total, 26 out of 33 employees participated in the facilitation workshops, highlighting several areas for organizational improvement. All managers achieved their planned objectives, modifying attitudes and behaviors towards sustainable leadership.

Conclusions: Increasing control of workers and managers over factors influencing their well-being should ensure the long-term sustainability of the program, but further longitudinal research would be required on this aspect.

Contesto, gruppo e individuo negli approcci integrati alla Promozione della salute

Introduzione: L'approccio Total Worker Health (TWH) integra i programmi di protezione dal rischio con i programmi di promozione della salute (1). Mentre i primi sono corredati di dispositivi che ne consentono l'applicazione, i secondi sono volontari e focalizzati sugli stili di vita individuali, sebbene già la Dichiarazione di Ottawa, ampliando il concetto di "salute", suggerisca interventi più complessi (2). Per ricomporre questa dicotomia tra dichiarato e realizzabile, e contribuire così a sviluppare soluzioni innovative nell'attuazione delle politiche, si presenta un approccio che comprende e supera il modello centrato sugli stili di vita.

Obiettivi: Contribuire allo sviluppo di un approccio alla TWH che sia: sistemico e multilivello (organizzativo, di gruppo e individuale); partecipativo poiché

coinvolge tutti i lavoratori, richiedendo il pieno impegno del management e l'adozione di stili di leadership generativi di benessere; centrato sullo sviluppo di risorse, anziché sulle criticità; infine orientato ai valori, perché si concretizza in piani di azione che rispecchiano obiettivi, valori e bisogni dei lavoratori e del management.

Metodi: Il percorso di ricerca-intervento si avvale di metodologie di facilitazione e coaching ed è articolato in diverse macrofasi: assessment dei bisogni, piano di sviluppo e valutazione finale. I risultati sono stati raccolti attraverso interviste di follow-up somministrate ai manager per verificare gli obiettivi individuali e organizzativi.

Risultati: La partecipazione è stata sostenuta nel tempo: dei 10 manager che hanno partecipato al primo laboratorio, 7 hanno aderito al percorso di coaching. Complessivamente 26 dipendenti su 33 hanno partecipato ai laboratori di facilitazione, facendo emergere diverse aree di miglioramento organizzativo. Tutti i manager hanno raggiunto gli obiettivi concordati, modificando atteggiamenti e comportamenti in direzione di una leadership sostenibile.

Conclusioni: Aumentare il controllo di lavoratori e manager sui fattori che influenzano il loro benessere dovrebbe garantire la sostenibilità nel tempo di questi percorsi, ma su questo aspetto sarebbero necessarie ulteriori indagini di natura longitudinale.

Entorno, grupo e individuo en enfoques integrados para la promoción de la salud

Introducción: El enfoque Total Worker Health (TWH) integra programas de protección de riesgos con programas de promoción de la salud (1). Mientras que los primeros cuentan con dispositivos que permiten su aplicación, los segundos son voluntarios y enfocados a estilos de vida individuales, aunque a partir de la declaración de Ottawa el significado del término "salud" es mucho más amplio y complejo (2). Para recomponer esta dicotomía entre declarado y alcanzable, y así contribuir a desarrollar soluciones innovadoras en la implementación de políticas, se presenta un enfoque que no solo incluye sino que va más allá del modelo centrado en estilos de vida.

Objetivos: Contribuir al desarrollo de un enfoque de TWH que sea: sistémico y multinivel (organizacional, grupal e individual); participativo ya que involucra a todos los trabajadores, requiriendo el pleno compromiso de la dirección y la adopción de estilos de liderazgo que generen bienestar; centrado en el desarrollo de recursos, más que en cuestiones críticas; finalmente orientado hacia los valores, porque se materializa en planes de acción que reflejan los objetivos, valores y necesidades de los trabajadores y de la dirección.

Métodos: El proceso de investigación y acción participativa utiliza metodologías de facilitación y coaching y se divide en diferentes macrofases: evaluación de necesidades; plan de desarrollo y evaluación final. Los resultados se recogieron a través de entrevistas de seguimiento aplicadas a gerentes para verificar los objetivos individuales y organizacionales.

Resultados: La participación se sostuvo en el tiempo: 7 de los 10 gerentes que participaron en el primer taller, se sumaron al programa de coaching. En total, 26 trabajadores de 33 estuvieron participando en los talleres de facilitación, evidenciando diferentes áreas de oportunidad para la mejora organizacional. La totalidad de las gerencias alcanzó los objetivos acordados, modificando actitudes y comportamientos hacia un liderazgo más sostenible.

Conclusiones: Un mayor control de trabajadores y directivos sobre los factores que influyen en su bienestar debería ser suficiente para garantizar la sostenibilidad de

estos programas en el largo plazo. Sin embargo, serían necesarias más investigaciones longitudinales sobre este aspecto.

References

- 1) DeJoy DM, Wilson MG. Total Worker Health®: Evolution of the concept. In H. L. Hudson, J. A. S. Nigam, S. L. Sauter, L. C. Chosewood, A. L. Schill, & J. Howard (Eds.), *Total worker health* (p. 11–28). American Psychological Association, 2019.
 - 2) Eriksson M, Lindström B. A Salutogenic interpretation of Ottawa Charter. *Health Promot Int* 2008; 23: 190-9
 - 3) Calicchia S, Pistagni R, Bagnato A, Papaleo B. Partecipazione e sostenibilità negli approcci integrati alla salute nei luoghi di lavoro. *Rivista degli infortuni e malattie professionali*, fascicolo 3/2022 (ISSN 0035-5836).
-

Designing a Menu to Enhance Well-Being and Work Performance

Mantione G, Ammirati S, Di Feo G, Shaholli D, Manai MV, Perotti E, Cordonni M
Department of Public Health and Infectious Diseases, Sapienza University of Roma, 00185 Rome, Italy;
Correspondence: giorgia.mantione@uniroma1.it

Keywords: *Health Promotion, Nutritional Requirements, Chronic Disease Prevention, Work Performance, Sustainable Workplace Practices*

Introduction: The notorious aphorism "You are what you eat" states the great impact of diet on one's state of mind and health. Disease prevention starts with personal hygiene, and therefore with proper nutrition and the elimination of risk factors. A challenging endeavor because that modern dietary choices often prioritize sensory pleasure over nutritional value, overlooking the benefits of a balanced diet on overall health. If consumed consciously, food can be a tool to hack our health and enhance overall well-being, reduce the incidence of chronic diseases, boost the immune system, and improve mental and physical performance. There is a need for sustainable initiatives to refine eating habits in workplaces, promoting a balanced diet through information and access to quality food in cafeterias.

Objectives: The study aims to develop a model for a healthy workplace nutrition and to design a weekly menu tailored to the needs of construction workers and administrative staff. It seeks to optimize employees' physical and cognitive performances at work and to encourage habits that prevent chronic diseases.

Methods: The study will define professional categories and their energy expenditure, through a review of literature. Nutritional needs will be identified by examining guidelines for nutrient requirements, considering age, sex and activity levels. A weekly menu will be developed emphasizing variety, freshness, and practicality, with food selections based on nutrient bioavailability. Health parameters will be analyzed at baseline and post-intervention using indicators like body mass index (BMI), blood pressure, and comprehensive blood tests, alongside assessments of subjective well-being through standardized questionnaires. ANOVA tests will be run to analyze the collected data and evaluate the effectiveness of the intervention.

Results: Preliminary findings, presented in Table 1, elucidate the heterogeneous nature of energy utilization across various tasks inherent to construction workers and administrative staff. Table 2 presents a comparison of basal and total energy metabolism measurements, categorized by sex, age and BMI.

Conclusions: We hope that these findings will guide corporate policies to enhance employee well-being, reduce absenteeism, boost productivity, and foster a healthier, more sustainable work environment.

Un'Alimentazione Designata per Migliorare il Benessere e le Prestazioni Lavorative

Parole chiave: Promozione della Salute, Requisiti Nutrizionali, Prevenzione delle Malattie Croniche, Prestazioni Lavorative, Pratiche Lavorative Sostenibili

Introduzione: Il noto aforisma "l'uomo è ciò che mangia" mette in evidenza la causalità che esiste tra la cura alimentare e lo stato di salute psicofisica. La prevenzione delle affezioni patologiche comincia dall'igiene personale, quindi da una corretta alimentazione e dall'eliminazione dei fattori di rischio. Un'impresa per nulla scontata dato che spesso e volentieri si privilegia il piacere sensoriale al valore nutrizionale, ignorando i benefici di una dieta equilibrata. È invece importante tener presente che un'alimentazione adeguata può migliorare la salute e il benessere generale, ridurre l'incidenza di malattie croniche, stimolare il sistema immunitario ed ottimizzare le prestazioni sia mentali e che fisiche. Si evidenzia quindi la necessità di avviare delle iniziative che sostengano la promozione di abitudini alimentari sane, possibili soprattutto nei luoghi di lavoro attraverso l'informazione e l'accesso a pasti di qualità delle mense aziendali.

Obiettivi: Lo studio mira a sviluppare un menu settimanale specifico per le esigenze dei lavoratori edili e del personale amministrativo. L'obiettivo è di soddisfare una duplice esigenza: incoraggiare abitudini alimentari adeguate alla prevenzione di malattie croniche e ottimizzare le prestazioni fisiche e cognitive di chi lavora.

Metodi: Inizialmente, saranno definite le categorie professionali e il dispendio energetico associato ad ognuna, su base di una revisione della letteratura. I bisogni nutrizionali verranno identificati esaminando le linee guida relative, ponderando età, sesso, costituzione e attività svolta. Successivamente, verrà sviluppato un menu settimanale che consideri varietà, stagionalità e praticità, e i cui alimenti saranno selezionati in base alla biodisponibilità dei nutrienti di interesse. I parametri di valutazione saranno rilevati prima (T0) e dopo l'intervento (T1), utilizzando indicatori come indice di massa corporea (IMC), circonferenza addominale, pressione arteriosa ed esami ematici, insieme a dei questionari standardizzati che valutino il benessere soggettivo. L'analisi statistica prevede l'utilizzo di test ANOVA per determinare l'efficacia dell'intervento.

Risultati: I dati preliminari, raccolti nella Tabella 1, presentano i valori del dispendio energetico richiesto per le attività svolte dai lavoratori edili e dal personale amministrativo. Nella Tabella 2 sono messe a confronto le misure del metabolismo energetico basale e totale, secondo sesso, età e IMC.

Conclusioni: L'iniziativa di sviluppare un menu settimanale personalizzato per i dipendenti potrebbe svelarsi efficace nell'ambito della promozione della salute sul posto di lavoro. I risultati potranno essere utilizzati per migliorare le politiche aziendali volte a promuovere il benessere dei dipendenti, sviluppando un ambiente lavorativo più sano e sostenibile ed influenzando favorevolmente assenteismo e produttività.

Elaboración de un Menú para Optimizar el Bienestar y el Rendimiento en el Trabajo

Palabras clave: Promoción de la Salud, Requisitos Nutricionales, Prevención de Enfermedades Crónicas, Rendimiento Laboral, Prácticas Laborales Sostenibles

Introducción: El conocido aforismo "el hombre es lo que come" destaca la causalidad que existe entre el cuidado alimenticio y el estado de salud psicofísica. La prevención de afecciones patológicas comienza con la higiene personal, es decir, con una correcta alimentación y la eliminación de los factores de riesgo. Una tarea nada fácil dado que a menudo se privilegia el placer sensorial sobre el valor nutricional, ignorando los beneficios de una dieta equilibrada. Es importante tener en cuenta que una alimentación adecuada puede mejorar la salud y el bienestar general, reducir la incidencia de enfermedades crónicas, estimular el sistema inmunológico y optimizar el rendimiento tanto mental como físico. Se destaca, por lo tanto, la necesidad de iniciar iniciativas que apoyen la promoción de hábitos alimentarios saludables, posibles sobre todo en los lugares de trabajo a través de la información y el acceso a comidas de calidad en los comedores empresariales.

Objetivos: El estudio tiene como objetivo desarrollar un menú semanal específico para las necesidades de los trabajadores de la construcción y del personal administrativo. El objetivo es satisfacer una doble necesidad: fomentar hábitos alimentarios adecuados para la prevención de enfermedades crónicas y optimizar el rendimiento físico y cognitivo de los trabajadores.

Métodos: Inicialmente, se definirán las categorías profesionales y el gasto energético asociado a cada una, basado en una revisión de la literatura. Las necesidades nutricionales se identificarán examinando las guías relacionadas, considerando edad, sexo, constitución y actividad realizada. Posteriormente, se desarrollará un menú semanal que tenga en cuenta la variedad, la estacionalidad y la practicidad, y cuyos alimentos serán seleccionados en función de la biodisponibilidad de los nutrientes de interés. Los parámetros de evaluación se medirán antes (T0) y después de la intervención (T1), utilizando indicadores como índice de masa corporal (IMC), circunferencia abdominal, presión arterial y análisis de sangre, junto con cuestionarios estandarizados que evalúen el bienestar subjetivo. El análisis estadístico prevé el uso de pruebas ANOVA para determinar la eficacia de la intervención.

Resultados: Los datos preliminares, recopilados en la Tabla 1, presentan los valores del gasto energético requerido para las actividades realizadas por los trabajadores de la construcción y el personal administrativo. En la Tabla 2 se comparan las medidas del metabolismo energético basal y total, según sexo, edad e IMC.

Conclusiones: La iniciativa de desarrollar un menú semanal personalizado para los empleados podría resultar eficaz en la promoción de la salud en el lugar de trabajo. Los resultados podrán ser utilizados para mejorar las políticas empresariales orientadas a promover el bienestar de los empleados, desarrollando un ambiente laboral más saludable y sostenible, e influyendo favorablemente en el absentismo y la productividad.

Table 1: Energy expenditure (EE) of activities inherent to construction workers and administrative staff professional figures (Source: 2024 Adult Compendium of Physical Activities: A third update of the energy costs of human activities)

ACTIVITY	EE (kcal/h) for a 60kg	EE (kcal/h) for a 70kg	EE (kcal/h) for a 80kg	EE (kcal/h) for a 90kg
	individual	individual	individual	individual
Active workstation (pedal desk, physioball).	126 - 333.9	147 - 392.9	168 - 451.8	189 - 510.8
Sedentary activity, light effort (office work, at the desk).	81.9 - 94.5	95.6 - 110.3	109.2 - 126	122.9 - 141.8
Road construction, operating heavy machinery.	378.	441.	504.	567.
Transport of heavy loads (>22 kg) or moderate loads upstairs.	504.	594.	672.	756.

Table 2: Doubly Labeled Water Databases. Differences in energy expenditure based on sex, age and BMI. Data is reported in red for overweight and obese people. (Source: Nutrient Recommendations and Databases: Dietary Reference Intakes for Macronutrients)

Age (y)	Mean BMI (kg/m ²)	Mean basal EE (kcal/d)	Mean total EE (kcal/d)
♂ 19 - 30	22.0	1.769	3.081
	29.6	1.970	3.599
♂ 31 - 50	22.6	1.675	3.021
	30.8	1.955	3.598
♂ 51 - 70	23.0	1.524	2.469
	29.6	1.722	2.946
♀ 19 - 30	21.4	1.361	2.436
	29.8	1.524	2.677
♀ 31 - 50	21.6	1.322	2.404
	31.9	1.629	2.895
♀ 51 - 70	22.2	1.226	2.066
	30.4	1.308	2.176

References

- 1) Wongprawmas R, Mora C, Pellegrini N, et al. Food Choice Determinants and Perceptions of a Healthy Diet among Italian Consumers. *Foods*. 2021;10(2):318. Published 2021 Feb 3. doi:10.3390/foods10020318
- 2) Martini D. Health Benefits of Mediterranean Diet. *Nutrients*. 2019;11(8):1802. Published 2019 Aug 5. doi:10.3390/nu11081802
- 3) Manolis AA, Manolis TA, Melita H, Manolis AS. Features of a Balanced Healthy Diet with Cardiovascular and Other Benefits. *Curr Vasc Pharmacol*. 2023;21(3):163-184. doi:10.2174/1570161121666230327135916
- 4) Loughman A, Staudacher HM, Rocks T, et al. Diet and Mental Health. *Mod Trends Psychiatry*. 2021;32:100-112. doi:10.1159/000510422
- 5) Herrmann SD, Willis EA, Ainsworth BE, Barreira TV, Hastert M, Kracht CL, Schuna Jr. JM, Cai Z, Quan M, Tudor-Locke C, Whitt-Glover MC, Jacobs DR. 2024 Adult Compendium of Physical Activities: A third update of the energy costs of human activities. *Journal of Sport and Health Science*, 2024;13(1): 6-12.
- 6) National Academies of Sciences, Engineering, and Medicine. Energy: Approach Used to Determine Total Energy Expenditure. *Dietary Reference Intakes for Energy, Carbohydrate, Fiber, Fat, Fatty Acids, Cholesterol, Protein, and Amino Acids*. Washington, DC: The National Academies Press; 2005:151-163. <https://doi.org/10.17226/10490>.
- 7)

Probability of relationship between risk factors that affect vocal health, in employed people: A study of 19,516 workers in a Colombian call center for the year 2023

Parga Marín DA (ORCID 0009-0000-9006-6991), Noguera U (ORCID 0009-0003-5471-9387), Hernández JC (ORCID 0009-0003-8003), Medina León LA (ORCID 0009-0009-0116-4983)

Key words: *Vocal health, Labor exposure, Labor habits, Call center, vocal alteration.*

Introduction: This study evaluates the prevalence of vocal alterations among call center workers in Colombia in 2023, and its relationship with labor exposure. Using a representative list, data are collected through clinical suggestions and evaluations.

Objectives: Evaluate the variable relationship by exposure and habit, with vocal alteration in a population of call center workers.

Methods: Observational and descriptive cross-sectional study with 32,244 workers from a call center in Colombia who underwent occupational medical examinations in 2023. A double mask was applied to use the information from the clinical history. The variables were grouped into categories, and the data base was purified by applying inclusion and exclusion criteria, resulting in a final list of 19,531 events. Use logistical and linear regressions in STATA to establish probabilities.

Results: If the plant modeled logistical regression with vocal alteration as an independent variable and dysphonia, vocal fatigue, consumption of cold and hot drinks as dependent variables. All of these were statistically significant ($p < 0.05$), with dysphonia (1.21), fatigue (1.31) and hearing problems (1.67) showing positive coefficients, while the consumption of hot drinks (-0.37) showed a negative coefficient, suggesting a protective effect. Furthermore, a linear regression with demographic variables (education, sex, employment) was carried out against the S/Z index, showing a statistically significant relationship ($p < 0.05$); age and occupation with positive coefficients (0.0008 and 0.02) and sex with negative coefficient (-0.024).

Conclusions: The results of the logistical regression indicate that education and employment are directly related to the possibility of vocal alterations, unlike sex. Likewise, fatigue, hearing problems and the consumption of cold drinks are associated with a greater probability of alterations, while the consumption of hot drinks has a protective effect.

Probabilità di relazione tra fattori di rischio che influiscono sulla salute vocale delle persone occupazionalmente esposte: Uno studio di 19.516 dipendenti di un callcenter colombiano per l'anno 2023

Parole chiave: *Salute vocale, Esposizione lavorativa, Attività lavorative, Callcenter, Modifica vocale.*

Introduzione: Questo studio valuta la prevalenza di alterazioni vocali tra i lavoratori dei call center in Colombia nel 2023, e il suo rapporto con l'esposizione lavorativa. Utilizzando una figura rappresentativa, si raccolgono i dati attraverso suggerimenti e valutazioni cliniche.

Obiettivi: valutare il rapporto variabile tra esposizione e abitudini, con alterazione vocale in una posizione di lavoratori di un call center.

Metodi: Studio osservazionale e descrittivo di corte trasversale con 32.244 lavoratori di un call center in Colombia che hanno svolto esami medici professionali nel 2023. Ha applicato un doppio mascheramento per utilizzare le informazioni della storia clinica. Le variabili vengono raggruppate in categorie e puliscono la base dati applicando i criteri di inclusione ed esclusione, lasciando una schermata finale di 19.531 eventi. Utilizzare regressioni logistiche e lineari in STATA per stabilire le probabilità.

Risultato: Se plantea modelo de regresión logistic con la alteración vocal como variable independiente y disfonía, fatiga vocal, consumo de bevande fredde e calientes come variabili dipendenti. Tutti sono stati statisticamente significativi ($p < 0,05$), con disfonia (1,21), stanchezza (1,31) e problemi uditivi (1,67) mostrando coefficienti positivi, mentre il consumo di bevande calde (-0,37) ha mostrato un coefficiente negativo, suggerendo un effetto protettivo. Inoltre, è stata aggiunta una regressione lineare con variabili demografiche (età, sesso, occupazione) contro l'indice S/Z, mostrando una relazione statisticamente significativa ($p < 0,05$); età e occupazione con coefficienti positivi (0,0008 e 0,02) e sesso con coefficiente negativo (-0,024).

Conclusioni: i risultati della regressione logistica indicano che l'età e l'occupazione sono direttamente correlate alla possibilità di alterazioni vocali, a differenza del sesso. Inoltre, la fatica, i problemi auditivi e il consumo di bevande fresche sono associati a una maggiore probabilità di alterazioni, mentre il consumo di bevande calde mostra un effetto protettore.

Probabilidad de relación entre factores de riesgo que afectan la salud vocal, en personas ocupacionalmente expuestas: Un estudio en 19.516 trabajadores de un callcenter colombiano para el año 2023

Palabras clave: Salud vocal, Exposición laboral, Hábitos laborales, Callcenter, alteración vocal.

Introducción: Este estudio evalúa la prevalencia de alteraciones vocales entre trabajadores de callcenter en Colombia en 2023, y su relación con la exposición laboral. Utilizando una muestra representativa, se recopilan datos a través de cuestionarios y evaluaciones clínicas.

Objetivos: Evaluar la relación variable por exposición y hábito, con alteración vocal en una población de trabajadores de un callcenter.

Métodos: Estudio observacional y descriptivo de corte transversal con 32.244 trabajadores de un callcenter en Colombia que se sometieron a exámenes médicos ocupacionales en 2023. Se aplicó un doble enmascaramiento para utilizar la información de la historia clínica. Las variables se agruparon en categorías, y se depuró la base de datos aplicando los criterios de inclusión y exclusión, quedando una muestra final de 19.531 eventos. Se utilizaron regresiones logísticas y lineales en STATA para establecer probabilidades.

Resultados: Se plantea modelo de regresión logística con la alteración vocal como variable independiente y disfonía, fatiga vocal, consumo de bebidas frías y calientes como variables dependientes. Todas estas fueron estadísticamente significativas ($p < 0.05$), con disfonía (1,21), fatiga (1,31) y problemas auditivos (1,67) mostrando coeficientes positivos, mientras que el consumo de bebidas calientes (-0.37) mostró un coeficiente negativo, sugiriendo un efecto protector. Además, se llevó a cabo una regresión lineal con variables demográficas (edad, sexo, ocupación) contra el índice S/Z, mostrando una relación estadísticamente significativa ($p < 0.05$); edad y ocupación con coeficientes positivos (0,0008 y 0,02) y sexo con coeficiente negativo (-0,024).

Conclusiones: Los resultados de la regresión logística indican que la edad y la ocupación se relacionan directamente con la posibilidad de alteraciones vocales, a diferencia del sexo. Además, la fatiga, problemas auditivos y el consumo de bebidas frías se asocian con una mayor probabilidad de alteraciones, mientras que el consumo de bebidas calientes muestra un efecto protector.

Night job: perception of risk and Total Worker Health

Saragosa P^{1,2}, Lancorai A³, Proia V³, Bracaglia S², Pompili S¹, Boscherò L^{1,2}

¹Servizio Prevenzione e Sicurezza negli Ambienti di Lavoro ASL Frosinone; ²Facoltà di Farmacia e Medicina "Sapienza" Università di Roma – Corso di Laurea in Tecniche della Prevenzione nell'Ambiente e nei Luoghi di Lavoro

Correspondence : e-mail: lucilla.boscherò@uniroma1.it

Introduction: Night job involves about 3 millions of Italian workers and represents a growing phenomenon due to the request of products on the market and of productivity higher levels.

Background and objectives: The aim of the study is to value the workers' perception of risks during the night job and to underline the importance of the promotion of health in workplaces, considering the Total Worker Health (TWH). The TWH is a method used in working places to

promote workers' health and well-being, and it is about the interaction between work life and personal life.

Materials and methods: The effective risk due to night job were evaluated in workers that are employed in a textile manufacturer in Frosinone area; the study involves 300 shift workers (150 of day job and 150 of night job). In the first phase, a revision of the specific valuation of night job risk was done; in the second phase, a survey with a number of questions, that was reduced compared to the NIOSH WellBQ survey, was administered to the night workers, in order to better focus on the specificity of questions.

Results: Workers of production and security departments in the examined company are exposed to night job risks. The NIOSH WellBQ survey was administered to the employers considering the perception of the risk during the work activity. Data show that there is no difference between the perceived risk between day and night workers.

Conclusions: Workers have no perception of the risks of night job. It is necessary to insert the approach to Total Worker Health, an innovative paradigm in health and safety in workplaces, that considers the interconnection between the general health of the individual and the working environment.

Lavoro notturno: percezione del rischio e Total Worker Health

Introduzione: Il lavoro notturno coinvolge circa tre milioni di lavoratori italiani e rappresenta un fenomeno in crescita, per la richiesta di prodotti sul mercato e di maggiori livelli di produttività.

Background e obiettivi: Lo scopo dello studio è quello di valutare i rischi percepiti dai lavoratori nello svolgimento del lavoro notturno ed evidenziare l'importanza della promozione della salute nei luoghi di lavoro, nell'ottica del progetto del Total Worker Health (TWH). Il TWH è una metodica inserita nei luoghi di lavoro che promuove la salute e il benessere dei lavoratori, incentrata sull'interazione tra vita lavorativa e vita personale.

Materiali e metodi: È stato valutato il rischio derivante dall'esposizione a lavoro notturno dei lavoratori impiegati in un'azienda tessile del territorio di Frosinone, ed il rischio percepito dai lavoratori, coinvolgendo 300 lavoratori turnisti (150 del turno diurno e 150 del turno notturno). Nella prima fase è stata effettuata una revisione della valutazione specifica del rischio lavoro notturno; nella seconda fase è stato somministrato un questionario agli esposti al rischio suddetto, con un numero di domande ridotto rispetto alla survey NIOSH (Agenzia statunitense responsabile della gestione della salute e della sicurezza sul lavoro) WellBQ per maggiore compliance e maggiore specificità dei quesiti.

Risultati: I lavoratori afferenti ai reparti produttivi e alla vigilanza dell'azienda esaminata risultano esposti a rischio lavoro notturno. Ai lavoratori esaminati è stato somministrato un questionario estratto dalla version 1 del NIOSH Well BQ, riguardante la percezione del rischio nel corso dell'attività lavorativa. I dati hanno evidenziato che non c'è discrepanza tra il rischio percepito dai lavoratori diurni e dai lavoratori notturni.

Conclusioni: I lavoratori hanno scarsa percezione dei rischi del lavoro notturno. È necessario inserire l'approccio al Total Worker Health, paradigma innovativo nel campo della salute e sicurezza sul lavoro, che considera l'interconnessione della salute generale dell'individuo con l'ambiente lavorativo.

Trabajo nocturno: percepción de el riesgo y Total Worker Health **Introducción:** El trabajo nocturno involucra más o menos 3 millones de trabajadores en Italia y representa un fenómeno en constante crecimiento para la demanda de productos en el mercado y la mayor productividad que se requiere.

Introducción y objetivos: El propósito de este estudio es la evaluación del riesgo percibido por los trabajadores en el trabajo nocturno y la importancia de la salud en el lugar de trabajo, propuestas en el proyecto Total Worker Health (TWH). El TWH es un método que promueve salud y bienestar en el lugar de trabajo, centrado en la interacción entre la vida laboral y familiar.

Materiales y métodos: El riesgo percibido por los trabajadores y lo real del trabajo nocturno se ha evaluado en los trabajadores en una empresa textil en el territorio de Frosinone, involucrando a 300 empleados a turno (150 de el turno diurno y 150 del turno nocturno). En la primera fase, se realizó una revisión de la evaluación del riesgo real en el trabajo nocturno; en la segunda fase, se envió un cuestionario a los trabajadores expuestos a riesgos con un número de preguntas reducidas respecto a la survey NIOSH (Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional) WellBQ para una mayor compliance y una mayor especificidad de las preguntas.

Resultados: Los trabajadores de los departamentos de producción y de la seguridad de la empresa textil examinada son expuestos al riesgo del trabajo nocturno. A los trabajadores se envió un cuestionario extracto de la versión 1 de el NIOSH Well BQ referente a la percepción del riesgo en el trabajo. Los datos no han demostrado diferencias significativas entre el riesgo percibido por los trabajadores en el trabajo nocturno y los en el trabajo diurno.

Conclusión: Los trabajadores tienen baja percepción de los riesgos del trabajo nocturno. Necesita introducir el método del Total Worker Health, paradigma innovador en materia de salud y seguridad en el lugar de trabajo, que considera la interconexión entre la salud de la persona y el ambiente de trabajo.

Causal attribution and social representations in the analysis of work accidents. Construction of didactics for meaningful learning of effective prevention practices

Alexis U. Blanklejder, Sandra B. Schiavone, Gabriela M. Sansovic, M. Soledad Giovacchini y Miguel A. Fernandez Bernal

Universidad de Buenos Aires - Facultad de Ciencias Sociales - Carrera de Relaciones del Trabajo - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina

Correspondence: Lic. Alexis U. Blanklejder, Profesor Asociado a cargo de la Cátedra CyMAT - Facultad de Ciencias Sociales - Universidad de Buenos Aires, Santiago del Estero 1029- CP 1075 - Ciudad Autónoma de Buenos Aires -Argentina. E-mail: alexisub@gmail.com

Keywords: *work accident, prevention, attribution theory*

Introduction: This work is the first stage of a larger project presented at the University of Buenos Aires. It seeks to explore students' causal attribution and social representations of Work Conditions and Environment regarding work accidents, examined through 3 theoretical accident measures. Seeks to understand how they perceive and explain the causes of workplace accidents and how this could influence their future professional practice in the field of relationships.

Background: Although no antecedentes directly linked to the topic could be found, the work of Vasilachis de Gialdino (2007) believes that accident investigations evolved taking into account the set of factors and their interactions, presenting a more complete and systematic approach.

Objectives: Identify in the analyzes of work accidents, carried out by the students of Working Conditions and Environment, the explanatory models that they used, considering the language used, the mechanic that they used to explain the event, the causal attribution that is implicit in these analyzes and the preventive actions proposed by them.

Methodology: Quantitative-qualitative methodology through the collection of information and the analysis of the answers given by 150 students who took the subject in the years 2021/22. The video record of a work accident is presented and it is request that, to the best of their knowledge, they identify the causes of the accident and the actions aimed at its prevention.

Results: There are many responses based on linear causal models that attribute responsibility to the workers, and even to the victim, with preventive measures that exclude human factors and actions at the organizational or project level and that are ineffective.

Conclusions: It was possible to identify the preeminence of causal models of accidents, which demand the formation of other models, aimed at consolidating better prevention practices, more ethical and that result in benefits for the society.

Attribuzione causale e rappresentazioni sociali nell'analisi degli infortuni sul lavoro.

Parole chiave: prevenzioni degli infortuni sul lavoro, teoria dell'attribuzione.

Introduzione: Questo lavoro costituisce una prima fase di un progetto più ampio presentato all'Università di Buenos Aires. Cerca di esplorare l'attribuzione causale e le rappresentazioni sociali degli studenti delle Condizioni di Lavoro e Ambiente in merito agli infortuni sul lavoro, esaminati attraverso 3 misure teoriche degli infortuni. Cerca di comprendere come percepiscono e spiegano le cause degli infortuni sul lavoro e come ciò potrebbe influenzare la loro futura pratica professionale nel campo dei rapporti.

Premessa: Sebbene non sia stato possibile trovare antecedenti direttamente collegati all'argomento, si può citare l'opera de Vasilachis de Gialdino (2007) sostiene che le indagini sugli incidenti si sono evolute tenendo conto dell'insieme dei fattori e delle loro interazioni, presentando un approccio più completo e sistematico.

Obiettivi: Individuare nelle analisi degli infortuni sul lavoro svolte dagli studenti di Condizioni di Lavoro e Ambiente i modelli esplicativi da loro utilizzati, considerando il linguaggio utilizzato, la meccanica con cui spiegano l'evento, l'attribuzione causale che è implicita in queste analisi e le azioni preventive da loro proposte.

Metodologia: Quanti-qualitativa attraverso la raccolta di informazioni e l'esplorazione delle risposte fornite da 150 studenti che hanno affrontato la materia negli anni 2021/22. Sull'analisi di un infortunio sul lavoro registrato a video dove sono state individuate le cause dell'incidente e definite le azioni finalizzate alla sua prevenzione.

Risultati: Vi sono molte risposte basate su modelli causali lineari che attribuiscono la responsabilità ai lavoratori, e anche alla vittima stessa, accompagnati da misure preventive che escludono fattori umani e azioni a livello organizzativo o progettuale e che risultano inefficaci.

Conclusioni: È stato possibile individuare la preminenza dei modelli causali degli incidenti, che richiedono la formazione di altri modelli, volti a consolidare pratiche di prevenzione migliori, più etiche e che si traducono in benefici per la società nel suo insieme.

Atribución causal y representaciones sociales en el Análisis de Accidentes de Trabajo.

Palabras clave: accidente de trabajo, prevención, teoría de la atribución.

Introducción: Este trabajo conforma una primera etapa de un proyecto más amplio presentado en la Universidad de Buenos Aires. Busca explorar la atribución causal y las representaciones sociales de los estudiantes de CyMAT sobre accidentes de trabajo, examinados a través de tres modelos teóricos de accidentes. Procura comprender cómo perciben y explican las causas de los accidentes laborales, y cómo esto podría influir en su futura práctica profesional en el ámbito de las relaciones del trabajo.

Antecedentes: Si bien no se pudieron hallar antecedentes directos de la temática, Vasilachis de Gialdino (2007) sostiene que las investigaciones de accidentes evolucionaron teniendo en cuenta el conjunto de factores y sus interacciones, presentando un enfoque más completo y sistemático.

Objetivo: Identificar, en los análisis de accidentes de trabajo, realizado por estudiantes de CyMAT, los modelos explicativos que estos utilizan, considerando el lenguaje utilizado, la mecánica con la cual explican el evento, la atribución causal que está implícita en estos análisis y las acciones preventivas propuestas por ellos.

Metodología: Cuanti-cualitativa mediante el análisis de una muestra de 150 respuestas de estudiantes, durante los años 2021/22, sobre el análisis de un accidente de trabajo registrado en video, donde identificaron las causas del mismo y definieron acciones dirigidas a su prevención.

Resultados: Se evidencia una fuerte presencia de respuestas en base a modelos causales lineales, que atribuyen la responsabilidad a los trabajadores, e incluso de la propia víctima, acompañados de medidas preventivas que excluyen los factores humanos y acciones a nivel organizacional o del proyecto, y que resultan ineficaces.

Conclusiones: Se logró identificar la preeminencia de modelos causales de accidentes, que demandan una formación de otros modelos, dirigidos a consolidar mejores prácticas de prevención, más éticas y que redunden en beneficios para la sociedad en su conjunto.

Orofacial and temporomandibular pathologies in wind and upper bow instrumentalists

Maci L, Tavolaro M, Allamprese P

I.N.A.I.L. Centri Medico-Legali di Lecce e di Brindisi

Correspondence: Lmaci@inail.it, Amb. 0831/472377 Mobile Phone. 333/1291700

Keywords : *Musicians, Aerophones, Upper bow instruments*

Background: Musicians are workers who present risks during their activity, marked by an ideal metronome, in individual and group tests, most of the times not monitored.(1) The medical problems faced by performing artists can be divided into three categories: problems related to or caused by performance, problems affecting performance, problems caused by the instrument.(2,3)

Objectives: The theme of this paper is to address the oro-facial pathologies that most affect musicians with wind instruments and A.T.M. disorders, which affect those artists who use the mandibular district as a kind of support area (4). The classification of instruments, the study of the respiratory dynamics related to the score, the management of the function and the basic knowledge of the "continuous breath or circular breathing" seem important.

Methods: This is a " cognitive " survey of the topic, supported by current Italian and foreign bibliography. In the national and foreign regulations we have not found Entries that concern only Music.

Results: Several studies have shown that over 70% of musicians suffer performance-related injuries at some point in their career. Wind and " upper bow" instrumentalists may present pathologies caused by surménagement and malménagement, wrong use of function, inappropriate use of the instrument, repertoire not adequate to the abilities.

Conclusions: The work of the musician favors the risk of onset of pathologies, because it involves constant, fine, precise and repeated gestures as well as incorrect postures. (5). Many specialties " frontier " monitor and evaluate such sufferings, which can sometimes affect the careers of artists. The Occupational Health, since Ramazzini, has understood the problems of this work even though inserted in its atypical.

Patologie orofacciali e temporomandibolari degli strumentisti dei fiati e dell' arco superiore

Parole chiave : Musicisti, Aerofoni, Strumenti dell'arco superiore

Introduzione: I Musicisti sono lavoratori che presentano dei rischi nel corso della loro attività, scandita, da un ideale metronomo, in prove individuali e di gruppo, il più delle volte non monitorabili.(1) I problemi medici che affrontano gli artisti dello spettacolo possono essere divisi in

tre categorías: problemas legados o causados por la performance, problemas que influyen en la performance, problemas causados por el instrumento (2,3).

Objetivos: Tema del presente elaborado es afrontar las patologías oro-faciales, que afectan mayormente a los músicos con instrumentos de viento, y los trastornos A.T.M., que interesan a aquellos artistas que sollicitan el distretto mandibular como una especie de área de apoyo (4). Importante la clasificación de los instrumentos, el estudio de las dinámicas respiratorias relacionadas con la puntuación, el manejo de la función y el conocimiento básico de la "respiración continua o respiración circular" parecen importantes.

Metodos: Se trata de una encuesta "cognitiva" del tema, con el apoyo de la bibliografía italiana y extranjera actual. En las regulaciones nacionales y extranjeras consultadas no hemos encontrado voces que solo conciernen al mundo de la música.

Resultados: Varios estudios han demostrado que más del 70% de los músicos sufren lesiones relacionadas con el rendimiento en algún momento de su carrera. Los instrumentistas de viento y de "proa superior" pueden presentar patologías atribuibles a surmenage y malménage, mal manejo de la función, uso inadecuado del instrumento, repertorio no adecuado a las capacidades.

Conclusiones: El trabajo del músico favorece el riesgo de aparición de patologías porque implica una carga de gestos constantes, finos, precisos y repetidos, así como posturas incorrectas. (5). Muchas especialidades "frontier" monitorean y evalúan tales sufrimientos, que a veces pueden afectar las carreras de los artistas. La Salud Ocupacional desde Ramazzini ha entendido los problemas de este trabajo a pesar de insertado en su atípica.

Patologías orofaciales y temporomandibulares en instrumentistas de viento y arco superior

Palabras clave: Músicos, Aerófonos, Instrumentos de arco superior

Antecedentes: Los músicos son trabajadores, que presentan riesgos en el curso de su actividad, marcados por un metrónomo ideal, en pruebas individuales y grupales, la mayoría de las veces no monitorizadas. (1) Los problemas médicos a los que se enfrentan los artistas intérpretes o ejecutantes pueden dividirse en tres categorías: problemas relacionados o causados por la interpretación, problemas que afectan a la interpretación, problemas causados por el instrumento. (2,3)

Objetivos: El tema de este trabajo es abordar las patologías oro-faciales que más afectan a los músicos con instrumentos de viento y trastornos A.T.M. que afectan a los artistas que solicitan el distrito mandibular como una especie de área de apoyo (4). La clasificación de los instrumentos, el estudio de la dinámica respiratoria relacionada con la puntuación, el manejo de la función y el conocimiento básico de la "respiración continua o respiración circular" parecen importantes.

Métodos: Esta es una encuesta "cognitiva" del tema, con el apoyo de la bibliografía italiana y extranjera actual. En las regulaciones nacionales y extranjeras consultadas no hemos encontrado voces que solo conciernen al mundo de la música.

Resultados: Varios estudios han demostrado que más del 70% de los músicos sufren lesiones relacionadas con el rendimiento en algún momento de su carrera. Los instrumentistas de viento y de "proa superior" pueden presentar patologías atribuibles a surmenage y malménage, mal manejo de la función, uso inadecuado del instrumento, repertorio no adecuado a las capacidades.

Conclusiones: El trabajo del músico favorece el riesgo de aparición de patologías porque implica una carga de gestos constantes, finos, precisos y repetidos, así como posturas incorrectas. (5). Muchas especialidades "frontier" monitorean y evalúan tales sufrimientos, que a veces pueden afectar las carreras de los artistas. La Salud Ocupacional desde Ramazzini ha entendido los problemas de este trabajo a pesar de insertado en su atípica.

References

- 1) Ramírez A, Luis M, Sandoval O, Germán P. Desórdenes Temporomandibulares, Síntomas Otológicos Y Dolor Craneofacial. Acta de Otorrinolaringología & Cirugía de Cabeza y Cuello. Bogotá 2004; 32(2):60-75.
- 2) Lozano PK, Reina OK, Karime GL, Osorio S. Prevalencia de trastornos temporomandibulares en estudiantes de música. Int . Odontostomat 2016; 10(3):499-505.

- 3) Maci L, Tavolaro M, Allamprese P. Acufénos, Pérdida de audición, Diploacusia, Hiperacusia Dolorosa y Paracusia Desarmonica en Músicos. III Congreso Internacional de Medicina del Trabajo: Italia-Argentina. Nuevos Desafíos en Salud y Seguridad, 29/11/2019 – Buenos Aires.
- 4) Studer M. Troubles de l'articulation temporo-mandibulaire chez les musiciens. Sciences du Vivant 2021 [q-bio]. ffhal03298291
- 5) Maci L, Nieto H, Tomasina F, De Sio S, Carusi A, Tavolaro M, Sacquegno A, Calcinoni O, Allamprese P, Fioretti AB. Le Patologie della Voce e dell'Udito nei Musicisti. Argomenti di Otorinolaringoiatria Moderna 2022; 22(2): 31-44.

Work accident in Itinere and its impact on a public hospital in Ecuador

Andrea Cecibel Armijos Mijas¹, Pamela Gissel Guerrero Bernal², Yolis Yajaira Campos Villalta³

¹Universidad Internacional SEK Ecuador, clinicap9@hotmail.com; ²Universidad Internacional SEK Ecuador, gissel_0786@hotmail.com; ³Universidad Internacional SEK Ecuador, yolis.campos@uisek.edu.ec

Keywords: *In itinere, health workers, hospital, work absenteeism.*

Abstract: Workers are daily exposed to work accidents in itinere (WA in itinere) due to different factors, it is also a problem difficult to be managed by organizations.

Objective: To determine the socio-labor and economic impact resulting from the WA in Itinere in the health staff of an Ecuadorian hospital, during the 2017-2018 period.

Materials and Methods: Exploratory study, of transversal cut, carried out from the registry of the WA in itinere reported in a Hospital located in Quito during the study period.

Results: 12 AT in itinere, in nursing assistants, women between the ages of 25 and 54, with a working age of 1 to 3 years, with musculoskeletal disorders being the main diagnosis reported, which led to 219 days of absenteeism reaching a total cost of \$10,027.65 for medical care and / or rehabilitation.

Conclusion: It is considered that there is an under-reporting of WA in itinere in hospital staff. A door is opened for new epidemiological work on different levels of health care, and this study can also be replicated in other organizations, where the social and human impact caused by this type of accident was evaluated.

Infortuni sul lavoro in itinere e il loro impatto su un ospedale pubblico in Ecuador

Parole chiave: *In itinere, personale sanitario, ospedale, assenteismo.*

Riassunto: I lavoratori sono esposti quotidianamente a infortuni sul lavoro in itinere (IL in itinere) i lavoratori sono esposti quotidianamente a subire incidenti in itinere (TA in itinere) dovuti a diversi fattori, costituendo un problema difficile da controllare per le organizzazioni.

Obiettivo: Determinare l'impatto socio-occupazionale ed economico derivante dai TIA in itinere nel personale sanitario di un ospedale dell'Ecuador, nel periodo 2017-2018.

Materiali e metodi: Studio esplorativo, trasversale, basato sulla registrazione dei TBI in itinere segnalati in un ospedale di Quito durante il periodo di studio.

Risultati: 12 AT in itinere, in assistenti infermieristiche di sesso femminile di età compresa tra i 25 e i 54 anni, con un'anzianità lavorativa da 1 a 3 anni, con disturbi muscoloscheletrici come diagnosi principale riportata, che hanno causato 219 giorni di assenteismo lavorativo raggiungendo un costo totale di 10.027,65 dollari per cure mediche e/o riabilitazione.

Conclusioni: Si ritiene che vi sia una sotto-segnalazione dell'AT in itinere tra il personale ospedaliero. La porta è aperta per ulteriori lavori epidemiologici a diversi livelli di assistenza

sanitaria e questo studio potrebbe essere replicato anche in altre organizzazioni, dove si può valutare l'impatto sociale e umano causato da questo tipo di incidenti.

Accidentes de Trabajo in itinere y su impacto en un hospital público del Ecuador

Palabras clave: In itinere, personal de salud, hospital, ausentismo laboral.

Resumen: Los trabajadores se encuentran expuestos diariamente a sufrir accidentes de trabajo in itinere (AT in itinere) debido a diferentes factores, constituyendo además un problema de difícil control para las organizaciones.

Objetivo: determinar el impacto socio-laboral y económico derivado de los AT in Itinere en el personal de salud de un Hospital del Ecuador, durante el período 2017- 2018. **Materiales y Métodos:** Estudio exploratorio, de corte trasversal, realizado a partir del registro de los AT in itinere reportados en un Hospital de Quito durante el periodo de estudio.

Resultados: 12 AT in itinere, en auxiliares de enfermería mujeres en edades comprendidas de 25 a 54 años, con antigüedad laboral de 1 a 3 años, siendo los trastornos musculo-esqueléticos el principal diagnóstico reportado, lo cual originó 219 días de ausentismo laboral alcanzando un costo total de \$ 10.027,65 para atención médica y/o rehabilitación.

Conclusión: Se considera exista subregistro de reportes de AT in itinere en el personal hospitalario. Se abre puerta para nuevos trabajos epidemiológicos en los diferentes niveles de atención de salud, pudiendo además replicarse este estudio en otras organizaciones, donde se evalué el impacto social y humano que ocasiona este tipo de accidentes.

Face to face with difficult suitability assessment: some cases

Sernia S, Ammirati FA

Department of Public Health and Infectious Diseases, Sapienza University of Rome

Introduction

The suitability assessment is one of the most difficult tasks of the competent doctor's profession as he or she must express an opinion on the worker contextualized to the specific task, taking into consideration the elements of the person's health factor with the demands of the work factor.

Article 41, paragraph 6 of Legislative Decree 81/08 establishes that the competent doctor, based on the results of the medical examinations referred to in paragraph 2, expresses one of the following judgments related to the specific task: suitability; partial, temporary or permanent suitability, with requirements or limitations; temporary unsuitability; permanent unfitness.

Daily practice shows us how it is often difficult, or impossible, to reduce suitability to standardized measures which are unsuitable to work which, since the industrial revolution, is experiencing a period of profound transformation in many aspects in terms of tasks and work organization models, updating the most obsolete schemes and adapting to flexibility, diversity, equity, inclusion, sustainability.

The suitability assessment becomes "difficult" when its expression involves an evaluation that differs from the daily and ordinary cases (based on conventional criteria and routine protocols) and requires a tailor-made configuration to optimize the subject's profile in the working context.

Presentation of cases and discussion

CASE #1: Male subject, age 40 years old, occupational exposure (bitumen test technician) to tetrachlorethylene for 10 years, handled after its extraction from liquid bitumen, previously heated, with the use of a chemical hood and personal protective equipment (gloves and mask with filter).
Diagnosis: ethmoidal nasosinus carcinoma.

Treated with Sintart 2 protocol and RT with hadrontherapy. In follow-up. Environmental and personal monitoring showed values lower than the TLV-TWA. Absence of epidemiological work on paranasal sinuses and tetrachlorethylene; controversial associations with lung cancer; literature data on polycyclic aromatic hydrocarbons and tumors of the blood and of the lymphatic series, of the respiratory tract and bladder; there are no analyzes of the relationship between central nervous system and polycyclic aromatic hydrocarbons. Suitability assessment: NOT SUITABLE FOR THE TASK.

CASE #2: Female, 50 years old, administrative employee, disabled with 100% total and permanent inability to work.

Diagnosis: osteomalacia with cervico-thoracic-lumbar arthrodesis; nuchal rigidity with permanent collar.

Suitability assessment. SUITABLE WITH REQUIREMENTS: supply of office chair with assisted lifting system and floor brake, with wheels for movement when seated; desk equipped with movable arm for monitor.

Judgment notes: ensure access to the work area without architectural barriers.

CASE #3: Male, 52 years old, security guard.

Risks: night work; weapons use. During the periodic health surveillance visit, inverted T waves were found in the precordial area, for this reason he was sent to the emergency room and the family physician was notified.

Diagnosis: stenosis of the middle tract of the anterior descending artery treated with coronary angioplasty with implantation of a drug-eluting stent. Systemic arterial hypertension; diabetes mellitus; dyslipidemia.

Suitability assessment: TEMPORARILY UNSUITABLE.

CASE #4: Female, age 59 years old, warehouse worker.

Risks: night work; manual handling of loads.

Diagnosis: results of a previous left leg fracture with subamputation of the same; presence of drop foot due to nerve damage with the need to use the Codivilla spring for walking; hypothyroidism; type 2 diabetes mellitus.

Suitability assessment. ELIGIBLE WITH RESTRICTIONS: Exclusion from night work; use for workstations with IM<1; use of special safety footwear.

Conclusion

The expression of the suitability judgment must therefore include an adequate assessment of the worker's state of health and an in-depth knowledge of the work related risks associated with the specific task attributable to an integrated health protection project in multiple aspects, so often happens to explore different combinations of possible strategies in order to package the best solution.

A tu per tu con le idoneità difficili: alcuni casi

Introduzione

Il giudizio di idoneità è uno dei compiti più ostici della professione del medico competente dovendo lo stesso esprimere un parere sul lavoratore contestualizzato alla mansione specifica prendendo in considerazione gli elementi del fattore salute della persona con le esigenze del fattore lavoro. L'articolo 41, comma 6 del decreto legislativo 81/08 stabilisce che il medico competente, sulla base delle risultanze delle visite mediche di cui al comma 2, esprime uno dei seguenti giudizi relativi alla mansione specifica: idoneità; idoneità parziale, temporanea o permanente, con prescrizioni o limitazioni; inidoneità temporanea; inidoneità permanente.

La pratica quotidiana ci dimostra come spesso è difficile, se non impossibile, ridurre l'idoneità a misure standardizzate che poco si addicono ad un mondo del lavoro che, dalla lontana rivoluzione

industriale, sta vivendo sotto molteplici aspetti un periodo di profonda trasformazione sia in termini di mansioni che di modelli di organizzazione del lavoro aggiornando gli schemi più obsoleti ed adeguandosi a flessibilità, diversità, equità, inclusione, sostenibilità.

Il giudizio d' idoneità diventa "difficile" quando la sua espressione comporta una valutazione che si discosta dalla casistica quotidiana e ordinaria (incardinata su criteri convenzionali e protocolli di routine) e richiede una configurazione su misura per ottimizzare il profilo del soggetto nel contesto lavorativo.

Presentazione dei casi e discussione

CASO #1: Soggetto di sesso maschile, età 40 anni, esposizione occupazionale (tecnico prova bitumi) al tetracloroetilene per 10 anni, manipolato in seguito all' estrazione dello stesso dal bitume liquido, precedentemente riscaldato, con utilizzo di cappa chimica e dispositivi di protezione individuale (guanti e maschera con filtro).

Diagnosi: carcinoma nasosinusale etmoidale.

Trattato con protocollo Sintart 2 e RT con adroterapia. In follow-up.

Monitoraggi ambientali e personali hanno evidenziato valori inferiori ai TLV-TWA.

Assenza di lavori epidemiologici su seni paranasali e tetracloroetilene; associazioni controverse con tumore del polmone; dati di letteratura circa idrocarburi policiclici aromatici e tumori della serie emolinfopoietica, delle vie respiratorie e vescica; non ci sono analisi del rapporto tra SNC e idrocarburi policiclici aromatici.

Giudizio d' idoneità: NON IDONEO ALLA MANSIONE.

CASO #2: Soggetto di sesso femminile, età 50 anni, impiegata amministrativa, invalida con totale e permanente inabilità lavorativa 100%.

Diagnosi: osteomalacia con artrodesi cervico-toracico-lombare; rigidità nucale con collare a permanenza.

Giudizio d' idoneità. IDONEO CON PRESCRIZIONI: fornitura di sedia da ufficio avente sistema di sollevamento assistito e freno a pavimento, con ruote per spostamento da seduti; scrivania dotata di braccio mobile per monitor .

Note giudizio: garantire accesso area di lavoro senza barriere architettoniche.

CASO #3: Soggetto di sesso maschile, età 52 anni, addetto alla vigilanza.

Rischi: lavoro notturno; uso armi. Durante la visita periodica di sorveglianza sanitaria si riscontrano onde T invertite in sede precordiale, per questo viene inviato al Pronto Soccorso ed avvisato il curante.

Diagnosi: stenosi del tratto medio della discendente anteriore trattata con angioplastica coronarica con impianto di stent medicato. Ipertensione arteriosa sistemica; diabete mellito; dislipidemia.

Giudizio d' idoneità: INIDONEO TEMPORANEAMENTE.

CASO #4: Soggetto di sesso femminile, età 59 anni, addetta magazzino .

Rischi: lavoro notturno; movimentazione manuale carichi.

Diagnosi: esiti di pregressa frattura gamba sinistra con subamputazione della stessa; presenza di piede cadente da lesione nervosa con necessità di utilizzo di molla di Codivilla per la deambulazione; ipotiroidismo; diabete mellito di tipo 2.

Giudizio d' idoneità. IDONEO CON LIMITAZIONI: Esclusione dal lavoro notturno; adibire a postazioni con IM<1; utilizzo di calzatura di sicurezza speciale.

Conclusioni

L' espressione del giudizio di idoneità pertanto deve prevedere una valutazione adeguata dello stato di salute del lavoratore ed un' approfondita conoscenza dei rischi lavorativi connessi alla mansione specifica riconducibili ad un progetto integrato di tutela della salute sotto molteplici aspetti per cui ci si trova spesso a dover esplorare diverse combinazioni di strategie possibili al fine di confezionare la soluzione migliore.

Frente a difíciles juicios de idoneidad: algunos casos

Introducción: El juicio de idoneidad es una de las tareas más difíciles de la profesión del médico competente pues debe expresar una opinión sobre el trabajador contextualizada a la tarea específica, tomando en consideración los elementos del factor salud de la persona con las exigencias del factor trabajo.

El artículo 41, apartado 6 del Decreto Legislativo 81/08 establece que el médico competente, basándose en los resultados de los exámenes médicos a que se refiere el apartado 2, expresa uno de los siguientes juicios relativos a la tarea específica: idoneidad; idoneidad parcial, temporal o permanente, con requisitos o limitaciones; inadecuación temporal; incapacidad permanente.

La práctica diaria nos muestra cómo a menudo es difícil, si no imposible, reducir la idoneidad a medidas estandarizadas poco adecuadas para un mundo del trabajo que, desde la lejana revolución industrial, está experimentando un período de profunda transformación en muchos aspectos, tanto en términos de tareas y modelos de organización del trabajo, actualizando los esquemas más obsoletos y adaptándose a la flexibilidad, la diversidad, la equidad, la inclusión, la sostenibilidad.

El juicio de idoneidad se vuelve "difícil" cuando su expresión implica una evaluación que difiere de los casos cotidianos y ordinarios (basada en criterios convencionales y protocolos rutinarios) y requiere una configuración a medida para optimizar el perfil del sujeto en el contexto laboral.

Presentación de casos y discusión

CASO #1: Sujeto masculino, 40 años, exposición ocupacional (técnico de ensayos de bitumen) a tetracloroetileno durante 10 años, manipulado tras su extracción de betún líquido, previamente calentado, con uso de campana química y equipo de protección personal (guantes y mascarilla con filtro).

Diagnóstico: carcinoma nasosinusal etmoidal.

Tratado con protocolo Sintart 2 y RT con hadronterapia. En seguimiento.

Los monitoreos ambientales y personales arrojaron valores inferiores al TLV-TWA.

Ausencia de trabajos epidemiológicos sobre senos paranasales y tetracloroetileno; asociaciones controvertidas con el cáncer de pulmón; datos bibliográficos sobre hidrocarburos aromáticos policíclicos y tumores de la serie sanguínea y linfática, del tracto respiratorio y de la vejiga; no existen análisis de la relación entre el SNC y los hidrocarburos aromáticos policíclicos.

Juicio de idoneidad: NO APTO PARA LA TAREA.

CASO #2: Sujeto femenino, 50 años, empleada administrativa, discapacitada con incapacidad laboral total y permanente del 100%.

Diagnóstico: osteomalacia con artrodesis cérico-torácico-lumbar; rigidez nuczal con collar permanente.

Juicio de idoneidad. ADECUADO CON REQUISITOS: suministro de silla de oficina con sistema de elevación asistida y freno de piso, con ruedas para desplazamiento al estar sentado; escritorio equipado con brazo móvil para monitor.

Notas de criterio: asegurar el acceso a la zona de trabajo sin barreras arquitectónicas.

CASO #3: Sujeto masculino, 52 años, guardia de seguridad.

Riesgos: trabajo nocturno; uso de armas. Durante la visita periódica de vigilancia de salud se encontraron ondas T invertidas en la zona precordial, por lo que fue remitido a urgencias y avisado al médico de familia.

Diagnóstico: estenosis del tracto medio de la arteria descendente anterior tratada con angioplastia coronaria con implantación de stent farmacoactivo. Hipertensión arterial sistémica; diabetes mellitus; dislipidemia.

Juicio de idoneidad: TEMPORALMENTE NO APTO.

CASO #4: Sujeto femenino, 59 años, trabajadora de almacén.

Riesgos: trabajo nocturno; manipulación manual de cargas.

Diagnóstico: resultados de fractura previa de pierna izquierda con subamputación de la misma; presencia de pie caído por daño nervioso con necesidad de utilizar el manantial de Codivilla para caminar; hipotiroidismo; diabetes mellitus tipo 2.

Juicio de idoneidad. ELEGIBLE CON RESTRICCIONES: Exclusión del trabajo nocturno; uso para estaciones de trabajo con IM<1; uso de calzado de seguridad especial.

Conclusión

La expresión del juicio de idoneidad debe incluir, por tanto, una evaluación adecuada del estado de salud del trabajador y un conocimiento profundo de los riesgos laborales asociados a la tarea específica imputable a un proyecto integrado de protección de la salud en múltiples aspectos para los que muchas veces uno se encuentra con la necesidad de explorar diferentes combinaciones de posibles estrategias para empaquetar la mejor solución.

References

Testo Unico in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro: D.lgs. 9 aprile 2008 n.81.

ICOH. International code of ethics for occupational health professionals. Third edition. 2014.

Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità, 13 dicembre 2006.

Legge del 3 marzo 2009 n. 18.

Legge 68/99.

Decreto Legislativo 151/2015.

Direttiva 2000/78/CE Art. 5

Benvenuti F, Di Mambro A, Giambattistelli S, Lombardi R. Linee guida per la valutazione del rischio-ISPESL, Dipartimento di Igiene del Lavoro – Monteporzio Catone.

Binaghi S, Papa G, Sernia S. Aspetti di interesse normativo e legale correlati all'utilizzo della scheda di destinazione lavorativa. Atti del 19° Congresso Nazionale A.I.D.I.I., 2001.

Sernia S, Bacaloni A, Carunchio G, Sbriccoli B, Stedile L. La scheda di destinazione lavorativa: uno strumento elaborato per una grande realtà universitaria integrato con un database. Atti del 19° Congresso Nazionale A.I.D.I.I., 2001.

Moorthy B, Chu C, Carlin DJ. Polycyclic aromatic hydrocarbons: from metabolism to lung cancer. Toxicol Sci. 2015 May;145(1):5-15.

Ilo Global business and disability network, Fundación Once. Making the future of work inclusive of people with disabilities. 2019.

Persechino B, Fortuna G, Dentici MC et al. Disabilità e lavoro: sintesi dell'evoluzione delle policy, dalla Convenzione Onu alle Strategie dell'Unione Europea. GIMLE. 2021; vol XLIII, n.3 (Suppl): 7-18.

World health organization. WHO global disability action plan 2014-2021. Better health for all people with disability. 2015.

Rota M, Bosetti C, Boccia S, Boffetta P, La Vecchia C. Occupational exposures to polycyclic aromatic hydrocarbons and respiratory and urinary tract cancers: an updated systematic review and a meta-analysis to 2014. Arch Toxicol. 2014 Aug;88(8):1479-90.

Garbarino S. Lavoro notturno. Impatto sulla salute e sulla sicurezza nell'ambiente di lavoro. *G Ital Med Lav Erg* 2006; 28: 89-105.

Neil-Sztramko SE, Pahwa M, Demers PA, Gotay CC. Health-related interventions among night shift workers: a critical review of the literature. *Scand J Work Environ Health* 2014; 40:543-556.

Health Promotion Strategies in the Workplace: Comprehensive Approach from Stress Management to Employee Well-being - INTEGRALAB 4.0 IN ACTION

Espinoza Muñante C

Asociación Peruana Seguridad, Salud, Medio Ambiente

Key Words: Health promotion, Stress management, Employee well-being, INTEGRALAB 4.0, Mental health, Wellbeing strategies, Organizational culture, Work-life balance, Occupational health and safety.

Introduction: Employee well-being is a crucial factor for the success of any organization. In today's contemporary workplace environment, stress management and health promotion have become priority areas to ensure a healthy and productive work environment. In this context, this article addresses the importance of implementing comprehensive health promotion strategies in the workplace, with a specific focus on the INTEGRALAB 4.0 model. This model aims to address the stress management and the promotion of the well-being of employees, with the goal of improving their physical, mental, and emotional health and optimizing job performance and job satisfaction.

Background: Work-related stress is a prevalent issue in today's workforce, with negative consequences for the employees and the organizations. While implementing workplace health programs has proven effective in addressing this issue, a comprehensive approach beyond stress management is required.

Objective: Comprehensive strategy for workplace health promotion, and evaluate its impact on workers' well-being and organizational performance. INTEGRALAB 4.0 EN ACCIÓN

Methods: A literature review was conducted on health promotion in the workplace and stress management. The main elements of the INTEGRALAB 4.0 model, as well as the specific strategies and actions required for its implementation, were identified. Data from previous studies that have used this model in various organizations were collected to evaluate its effectiveness in terms of reducing work-related stress, improving workers' well-being, and optimizing organizational performance.

Results: The implementation of the INTEGRALAB 4.0 model has shown positive results in various organizations. A significant reduction in work-related stress among participating employees was observed, as well as an improvement in their physical, mental, and emotional health. Additionally, an increase in job satisfaction and employee engagement, along with a decrease in absenteeism and turnover, was recorded. In terms of organizational performance, an increase in productivity and work quality was observed, along with an improvement in the company's image and reputation as a responsible employer.

Conclusions: The INTEGRALAB 4.0 model offers a comprehensive and effective approach to addressing both stress management and the promotion of workers' well-being in the workplace. It is about creating an environment where health and well-being are considered fundamental aspects by everyone in the organization. To make this approach succeed, the commitment and the participation of both management and employees are crucial, and it is important to continue evaluating and adapting to changes that INTEGRALAB 4.0 EN ACCIÓN arise in the work environment. Together, we can build a healthier and happier workplace for all.

Strategie per la promozione della salute nell'ambiente di lavoro: un approccio integrato dalla gestione dello stress al benessere integrale dei lavoratori INTEGRALAB 4.0 IN AZIONE

Parole chiave: Promozione della salute, Gestione dello stress, Benessere olistico, INTEGRALAB 4.0, Salute mentale, Strategie di benessere, Cultura organizzativa, Qualità della vita lavorativa, Produttività, Prevenzione dei rischi sul posto di lavoro, Equilibrio vita-lavoro, Equilibrio vita-lavoro

Introduzione: Il benessere dei lavoratori è un fattore cruciale per il successo di qualsiasi organizzazione. Nell'ambiente di lavoro contemporaneo, la gestione dello stress e la promozione della salute sono diventate aree di interesse prioritario per garantire un ambiente di lavoro sano e produttivo. In questo contesto, il presente tema affronta l'importanza di implementare strategie complete di promozione della salute nell'ambiente di lavoro, con un'attenzione specifica al modello INTEGRALAB 4.0. Questo modello si concentra sulla gestione dello stress e sulla promozione del benessere olistico dei dipendenti, con l'obiettivo di migliorare la salute fisica, mentale ed emotiva dei dipendenti e, in ultima analisi, di ottimizzare le prestazioni e la soddisfazione sul lavoro.

Premessa: Lo stress legato al lavoro è un problema pervasivo nel mondo del lavoro odierno, con conseguenze negative sia per i dipendenti che per le organizzazioni. L'attuazione di programmi di salute sul lavoro si è dimostrata efficace nell'affrontare questo problema, ma è necessario un approccio olistico che vada oltre la semplice gestione dello stress.

Obiettivo: Una strategia completa per promuovere la salute nell'ambiente di lavoro e valutare il suo impatto sul benessere dei dipendenti e sulle prestazioni organizzative.

Metodi: È stata condotta una revisione della letteratura relativa alla promozione della salute nell'ambiente di lavoro e alla gestione dello stress. Sono stati identificati gli elementi principali del modello INTEGRALAB 4.0, nonché le strategie e le azioni specifiche necessarie per la sua attuazione. Sono stati raccolti dati da studi precedenti che hanno utilizzato questo modello in varie organizzazioni per valutarne l'efficacia in termini di riduzione dello stress lavoro-correlato, miglioramento del benessere dei lavoratori e ottimizzazione delle prestazioni organizzative.

Risultati: L'implementazione del modello INTEGRALAB 4.0 ha dato risultati positivi in diverse organizzazioni. È stata osservata una riduzione significativa dello stress legato al lavoro tra i dipendenti partecipanti, nonché un miglioramento della loro salute fisica, mentale ed emotiva. Inoltre, si è registrato un aumento della soddisfazione sul lavoro e del coinvolgimento dei dipendenti, nonché una diminuzione dell'assenteismo e del turnover. In termini di performance organizzativa, si è osservato un aumento della produttività e della qualità del lavoro, nonché un miglioramento dell'immagine e della reputazione dell'azienda come datore di lavoro responsabile.

Conclusioni: Il modello INTEGRALAB 4.0 offre un modo completo ed efficace per gestire lo stress e promuovere il benessere generale dei lavoratori. Si tratta di creare un ambiente in cui la salute e il benessere sono considerati fondamentali da tutti nell'organizzazione. Affinché questo approccio abbia successo, è fondamentale l'impegno e il coinvolgimento sia dei dirigenti che dei dipendenti, ed è importante continuare a valutare e ad adattarsi ai cambiamenti dell'ambiente di lavoro. Insieme, possiamo costruire un luogo di lavoro più sano e felice per tutti.

Estrategias de Promoción de la Salud en el Ambiente Laboral: Enfoque Integral desde la Gestión del Estrés hasta el Bienestar Integral del Trabajador - INTEGRALAB 4.0 EN ACCIÓN

Parablas clave: Promoción de la salud, Gestión del estrés, Bienestar integral, INTEGRALAB 4.0, Salud mental, Estrategias de bienestar, Cultura organizacional, Calidad de vida laboral, Productividad, Prevención de riesgos laborales, Equilibrio trabajo-vida

Introducción: El bienestar de los trabajadores es un factor crucial para el éxito de cualquier organización. En el entorno laboral contemporáneo, la gestión del estrés y la promoción de la salud se han convertido en áreas de interés prioritario para garantizar un ambiente laboral saludable y productivo. En este contexto, el presente tema aborda la importancia de implementar estrategias integrales de promoción de la salud en el ambiente laboral, con un enfoque específico en el modelo INTEGRALAB 4.0. Este modelo se centra en abordar tanto la gestión del estrés como el fomento del bienestar integral del trabajador, con el objetivo de mejorar la salud física, mental y emocional de los empleados y en última instancia, optimizar el rendimiento laboral y la satisfacción en el trabajo.

Antecedentes: El estrés laboral es un problema omnipresente en el mundo laboral actual, con consecuencias negativas tanto para los empleados como para las organizaciones. La implementación de programas de salud en el trabajo ha demostrado ser efectiva para abordar este problema, pero se requiere un enfoque integral que vaya más allá de la mera gestión del estrés.

Objetivo: Estrategia integral para la promoción de la salud en el ambiente laboral, y evaluar su impacto en el bienestar de los trabajadores y el rendimiento organizacional.

Métodos: Se llevó a cabo una revisión de la literatura relacionada con la promoción de la salud en el ambiente laboral y la gestión del estrés. Se identificaron los principales elementos del modelo INTEGRALAB 4.0, así como las estrategias y acciones específicas necesarias para su implementación. Se recopilieron datos de estudios previos que han utilizado este modelo en diversas organizaciones para evaluar su efectividad en términos de reducción del estrés laboral, mejora del bienestar del trabajador y optimización del rendimiento organizacional.

Resultados: La implementación del modelo INTEGRALAB 4.0 ha demostrado resultados positivos en diversas organizaciones. Se observó una reducción significativa del estrés laboral entre los empleados participantes, así como una mejora en su salud física, mental y emocional. Además, se registró un aumento en la satisfacción laboral y el compromiso de los trabajadores, así como una disminución en el absentismo y la rotación laboral. En términos de rendimiento organizacional, se observó un aumento en la productividad y la calidad del trabajo, así como una mejora en la imagen y reputación de la empresa como empleador responsable.

Conclusiones: El modelo INTEGRALAB 4.0 ofrece un camino completo y eficaz para manejar el estrés y promover el bienestar general de los trabajadores. Se trata de crear un ambiente donde la salud y el bienestar sean considerados como aspectos fundamentales por parte de todos en la organización. Para que este enfoque tenga éxito, es crucial el compromiso y la participación tanto de la dirección como de los trabajadores, y es importante seguir evaluando y adaptándose a los cambios que surjan en el entorno laboral. Juntos, podemos construir un lugar de trabajo más saludable y feliz para todos.

Clinical characteristics of sleep disorders, in workers with rotating shifts of the emergency service of the doctor Arnulfo Arias hospital complex Madrid, 2023

Agrazales A, Cedeño N

Caja de Seguro Social Panamá

Correspondence: Neyra Cedeño; E-mail: neyranemesia29@gmail.com

Keywords: *sleep disorders, shift work, drowsiness, healthcare worker*

Background and objectives: Shift work in the health sector generates a negative impact on the quality of life and health of staff, the rapid changes in health systems have led to 24-hour schedules a day for which were organized staggered shifts that affect the workers' quality of sleep.

The objective of this study is to describe the clinical characteristics of sleep disorders in health workers with rotating shifts in the Emergency Department.

Methods: The emergency service of the Doctor Arnulfo Arias Madrid Hospital complex was attended in 2023 by rotating schedules during September and October; surveys were applied with the Epworth sleepiness scale (ESE), demographic data, pathological history, use of stimulants; informed consents were applied. Inclusion and exclusion criteria were applied to the information and it was processed with Epiinfo.

Results: A total of 78 surveys were completed properly. Of these, 9% indicated having sleep disorders; With the Epworth scale we found that 85.7% had abnormal sleepiness. 37.5% mention

insomnia and obstructive sleep apnea. 71.4% of these are male. The specialist doctors are 42.8% of the total. 57.6% had comorbidities, with 54.5% male, the most reported pathology being hypertension with 57.5%.

Conclusions: This study aims to address an emerging problem in occupational health, sleep disorders and its innumerable effects on the health of health workers. In the group studied, the frequency of sleep quality impairment is high and there is a large underdiagnosis in sleep disorders. The effects of rotating shifts do not affect only the work, but also family and social life.

Caratteristiche cliniche dei disturbi del sonno nei lavoratori con turni a rotazione nel dipartimento di emergenza del complesso ospedaliero doctor Arnulfo Arias Madrid, 2023".

Parole chiave: disturbi del sonno, lavoro a turni, sonnolenza, operatore sanitario

Contesto e obiettivi: Il lavoro a turni nel settore sanitario genera un impatto negativo sulla qualità della vita e sulla salute del personale, i rapidi cambiamenti dei sistemi sanitari hanno spinto ad orari 24 ore su 24 per cui sono stati organizzati turni scaglionati che influiscono sulla qualità del sonno dei lavoratori.

L'obiettivo di questo studio è quello di descrivere le caratteristiche cliniche dei disturbi del sonno negli operatori sanitari con turni a rotazione nel Pronto Soccorso.

Metodi: Il servizio di emergenza del complesso ospedaliero Doctor Arnulfo Arias di Madrid è stato interessato nel 2023 da attività a turni nei mesi di settembre e ottobre; sono state applicate rilevazioni con la scala della sonnolenza di Epworth (ESE), dati demografici, storia patologica, uso di stimolanti; sono stati applicati consensi informati. Alle informazioni sono stati applicati criteri di inclusione ed esclusione e le stesse sono state elaborate con Epiinfo.

Risultati: Un totale di 78 sondaggi sono stati completati correttamente. Di questi, il 9% ha indicato di avere qualche disturbo del sonno; Con la scala di Epworth abbiamo riscontrato che l'85,7% presentava una sonnolenza anormale. Il 37,5% menziona l'insonnia e l'apnea ostruttiva notturna. Di questi il 71,4% sono maschi. I medici specialisti sono il 42,8% del totale. Il 57,6% presentava comorbilità, di cui il 54,5% maschi, la patologia più segnalata è l'ipertensione con il 57,5%.

Conclusioni: Questo studio si propone di affrontare un problema emergente nel campo della salute sul lavoro, i disturbi del sonno e i suoi innumerevoli effetti sulla salute degli operatori sanitari. Nel gruppo studiato, la frequenza dei disturbi della qualità del sonno è elevata e vi è un'ampia sottodiagnosi dei disturbi del sonno in quanto tali. Gli effetti della rotazione dei turni non rimangono solo nell'ambito lavorativo, ma possono estendersi alla vita familiare e sociale.

Características clínicas de trastornos del sueño, en trabajadores con turnos rotativos del servicio de urgencias del complejo hospitalario doctor Arnulfo Arias Madrid, 2023

Palabras claves: trastornos del sueño, trabajo a turnos, somnolencia, trabajador sanitario

Antecedentes y objetivos: El trabajo a turnos en el sector de la salud genera un impacto negativo en la calidad de vida y salud del personal, los cambios vertiginosos de los sistemas de salud han empujado a horarios de 24 horas del día para lo cual se han organizado turnos escalonados que repercuten con la calidad de sueño de los trabajadores.

El objetivo de este estudio es describir las características clínicas de los trastornos del sueño en los trabajadores de la salud con turnos rotativos del Servicio de Urgencias.

Métodos: Se acudió al servicio de urgencias del complejo Hospitalario Doctor Arnulfo Arias Madrid en el año 2023 en horarios rotativos durante los meses de septiembre y octubre, se aplicaron encuestas con la escala de somnolencia de Epworth (ESE), datos demográficos, antecedentes

patológicos, uso de estimulantes; se aplicaron consentimientos informados; se aplicaron criterios de inclusión y exclusión en la información y se procesó con Epiinfo.

Resultados: Un total de 78 encuestas fueron llenadas adecuadamente. De estas 9% indico tener algún trastorno del sueño; con la escala de epworth obtuvimos que un 85.7% presentaban somnolencia anómala. 37.5% menciona presentar insomnio y apnea obstructiva del sueño. 71.4% de estos son de sexo masculino. Con 42.8% de médicos especialistas 42.8%. 57.6% presentaban comorbilidades, con 54.5% masculinos, la patología más reportada siendo hipertensión con 57.5%.

Conclusiones: Este estudio tiene como finalidad abordar un problema emergente en la salud ocupacional los trastornos del sueño y sus innumerables efectos en la salud de los trabajadores de la salud, el grupo estudiado la frecuencia en afectación de la calidad del sueño es elevada y hay un gran subdiagnóstico en trastornos de sueño como tal; los efectos de los turnos rotativos no se quedan solo en el rol laboral, pueden extenderse a lo familiar y social.

Working conditions and burnout syndrome in medical doctors of Uruguay in 2023

Soto E, García da Rosa S, Boyadjian S, Stolovas N, Mansilla S, Tomasina F

Unidad Académica de Salud Ocupacional. Facultad de Medicina. Universidad de la República.

Uruguay.

Correspondence: Sotosellanes.eloisa@gmail.com

Keywords: *burnout in healthcare professionals, personal fulfillment, emotional distancing, emotional exhaustion, working conditions, Uruguay*

Introduction: Burnout syndrome is characterized by a state of emotional, physical, and mental exhaustion due to chronic stress resulting from social interaction and working conditions. Healthcare workers may be a group of people affected by this, due to an inadequate psychosocial environment when working.

Objective: Determining the prevalence of burnout syndrome and its characteristics among medical doctors in Uruguay in 2023.

Methodology: A prevalence cross-sectional descriptive study with convenience sampling was carried out. Socio-demographic factors, working conditions and their connection with the prevalence of burnout syndrome among medical doctors were characterized. Healthcare workers from the Uruguayan Medical Association were interviewed and Maslach Burnout Inventory and a socio-demographic and work factors questionnaire were used to determine the syndrome.

Results: A total of 1,086 medical doctors completed the survey. Their average age was 41 years, and the predominant gender was cisgender female. The burnout syndrome had a 32.1% prevalence. A significant correlation ($p < 0.001$) with age, having less than 5 years of work experience, being part of a postgraduate training program, weekly working hours, the field of work, and their participation in recreational activities was observed. Of those surveyed, 86.9% perceive themselves as a self-demanding professionals.

Conclusions: A high prevalence of burnout syndrome among medical doctors stands out. The authors identified the need for the creation of spaces in which occupational health is promoted and the identified psychosocial risks are prevented.

Condizioni lavorative e sindrome da burnout dei Medici Uruguaiani nel 2023

Parole chiave: burnout nei professionisti medici, realizzazione personale, distanziamento emotivo, esaurimento emotivo, condizioni lavorative, Uruguay.

Introduzione: La sindrome da burnout è caratterizzata da uno stato di esaurimento emotivo, fisico e mentale dovuto allo stress cronico derivante dall'interazione sociale e dalle condizioni di lavoro. I medici possono essere un gruppo colpito, a causa dell'ambiente psicosociale inadeguato durante la loro pratica lavorativa.

Obiettivo: Determinare la prevalenza della Sindrome da Burnout e le sue caratteristiche tra l'Ordine dei medici uruguaiani nell'anno 2023.

Metodologia: È stato condotto uno studio descrittivo trasversale di prevalenza con campionamento di convenienza. Sono state evidenziate le variabili sociodemografiche e le condizioni di lavoro e la loro relazione con la prevalenza della sindrome da burnout nella popolazione medica. È stato intervistato il personale medico affiliato all'Ordine dei Medici Uruguaiani. Per determinare la sindrome sono stati utilizzati il Maslach Burnout Inventory e un questionario sugli aspetti sociodemografici e lavorativi.

Risultati: Il sondaggio è stato completato da un totale di 1086 medici. L'età mediana è stata di 41 anni e il genere predominante è stato la donna cisgender. La prevalenza della sindrome da burnout è stata del 32,1%. Una relazione significativa ($p < 0,001$) è stata riscontrata con l'età, l'esperienza lavorativa inferiore a 5 anni, la scuola di specializzazione, il numero di ore di lavoro settimanali, l'area o il settore di lavoro e le attività ricreative. L'86,9% si percepisce come un professionista autoesigente.

Conclusioni: Viene evidenziata l'elevata prevalenza della sindrome da burnout nella comunità medica. Gli autori individuano la necessità di creare spazi per la promozione della salute sul lavoro e per la prevenzione dei rischi psicosociali identificati.

Condiciones laborales y síndrome de burnout en Médicos del Uruguay en 2023

Palabras claves: burnout en profesionales de la medicina, realización personal, distanciamiento emocional, agotamiento emocional, condiciones laborales, Uruguay.

Introducción: El síndrome de burnout se caracteriza por un estado de agotamiento emocional, físico y mental a causa del estrés crónico que surge de la interacción social y las condiciones de trabajo. Los trabajadores médicos pueden ser un colectivo afectado, a causa del ambiente psicosocial inadecuado durante su práctica laboral.

Objetivo: Conocer la prevalencia del Síndrome de Burnout y sus características entre los médicos colegiados del Uruguay en 2023.

Metodología: Se realizó un estudio descriptivo transversal de prevalencia con muestreo de conveniencia. Se caracterizaron las variables sociodemográficas, de condiciones laborales y la asociación de éstas con la prevalencia de síndrome de burnout en la población médica. Se encuestó al personal médico afiliado al Colegio Médico del Uruguay. Se utilizó el Maslach Burnout Inventory para la determinación del síndrome y un cuestionario acerca de aspectos sociodemográficos y laborales.

Resultados: La encuesta fue completada por un total de 1086 médicos. La mediana de edad fue de 41 años y el género predominante fue mujeres. La prevalencia de síndrome de burnout fue de 32,1%. Se encontró asociación significativa ($p < 0,001$) con la edad, antigüedad laboral menor a 5 años, estar cursando residencia, cantidad de horas de trabajo semanal, área o sector laboral y realización de actividades recreativas. El 86,9% se auto percibieron profesionales autoexigentes. **Conclusión:** Se destaca la alta prevalencia del síndrome de burnout del colectivo médico. Los autores identifican la necesidad de generar espacios de promoción de salud en el trabajo y prevención de los riesgos psicosociales identificados.

Participation of Central American Women in the Labor Market

Douglas Barraza^{1,2}

¹ *Engineering Career on Occupational Health and Environment, Universidad Técnica Nacional Sede Guanacaste, Costa Rica;* ²*Health, Work and Environment in Central America Program, Central American Institute for Studies on Toxic Substances (IRET), Universidad Nacional, Heredia, Costa Rica.*

Introduction and Objective: Women participation in the labor market continues to be a urgent task for Central American governments. The differences between women and men in relation to the economically active population (EAP) are negligible and in some cases slightly higher for women than for men, but with respect to the employed population (OP) the data are worrying. The gap between sexes is almost 100%. The goal is to assess the differences in the employment prevalence of Central American women according to economic activity.

Methodology: We used the databases from the I and II Central American survey on employment conditions, work, health and preventive resources, developed in 2011 and 2018 respectively. The survey led by SWCOEH UTHHealth Houston, United States, and the University Pompeu Fabra, Spain, with the support of the SALTRA Program centers in Central America. 12024 working individuals were surveyed in 2011 (2004 per country) and 9000 in 2018 (1500 per country).

Results: Central American women are unequally occupied in the different economic activities. Globally the percentage of occupation for 2011 and 2018 was 40.8% (n=4905) and in 2018 it was 38.7% (n=3497) compared to men's occupation which was 59.2% (n=7119) in 2011 and 61.3% (n=5535) in 2018. According to economic activity, women's occupation was (2011 and 2018): (i) Agriculture, forestry, hunting, and fishing (15.1% and 15.6%), (ii) Manufacturing industries (51.6% and 51.4%), (iii) Electricity, gas, water, and mining and quarrying (9.0% and 27.6%), (iv) Construction (2.2% and 10.1%), (v) Commerce (53.8% and 58.8%), (vi) Restaurants and hotels (62.2% and 68.9%), (vii) Transportation, storage and communications (11.2% and 16.6%), (viii) Business services, insurance, real estate, professional activities and extraterritorial organizations (36.0% and 65.1%), (ix) Public administration and defense (Public sector) (31.7% and 39.6%) and (x) Education, health, and community and social services (69.5% and 58.3%).

Conclusions: There are large differences in the participation of women in the labor market in Central America, slightly higher in the activities of (vi) Restaurants and hotels and (x) Education, health and community and social services.

La partecipazione delle donne centroamericane al mercato del lavoro

Introduzione e obiettivo: La partecipazione delle donne al mercato del lavoro continua a essere un compito urgente per i governi centroamericani. Le differenze tra donne e uomini in relazione alla popolazione economicamente attiva (EAP) sono trascurabili e in alcuni casi leggermente superiori per le donne rispetto agli uomini, ma per quanto riguarda la popolazione occupata (OP) i dati sono preoccupanti. Il divario tra i due sessi è quasi del 100%. L'obiettivo è valutare le differenze nella prevalenza occupazionale delle donne centroamericane in base all'attività economica.

Metodologia: Sono stati utilizzati i database della I e II indagine centroamericana sulle condizioni di occupazione, lavoro, salute e risorse preventive, sviluppate rispettivamente nel 2011 e nel 2018. L'indagine è stata condotta da SWCOEH UTHHealth Houston, Stati Uniti, e dall'Università Pompeu Fabra, Spagna, con il supporto dei centri del Programma SALTRA in America Centrale. Sono state intervistate 12024 persone che lavorano nel 2011 (2004 per Paese) e 9000 nel 2018 (1500 per Paese).

Risultati: Le donne centroamericane sono occupate in modo diseguale nelle diverse attività economiche. Globalmente la percentuale di occupazione per il 2011 e il 2018 è stata del 40,8% (n=4905) e nel 2018 del 38,7% (n=3497) rispetto all'occupazione degli uomini che è stata del 59,2% (n=7119) nel 2011 e del 61,3% (n=5535) per il 2018. In base all'attività economica, l'occupazione femminile era la seguente (2011 e 2018): (i) Agricoltura, silvicoltura, caccia e pesca (15,1% e 15,6%),

(ii) Industrias manufactureras (51,6% e 51,4%), (iii) Electricidad, gas, agua e actividades extractivas (9,0% e 27,6%), (iv) Construcciones (2,2% e 10,1%), (v) Comercio (53,8% e 58,8%), (vi) Restaurantes e hoteles (62,2% e 68,9%), (vii) Transportes, almacenamiento e comunicaciones (11,2% e 16,6%), (viii) Servicios a empresas, seguros, bienes inmuebles, actividades profesionales e organizaciones extraterritoriales (36,0% e 65,1%), (ix) Administracion pública e defensa (sector público) (31,7% e 39,6%) e (x) Educacion, salud e servicios comunales e sociales (69,5% e 58,3%).

Conclusiones: Existen grandes diferencias en la participacion de las mujeres en el mercado laboral en America Central, ligeramente más elevada en las actividades de (vi) Restaurantes e hoteles e (x) Educacion, salud e servicios comunales e sociales.

Participación de la mujer centroamericana en el mercado laboral

Introducción y objetivo: La participacion de la mujer en el mercado laboral continúa siendo una tarea pendiente y urgente de los gobiernos centroamericanos. Las diferencias entre mujeres y hombres con relacion a la poblacion económicamente activa (PEA) es ínfima y en algunos casos ligeramente superior en las mujeres respecto a los hombres, pero respecto a la poblacion ocupada (PO) los datos son preocupantes. La brecha es casi el 100% entre los sexos. El objetivo es valorar las diferencias de la ocupacion laboral de las mujeres centroamericanas según actividad económica.

Metodología: Se utilizaron las bases de datos de la I y II encuesta centroamericana sobre condiciones de empleo, trabajo, salud y recursos preventivos, desarrolladas en el 2011 y el 2018 respectivamente. La encuesta liderada por SWCOEH UHealth Houston, Estados Unidos, y la de Universidad Pompeu Fabra, España, con el apoyo de los centros del Programa SALTRA en América Central. Se encuestaron 12024 personas trabajadoras en el 2011 (2004 por país) y 9000 en el 2018 (1500 por país).

Resultados: Las mujeres centroamericanas se ocupan en las actividades económicas de una manera desigual. Globalmente el porcentaje de ocupacion para 2011 y 2018 fue del 40,8% (n=4905) y en el 2018 fue del 38,7% (n=3497) comparado con la ocupacion de los hombres que fue del 59,2% (n=7119) en el 2011 y 61,3% (n=5535) para el 2018. Por actividad económica la ocupacion de la mujer fue la siguiente (2011 y 2018): (i) Agricultura, silvicultura, caza, y pesca (15,1% y 15,6%), (ii) Industrias manufactureras (51,6% y 51,4%), (iii) Electricidad, gas, agua y minas y canteras (9,0% y 27,6%), (iv) Construcción (2,2% y 10,1%), (v) Comercio (53,8% y 58,8%), (vi) Restaurantes e hoteles (62,2% y 68,9%), (vii) Transporte, almacenamiento e comunicaciones (11,2% y 16,6%), (viii) Servicios a empresas, seguros, bienes inmuebles, actividades profesionales y organizaciones extraterritoriales (36,0% y 65,1%), (ix) Administracion pública e defensa (Sector público) (31,7% y 39,6%) y (x) Enseñanzas, salud y servicios comunales y sociales (69,5% y 58,3%).

Conclusiones: Existen grandes diferencias en la participacion de la mujer en el mercado laboral en Centroamérica, ligeramente mayor en las actividades de (vi) Restaurantes e hoteles e (x) Enseñanzas, salud y servicios comunales y sociales.

Case report: Post-Traumatic Stress Disorder (PTSD) in an underground mine worker

Huapaya Caña Y.¹, Manigrasso G.², Gomero Cuadra R.³, Truncellito A.⁴, Valle Bayona J.⁵

¹Escuela de Posgrado de Medicina, Universidad Peruana Cayetano Heredia, 150135 Lima, Perú; yessenia.huapaya@upch.pe; ²Scuola di Specializzazione in Medicina del Lavoro, Università degli Studi di Milano, 20122 Milano, Italia; giuseppe.manigrasso@unimi.it; ³Escuela de Posgrado de Medicina, Universidad Peruana Cayetano Heredia, 150135 Lima, Perú; raul.gomero@upch.pe; ⁴Scuola di Specializzazione in Medicina del Lavoro, Università degli Studi di Milano, 20122 Milano, Italia; andrea.truncellito@unimi.it; ⁵Instituto de Seguridad Minera, 150114 Lima, Perú; jvalle@isem-org.pe

Correspondence: Mg. Yessenia Huapaya Caña. Occupational Medicine and Environmental Health Specialty. Faculty of Medicine, Peruvian Cayetano Heredia University. 430 Honorio Delgado Avenue, San Martín de Porres, Lima, Perú. E-mail: yessenia.huapaya@upch.pe

Keywords: PTSD, occupational health, work-related stress

Introduction: This work results from a collaboration between the Occupational Clinic of Milan and the Peruvian University Cayetano Heredia, specifically involving two Occupational Health trainees who studied psychosocial risk at the University of Milan and subsequently compared experiences gained in different geographic contexts. The case report concerns a worker who developed PTSD following a collapse within a large underground mine in Peru. The event – which is common in mining activities (which represent one of Peru's main economic activities) but not rare in the Italian background (an example is the collapse of the slab in the construction site in Florence that occurred in February 2024) - provides an opportunity to deepen the issue of protecting workers exposed to the risk of work-related incidents with possible psychological outcomes. This is an extremely important issue considering that serious accidental events, caused by disasters, natural calamities, or sometimes by failure to comply with workplace safety regulations, can cause generalized distress and can sometimes lead to delayed or prolonged responses such as PTSD.

Objectives: To evaluate strategies to protect workers in the event of PTSD resulting from work-related incidents, by examining the role of the Occupational Physician in the delicate return-to-work process.

Methods: Bibliographic review on: PTSD, occupational disease, occupational therapy, return-to-work.

Results and conclusions: The management of psychosocial risk should consider emergency events that can lead to PTSD, anxiety disorders, depression and substance abuse. Soft skills programs can help workers during the *return-to-work*. Primary prevention intervention, like the remote-control, are the measures with the best efficacy for risk reduction. The presented case, which belongs to a different geographic context, gives us interesting insights for the Italian working context too, where in work sectors characterized by a high risk of workplace accidents – construction, transport – it is equally necessary to evaluate psychosocial risk.

Case report: disturbo post-traumatico da stress (PTSD) in un minatore sotterraneo

Parole-chiave: PTSD, medicina del lavoro, stress lavoro-correlato

Introduzione: Il presente lavoro è frutto della collaborazione tra la Clinica del Lavoro di Milano e l'Università Peruviana Cayetano Heredia, in particolare di due specializzandi delle Scuole che hanno studiato il rischio psicosociale presso l'Università di Milano e, successivamente, confrontato esperienze maturate in contesti geografici differenti.

Il case report riguarda un lavoratore che sviluppa un PTSD a seguito di un crollo all'interno di una grande miniera sotterranea del Perù.

L'evento - frequente nell'attività mineraria (una delle principali attività economiche del Perù) ma non raro nelle realtà italiane (si pensi al crollo della struttura in cemento armato avvenuta a Firenze a febbraio) - è stata l'occasione per approfondire la tematica degli incidenti sul lavoro con possibili esiti psicologici. Tematica quantomai importante se si pensa che gli eventi incidentali di particolare gravità, causati da catastrofi, calamità naturali o, a volte, da mancato rispetto delle norme in materia di sicurezza dei luoghi di lavoro, sono causa di distress generalizzato e possono portare a risposte ritardate o prolungate come il PTSD.

Obiettivi: Valutare le possibili strategie in caso di PTSD conseguente ad incidenti sul lavoro, approfondendo il ruolo del Medico del Lavoro nel delicato processo di *return-to-work*.

Metodi: Revisione bibliografica su: PTSD, malattie professionali, terapia occupazionale e processo di *return-to-work*.

Risultati e conclusioni: La gestione del rischio psicosociale deve considerare eventi emergenziali che possono determinare PTSD, disordini d'ansia, depressione e abuso di sostanze.

Programmi di soft skills possono aiutare i lavoratori durante il *return-to-work*. Interventi di prevenzione primaria, come il controllo da remoto, sono le misure di maggiore efficacia per la riduzione del rischio. L'esperienza descritta, propria di un quadro geografico differente, fornisce spunti interessanti per il contesto lavorativo italiano, in cui in settori caratterizzati da elevato rischio di incidenti sul lavoro – edilizia, trasporti – si rende altrettanto necessaria la gestione del rischio psicosociale.

Trastorno de Estrés Post traumático (TEPT) en un trabajador de una minera subterránea: Reporte de caso

Palabras Claves: TEPT, medicina del trabajo, estrés en el trabajo

Introducción: Este trabajo es resultado de la colaboración entre la Clínica del Lavoro de Milán y la Universidad Peruana Cayetano Heredia, específicamente de dos médicos residentes que estudiaron el riesgo psicosocial en la Universidad de Milán y luego compararon experiencias adquiridas en diferentes contextos geográficos. El reporte de caso se refiere a un trabajador que desarrolló TEPT tras un derrumbe en una gran mina subterránea en Perú. El evento, común en la actividad minera (que representa una de las principales actividades económicas de Perú) pero no raro en la realidad territorial de Italia (como el colapso de la estructura durante la construcción de un edificio en Florencia sucedido en febrero del 2024), siendo una oportunidad para profundizar las estrategias de intervención de los trabajadores expuestos al riesgo de accidentes laborales con posibles consecuencias psicológicas. Este tema es extremadamente importante si se considera que los eventos accidentales de gravedad particular, causados por desastres, calamidades naturales o, a veces, por el incumplimiento de las normas de seguridad en el trabajo, son causantes de distrés generalizado y pueden, en algunos casos, dar lugar a respuestas retardadas o prolongadas como el TEPT.

Objetivos: Evaluar las posibles estrategias de protección del trabajador en caso de TEPT como resultado de accidentes laborales, profundizando en el papel del Médico del Trabajo en el delicado proceso de reincorporación laboral.

Métodos: Revisión bibliográfica sobre: TEPT, enfermedad profesional, terapia ocupacional, retorno al trabajo.

Resultados y conclusiones: La gestión del riesgo psicosocial debe considerar los eventos de emergencia que pueden resultar en trastorno de estrés postraumático (TEPT), trastornos de ansiedad, depresión y abuso de sustancias. Los programas de habilidades blandas pueden ayudar a los trabajadores durante el retorno al trabajo. Intervenciones de prevención primaria, como las operaciones por telecomando, son las medidas más efectivas para la reducción del riesgo. La experiencia descrita, propia de un contexto geográfico diferente, ofrece ideas interesantes para el contexto laboral italiano, donde en sectores caracterizados por un alto riesgo de accidentes laborales, como la construcción y el transporte, la gestión del riesgo psicosocial es igualmente necesaria.

Participatory research in a group of Psychomotricity teachers at the Public University of Uruguay, 2021

Pisani A, Telechea B, Clavijo G, Padilla L, Ravazzini S, Mila J, Tomasina F

Correspondence: Prof. Associato Dra. Adriana Pisani. Unità Accademica di Salute Occupazionale. E-mail: pisani.adriana@gmail.com

Justification: The following work is framed within the research and extension functions of the Occupational Health Academic Unit and the Psychomotricity degree, both of the University of the Republic, Uruguay (Udelar). It deals with the working conditions of teachers in the Curricular Unit of Psychomotor Education in public education centers for children between 3 and 5 years old.

Objective: To understand the working process of teachers in Educational Psychomotor Practice in

public educational institutes in three centers of Montevideo, identifying labor risk factors and making relevant recommendations.

Method: A participatory observational study was conducted, with triangulation of techniques including sensory observation, interviews with qualified informants, instrumental and ergonomic measurement (REBA). Three workshop sessions were generated with the involved teachers for feedback of information and exchange about the identified risks. From this consensual instance, a risk map was developed and work improvement actions were proposed.

Results: Psychosocial factors resulting from the task content were identified as labor risks, given the high attention demand with children and the students they took care. Regarding physical risks, noise was prioritized as a contaminant in the workplace. The average sound intensity values recorded were 74 dBs. Furthermore, the REBA result showed a high physical load due to disergonomic postures and abrupt movements. Finally, it is highlighted that the work of Psychomotricity teachers is highly feminized, justifying a gender perspective that also considers the double burden of care.

Ricerca partecipativa in un gruppo di insegnanti di psicomotricità dell'Università Pubblica dell'Uruguay, 2021

Giustificazione: Il presente lavoro si inserisce nell'ambito delle funzioni di ricerca ed estensione dell'Unità Accademica di Salute Occupazionale e della laurea in Psicomotricità, entrambe presso l'Università della Repubblica, Uruguay (Udelar). Tratta delle condizioni di lavoro degli insegnanti del Curricolo di Educazione Psicomotoria nei Centri Educativi pubblici per bambini dai 3 ai 5 anni.

Obiettivo: Conoscere il processo di lavoro delle insegnanti nella Pratica Psicomotoria Educativa presso istituti di insegnamento pubblico in tre centri di Montevideo identificando i fattori di rischio lavorativo e formulare le raccomandazioni pertinenti.

Metodo: È stato condotto uno studio osservazionale partecipativo, con triangolazione di tecniche che includevano: Osservazione sensoriale, interviste agli informatori qualificati, misurazioni strumentali ed ergonomiche (REBA). Sono state organizzate 3 sessioni di workshop con le insegnanti coinvolte per il feedback delle informazioni e lo scambio sui rischi identificati. Da questa fase concordata è stato elaborato la mappa dei rischi e sono state proposte azioni per migliorare le condizioni di lavoro.

Risultato: Sono stati identificati come rischi lavorativi i fattori psicosociali derivanti dal contenuto del compito, data l'elevata attenzione richiesta con i bambini e le bambine e gli studenti sotto la loro responsabilità. Per quanto riguarda i rischi fisici, il rumore è stato classificato come inquinante dell'ambiente di lavoro. I valori di intensità sonora registrati sono stati in media di 74 db. Inoltre, i risultati del REBA hanno mostrato che c'è un alto carico fisico a causa di posture disergonomiche e movimenti bruschi. Infine, si sottolinea che il lavoro delle insegnanti di Psicomotricità è fortemente femminilizzato, il che giustifica uno sguardo di genere che consideri anche il doppio carico di cure.

Investigación participativa en un grupo de docentes de psicomotricidad de la universidad pública del Uruguay, 2021

Justificación: El siguiente trabajo se enmarca dentro de las funciones de investigación y extensión de la Unidad Académica de Salud Ocupacional y la licenciatura Psicomotricidad ambos de la Universidad República, Uruguay (Udelar). Trata acerca de las condiciones de trabajo de las docentes de la Unidad Curricular Educación Psicomotriz en Centros de Educación pública para niños entre 3 y 5 años.

Objetivo: Conocer el proceso de trabajo de las docentes en la Práctica Psicomotriz Educativa en institutos de enseñanza pública en tres centros de Montevideo identificando los factores de riesgos laborales y realizar las recomendaciones pertinentes.

Método : Se realizó un estudio observacional participativo, con triangulación de técnicas que incluyeron: Observación sensorial, entrevista a los informantes calificados, medición instrumental y ergonómica

(REBA). Se generaron 3 instancias de taller con las docentes involucradas para la devolución de la información e intercambio sobre los riesgos identificados. A partir de esta instancia consensuada se elaboró el mapa de riesgo y se plantearon acciones de mejora laboral.

Resultado : Se identificó como riesgos laborales los factores psicosociales derivado del contenido de la tarea, dada la alta exigencia atencional con niños y niñas y las estudiantes a su cargo. En cuanto a riesgos físicos se jerarquiza al ruido como contaminante de la sala de trabajo. Los valores de intensidad sonora promedio registrados fueron de 74 dbs. Por otra parte el resultado del REBA mostró que existe alta carga física debido a las posturas disergonómicas y movimientos bruscos. Por último se destaca que el trabajo de las docentes de Psicomotricidad está altamente feminizado lo justifica una mirada de género que contemple también la doble carga de cuidados.

Implications for clinical risk management in occupational medicine televisit

Panici M, Bocchino M

Dipartimento Malattie Cardiovascolari, endocrino-metaboliche e invecchiamento - Istituto Superiore di Sanità

Introduction: Telemedicine is a useful tool for reducing territorial disparities, improving the levels of efficiency of the health systems. One of the areas of application is televisit in occupational medicine, but few data is available on its role and on potential risks.

Objectives: The aim of the project is to assess the clinical and managerial risks associated with a televisit carried out by the competent doctor instead of the traditional visit.

Methods: We conducted this study using a camper to host the patient for the televisit, with the doctor connected remotely via PC. All patients just performed traditional examination; they were informed and they signed a consent. During the televisit, we collected: anamnesis, cervical and dorsal-lumbar spine objective examination (through special movements of the patient), clinical-instrumental examinations (blood sampling, ECG, spirometry, audiometry), performed by the nurse and with remote medical report. Accessibility (remote connection, access to the camper, infectious risk), patient compliance, data entry, objective examination, execution of clinical-instrumental tests and lead-time were analysed such as risk factors.

Results: Our study showed that the internet connection is a conditioning factor, but it is not an absolute obstacle. Patients and healthcare professionals compliance was excellent; the most critical step is the osteo-articular system objective examination, otherwise, the televisit gave results similar to those in presence, also in the medical-legal judgments: only for 4 workers, in the remote visit, fitness to work was granted after orthopaedic or ophthalmological examination.

Conclusions: The study highlighted the importance of patient information and training of health professionals, the correct management of clinical and instrumental examination and compliance with data processing rules. In order to ensure the full applicability of televisit in occupational medicine, the regulatory update should make it possible for certification acts to release the concept of a medical act from physical presence in the same place.

Implicazioni per la gestione del rischio clinico nella televisita applicata alla medicina del lavoro

Introduzione: La telemedicina rappresenta strumento utile alla riduzione dei divari territoriali, migliorando i livelli di efficienza dei sistemi sanitari. Uno degli ambiti di applicazione è la televisita nella medicina del lavoro, ma pochi dati sono disponibili circa il suo ruolo ed i potenziali rischi.

Obiettivi: Lo scopo del progetto è valutare i rischi (clinici e gestionali) connessi a una televisita svolta dal medico competente rispetto alla visita tradizionale.

Metodi: Lo studio è stato condotto utilizzando un camper per accogliere il paziente per la televisita, con il medico collegato a distanza tramite PC. Tutti i pazienti avevano eseguito visita tradizionale, sono stati informati e hanno firmato un consenso. Durante la televisita, sono stati raccolti: anamnesi,

esame obiettivo rachide cervicale e dorso-lombare (attraverso movimenti appositi del paziente), accertamenti clinico-strumentali (prelievo ematico, ECG, spirometria, audiometria), eseguiti dall'infermiere e telefermati. Sono stati analizzati, quali fattori di rischio, accessibilità (collegamento da remoto, accesso al camper, rischio infettivo), compliance paziente, inserimento dati, esame obiettivo, esecuzione accertamenti clinico-strumentali, tempi di svolgimento.

Risultati: È emerso che il collegamento internet rappresenta un fattore condizionante, ma non è ostacolo assoluto; la compliance dei pazienti e degli operatori sanitari è stata ottima; il passaggio più critico è l'esame obiettivo dell'apparato osteoarticolare, per tutto il resto, la televisita ha dato risultati analoghi a quelli in presenza, anche nei giudizi medico-legali: solo per 4 lavoratori, nella visita da remoto, è stata concessa idoneità previa visita ortopedica od oculistica.

Conclusioni: Lo studio ha evidenziato l'importanza dell'informazione del paziente e della formazione degli operatori sanitari, della corretta gestione dell'esame clinico e strumentale e del rispetto delle norme sul trattamento dei dati. Per una piena applicabilità della televisita nella medicina del lavoro, l'aggiornamento normativo dovrebbe consentire per gli atti certificatori, ove permesso, di svincolare il concetto di atto medico dalla presenza fisica nello stesso luogo.

Implicaciones para la gestión del riesgo clínico en la teleconsulta aplicada a la medicina del trabajo

Introducción: La telemedicina es un instrumento útil para reducir las diferencias territoriales, mejorando los niveles de eficiencia de los sistemas sanitarios. Uno de los campos de aplicación es la teleconsulta entre médico y paciente en la medicina del trabajo, pero se dispone de pocos datos sobre su función y los riesgos potenciales.

Objetivos: El objetivo del proyecto es evaluar los riesgos (clínicos y de gestión) de una teleconsulta realizada por el médico competente en comparación con la visita tradicional.

Métodos: El estudio se llevó a cabo utilizando una autocaravana para recibir al paciente para la teleconsulta, con el médico conectado a distancia a través de un PC. Todos los pacientes habían realizado la visita tradicional, fueron informados y firmaron un consentimiento. Durante la teleconsulta, se recogieron: anamnesis, examen físico de la columna cervical y la espalda lumbar (a través de movimientos específicos del paciente) exámenes clínico-instrumentales (extracción de sangre, ECG, espirometría, audiometría), realizados por la enfermera y con teleinformes. Se analizaron como factores de riesgo, accesibilidad (conexión remota, acceso a la autocaravana, riesgo infeccioso), cumplimiento del paciente, introducción de datos, examen físico, realización de pruebas clínicas instrumentales, plazos de ejecución.

Resultados: Se ha demostrado que la conexión a Internet es un factor condicionante, pero no un obstáculo absoluto; el cumplimiento de los pacientes y los profesionales de la salud ha sido excelente; el paso más crítico es el examen físico del aparato osteoarticular, por lo demás, la teleconsulta dio resultados análogos a los de presencia, incluso en los juicios médico-legales: solo para 4 trabajadores, en la visita remota, se ha concedido la idoneidad previa visita ortopédica u oftalmológica.

Conclusiones: El estudio destacó la importancia de la información al paciente y la formación de los profesionales de la salud, la correcta gestión del examen clínico e instrumental y el cumplimiento de las normas de procesamiento de datos. Para que la teleconsulta sea plenamente aplicable en la medicina del trabajo, la actualización normativa debe permitir que los actos certificadores, cuando se permita, desvinculen el concepto de acto médico de la presencia física en el mismo lugar.

Workplace mental health care in health workers: journey from the COVID-19 pandemic to the present

Fina M, Molinari J, Nieto H, Salas F, Sapoznik MM, Ballesteros N
Departamento de Salud y Seguridad en el Trabajo Hospital General de Agudos Parmenio Piñero, Buenos Aires, Argentina.

Correspondence: Fina Milva, milvafina@hotmail.com

Keywords: *healthcare workers; psychosocial risks; work organization*

Introduction: The COVID-19 pandemic has highlighted the conditions in which healthcare workers (TDLS) carry out their work and, in many cases, these have changed in negative terms. The TDLS are exposed to specific risks inherent to the characteristics of the work and the conditions in which they carry out their tasks; it is necessary to highlight the psychosocial risks. According to the author Gollac, psychosocial risks are “the risks to the physical, mental, psychic and social healthcare of workers, which are generated by the working conditions and environment that are likely to interact with psychological and mental functioning, with impacts on the organization or company where they work”(1).

Goals: a) Describe a care device for the mental health care in the work of TDLS who face problems resulting from the organization of work, created and implemented by the Department of Health and Safety at Work (DSyST), Hospital Piñero, Buenos Aires. Aires, Argentina; b) Analyze the consultations received in the care device intended for mental health care at work of health workers from the beginning of the COVID-19 pandemic to December 2023.

Methods: An experience report is developed using, as input for its construction, the records of the device for the mental health care in the work of TDLS who face problems derived from the organization of work, from 2020 up to 2023.

Results and conclusions: The number of consultations received in the TDLS mental health care service during the period 2020-2023 was 663 in total. During 2020 and 2021, consultations linked to conditions of mental health related to work predominated, such as anxiety, anguish and panic episodes, and to a lesser extent conditions with trauma and stress factors. During 2022 and 2023, queries linked to work organization related problems increased. During the 2020-2023 period, a total of 44 workers have held consultations on workplace violence. The 2022, within the period studied, was the year in which were received the greatest number of consultations regarding workplace violence (n=18). The appearance of COVID-19 caused structural changes in the functions and in the way of organizing the established work, affecting the physical and mental health of health workers.

La salute mentale sul luogo di lavoro negli operatori sanitari: viaggio dalla pandemia di COVID-19 ad oggi

Parole chiave: *lavoratori sanitari; rischi psicosociali; organizzazione del lavoro*

Introduzione: La pandemia da COVID-19 ha messo in luce le condizioni in cui la popolazione dei lavoratori sanitari (TDLS) svolge la propria attività lavorativa e, in molti casi, queste sono cambiate in termini negativi. I TDLS sono esposti a rischi specifici inerenti alle caratteristiche del lavoro e alle condizioni in cui svolgono le loro mansioni; è necessario evidenziare i rischi psicosociali. Secondo l'autore Gollac, i rischi psicosociali sono “i rischi per la salute fisica, mentale, psichica e sociale dei lavoratori, generati dalle condizioni e dall'ambiente di lavoro che possono interagire con il funzionamento psicologico e mentale, con impatti sull'organizzazione o azienda in cui lavorano”(1).

Objetivos: a) Describir un dispositivo de atención destinado al cuidado de la salud mental en el trabajo de trabajadores de la salud ante problemas derivados de la organización del trabajo, creado e implementado por el Departamento de Salud y Seguridad en el Trabajo (DSyST), Hospital Piñero, Buenos Aires, Argentina; b) Analizar las consultas recibidas en el dispositivo de atención destinado al cuidado de la salud mental en el trabajo de las personas trabajadoras de la salud desde el inicio de la pandemia por COVID-19 a diciembre de 2023.

Metodi: Viene desarrollado un relato de experiencia utilizando, como insumo para su construcción, los registros del dispositivo para el cuidado de la salud de los trabajadores/as de la salud ante problemas derivados de la organización del trabajo y del contenido de la tarea, desde el año 2020 hasta 2023.

Risultati e conclusioni: El número de consultas recibidas en el dispositivo de atención para el cuidado de la salud mental de TDLS durante el periodo 2020-2023 fue de 663 consultas en total. Durante los años 2020 y 2021 predominaron las consultas vinculadas a padecimientos en la esfera de la salud mental relacionadas con el trabajo, entre las que se destacan ansiedad, angustia y episodios de pánico, y en menor proporción padecimientos con traumas y factores de estrés. Durante los años 2022 y 2023, aumentaron las consultas vinculadas a problemáticas derivadas de la organización del trabajo. Se han atendido durante el periodo 2020-2023 un total de 44 trabajadores y trabajadoras que han consultado violencia laboral. El año 2022, dentro del periodo estudiado, fue el año en el que se recibió el mayor número de consultas relacionadas con la violencia en el lugar de trabajo (n=18). La aparición del COVID-19 ha causado cambios estructurales en las funciones y en el modo de organizar el trabajo ya establecido, impactando en la salud física y mental de los trabajadores del ambiente sanitario.

Cuidado de la salud mental en el trabajo en trabajadores de la salud: recorrido desde la pandemia por COVID-19 a la actualidad

Palabras claves: trabajadores de la salud; riesgos psicosociales; organización del trabajo

Introducción: La pandemia por COVID-19 ha evidenciado las condiciones en las cuales la población de trabajadores de la salud (TDLS) desarrollan su labor y, en muchos casos, estas se han modificado en términos negativos. Los/as TDLS se encuentran expuestos/as a riesgos específicos propios de las características del trabajo y de las condiciones en las que desarrollan las tareas, es menester destacar a los riesgos psicosociales. De acuerdo con el autor Gollac, los riesgos psicosociales son “los riesgos para la salud física, psíquica, mental y social de los trabajadores, que son generados por las condiciones y medio ambiente de trabajo susceptibles de interactuar con el funcionamiento psíquico y mental, con impactos sobre la organización o empresa donde éstos se desempeñan” (1).

Objetivos: a) Describir un dispositivo de atención destinado al cuidado de la salud mental en el trabajo de trabajadores de la salud ante problemas derivados de la organización del trabajo, creado e implementado por el Departamento de Salud y Seguridad en el Trabajo (DSyST), Hospital Piñero, Buenos Aires, Argentina; b) Analizar las consultas recibidas en el dispositivo de atención destinado al cuidado de la salud mental en el trabajo de las personas trabajadoras de la salud desde el inicio de la pandemia por COVID-19 a diciembre de 2023.

Métodos: Se desarrolla un relato de experiencia utilizando, como insumo para su construcción, los registros del dispositivo para el cuidado de la salud de los trabajadores/as de la salud ante problemas derivados de la organización del trabajo y del contenido de la tarea, desde el año 2020 hasta 2023.

Resultados y conclusiones: La cantidad de consultas recibidas en el dispositivo de atención para el cuidado de la salud mental de TDLS durante el periodo 2020-2023 fue de 663 consultas en total. Durante los años 2020 y 2021 predominaron las consultas vinculadas a padecimientos en la esfera de la salud mental relacionadas con el trabajo, entre las que se destacan ansiedad, angustia y episodios de pánico, y en menor proporción padecimientos con traumas y factores de estrés. Durante los años 2022 y 2023, aumentaron las consultas vinculadas a problemáticas derivadas de la organización del trabajo. Se han atendido durante el periodo 2020-2023 un total de 44 trabajadores y trabajadoras que han consultado violencia laboral. El año 2022, dentro del periodo estudiado, fue

el año en que se han recibido mayor cantidad de consultas por violencia laboral (n=18). La aparición del COVID-19 provocó cambios estructurales en las funciones y en el modo de organizar el trabajo ya establecido, afectando la salud física y psíquica de los trabajadores de la salud.

References

1. Gollac M. Les risques psychosociaux au travail: d'une «question de société» à des questions scientifiques. Introduction. Travail et emploi [Internet]. 2012; Available from: <https://journals.openedition.org/travailemploi/5489>

Post-covid sequelae in patients treated in the post-covid clinic of the dr. Manuel Ferrer Valdés policlínica from January 2021 to December 2022.

Chen Z, Guinard E

Caja de Seguro Social Panamá

Correspondencia: Zuleyka Chen. E-mail: zchen197@gmail.com

Keywords: post COVID, occupation, disability, return to work

Background and objectives: After the COVID-19 pandemic, many patients have presented a syndrome after the acute phase of the disease, the long COVID, long-term COVID, and post-acute COVID-19. There are few studies that characterize the epidemiology, symptoms and their occupational impact.

The aim of this study is to describe the post-COVID sequelae in patients treated in the post-COVID clinic at the Dr. Manuel Ferrer Valdés Policlínica, 2021-2022.

Methods: We carried out an observational, cross-sectional study with information from patients' medical records with post-COVID sequelae from the Dr. Manuel Ferrer Valdés Policlínica, 2021-2022, to determine demographic data, prevalence of comorbidities, vaccine doses, post-COVID sequelae, length of disability and return to work. With simple random sampling, a sample (n=321) was obtained.

Results: Of the 321 patients, 61.7% were female, aged between 45 and 64 (55%). 90% are workers and 10% are pensioners and beneficiaries. According to economic activity, 72% are in services, commerce (6.5%), transportation, warehouse and communications (4.4%) and the construction sector (2.8%). About 85% of patients reported at least one comorbidity, high blood pressure (45.8%), obesity (30.8%) and dyslipidemia (24%). The majority (68.5%) were mild cases, whose main symptoms were fatigue (68.2%), dyspnea (50.8%), cough (37.7%). Almost half (46.7%) had 15 days of disability and 77% returned to work, within which 80% reported work limitations.

Conclusions: The post-COVID consequences generate a significant global burden of disease with a negative impact on work. The findings of the study can be used for future research; and for the planning and the distribution by health authorities of resources intended for the prevention, management and rehabilitation of these patients.

Sequale post-covid nei pazienti visitati presso l'ambulatorio post-covid del Policlinico dr. Manuel Ferrer Valdés da Gennaio 2021 a Dicembre 2022.

Parole chiave: post COVID, occupazione, disabilità, rientro al lavoro

Contesto e obiettivi: Dopo la pandemia da COVID-19, molti pazienti hanno continuato con una sindrome dopo la fase acuta della malattia, parliamo di long COVID, COVID di lunga durata e

COVID-19 post-agudo. Existen pocos estudios que caracterizan la epidemiología, los síntomas y su impacto ocupacional.

El objetivo de este estudio es describir las secuelas post-COVID en pacientes atendidos en la clínica post-COVID de la Policlínica Dr. Manuel Ferrer Valdés, 2021-2022.

Métodos: Realizamos un estudio observacional y transversal con información de expedientes de los pacientes con secuelas post-COVID de la Policlínica Dr. Manuel Ferrer Valdés, 2021-2022, para determinar datos demográficos, prevalencia de comorbilidades, dosis de vacunas, secuelas post-COVID, tiempo de incapacidad y retorno laboral. Con muestreo aleatorio simple, se obtuvo una muestra (n=321).

Resultados: De los 321 pacientes, 61,7% fueron del sexo femenino, entre 45 – 64 años (55%). Siendo 90% trabajadores y 10% pensionados y beneficiarios. Según actividad económica, 72% son de servicios, seguido del comercio (6,5%), transporte, almacén y comunicaciones (4,4%) y del sector de la construcción (2,8%). Cerca del 85% de los pacientes reportaron mínimo una comorbilidad, encabezada por la hipertensión arterial (45,8%), obesidad (30,8%) y dislipidemia (24%). La mayoría (68,5%) cursaron como casos leves, cuyos principales síntomas fueron fatiga (68,2%), disnea (50,8%), tos (37,7%). Casi la mitad (46,7%) tuvieron 15 días de incapacidad y 77% retornaron al trabajo dentro de los cuales 80% reportaron limitaciones laborales.

Conclusiones: Las secuelas post-COVID generan una carga global de enfermedad importante con un negativo impacto laboral. Los hallazgos del estudio podrán usarse para futuras investigaciones; así como para la planificación y distribución por parte de las autoridades de salud, de los recursos destinados a la prevención, manejo y rehabilitación de estos pacientes.

Secuelas post covid en pacientes atendidos en la clínica pos-Covid de la Policlínica dr. Manuel Ferrer Valdés desde Enero 2021 hasta Diciembre 2022.

Palabras claves: post COVID, ocupación, incapacidad, retorno laboral

Antecedentes y objetivos: Posterior a la pandemia de la COVID-19, muchos pacientes han persistido con un síndrome después de la fase aguda de la enfermedad, que engloba términos como COVID prolongado, COVID de larga distancia, COVID-19 post agudo. Existen pocos estudios que caracterizan la epidemiología, sintomatología y su impacto laboral.

El objetivo de este estudio es describir las secuelas post COVID en pacientes atendidos en la clínica post COVID, de la Policlínica Dr. Manuel Ferrer Valdés, 2021-2022.

Métodos: Realizamos un estudio observacional, transversal con información de expedientes de los pacientes con secuelas post COVID de la Policlínica Dr. Manuel Ferrer Valdés, 2021-2022, para determinar datos demográficos, prevalencia de comorbilidades, dosis de vacunas, secuelas post COVID, tiempo de incapacidad y retorno laboral. Con muestreo aleatorio simple, se obtuvo una muestra (n=321).

Resultados: De los 321 pacientes, 61,7% fueron del sexo femenino, entre 45 – 64 años (55%). Siendo 90% trabajadores y 10% pensionados y beneficiarios. Según actividad económica, 72% son de servicios, seguido del comercio (6,5%), transporte, almacén y comunicaciones (4,4%) y del sector de la construcción (2,8%). Cerca del 85% de los pacientes reportaron mínimo una comorbilidad, encabezada por la hipertensión arterial (45,8%), obesidad (30,8%) y dislipidemia (24%). La mayoría (68,5%) cursaron como casos leves, cuyos principales síntomas fueron fatiga (68,2%), disnea (50,8%), tos (37,7%). Casi la mitad (46,7%) tuvieron 15 días de incapacidad y 77% retornaron al trabajo dentro de los cuales 80% reportaron limitaciones laborales.

Conclusiones: Las secuelas post COVID generan una carga global de enfermedad importante con un negativo impacto laboral. Los hallazgos del estudio podrán usarse para futuras investigaciones; así como para la planificación y distribución por parte de las autoridades de salud, de los recursos destinados a la prevención, manejo y rehabilitación de estos pacientes.

Gamification in Occupational Health and Safety Training: Preliminary Results of the Randomized Controlled Trial "Let's Play 626!"

Mannocci A^{1,2}, Shaholli D³, Capece G², Nicolì F^{2,3}, La Torre G³

¹Dipartimento di Promozione delle Scienze Umane e della Qualità della Vita, Università S. Raffaele di Roma;

² Facoltà di Scienze Economiche e Giuridiche, Universitas Mercatorum, Roma; ³Dipartimento di Sanità Pubblica e Malattie Infettive, Sapienza Università di Roma

Keywords: occupational health, safety, training, gamification

Introduction: In Italy, there are currently no occupational health and safety training courses for workers that utilize gamification. The use of role-playing and board games is rare in occupational health and safety training. The purpose of this study was to develop and evaluate the effectiveness, in terms of knowledge, of a training intervention for workers on occupational health and safety topics that also included gaming sessions.

Methods: A randomized controlled field trial (RCFT) was made on the technical-administrative staff of two universities. The "Let's Play 626" intervention was administered during a one-day course that included a seminar and a gaming session. The sample was randomly divided into two groups: control (CG) and experimental (EG). Both groups attended the seminar. The EG group also participated in the gaming session, which involved dividing participants into groups of 3 to 9 people and playing three games (board, role-playing, and card games), each lasting 20 minutes. A "Q626" test (15 multiple-choice questions) was used to assess participants' knowledge over time (T0 before the course, T1 after the course or gaming session). The Q626 score, to assess knowledge, was calculated as the sum of correct answers (range: 0-15) to estimate the effectiveness of both the seminar alone and the seminar plus gaming sessions. Additionally, a "delta score" (difference between scores obtained at T1 and T0) was calculated to determine whether the contribution of the gaming sessions was significantly greater than only the seminar.

Results: To date, 7 of the 9 seminars required to achieve the sample size have been conducted. A total of 228 individuals were enrolled. The average age was 32.4 years (SD=11.9); 57% were women; 10% declare to have a role related to workplace health and safety (RLS; RSPP; worker representative; employer; manager; competent physician; supervisor). The CG group included N=85 individuals and the EG group included N=145. A significant difference in median Q626 scores was observed between T0 and T1 in both groups ($p<0.001$). No significant difference was observed when comparing the results between CG and EG ($p=0.198$). The linear regression model conducted on the sample, excluding students from the degree course in Workplace Prevention Technicians, showed that being a player was directly correlated with the score at T1 ($b=0.038$, $p=0.081$). Cronbach's alpha was 0.643.

Conclusion: The adequate sample size has not yet been reached, but some aspects are encouraging because knowledge significantly improved after both the seminar and the gaming sessions compared to T0. Furthermore, at T1, even though there is no significant difference between those who attended only the seminar (CG) and those who also attended the gaming session (EG), being a player is positively correlated with a better knowledge score. It is expected that the number of correct answers on the questionnaire at the end of the study will also confirm this last aspect.

La gamification nella formazione su salute e sicurezza sul lavoro: risultati preliminari del trial randomizzato controllato «Giochiamo a 626!»

Parole chiave: salute occupazionale, sicurezza, formazione, gamificazione

Introduzione: In Italia, al momento, non sono disponibili corsi di formazione sulla salute e sicurezza sul lavoro per i lavoratori che utilizzino la gamification. L'uso di giochi di ruolo e da tavolo è raro nel campo della formazione in materia di sicurezza e salute sul lavoro. Lo scopo di questo studio è stato quello di sviluppare e valutare l'efficacia, in termini di conoscenze, di un intervento formativo per lavoratori sui temi della salute e sicurezza sul lavoro che includesse anche sessioni di gioco.

Metodi: È stato condotto uno studio randomizzato controllato di campo (RCFT) sul personale tecnico-amministrativo di due Università. L'intervento "Giochiamo a 626" è stato somministrato durante una giornata di corso che comprendeva un seminario e una sessione di "gaming". Il campione è stato diviso casualmente in due gruppi: controllo (CG) e sperimentale (EG). Entrambi hanno partecipato al seminario. Il gruppo EG ha partecipato anche alla sessione di "gaming". Questa prevedeva che i partecipanti si dividessero in gruppi da 3 a 9 persone e svolgessero tre giochi (di società, di ruolo e di carte) ciascuno della durata di 20 minuti. Un test "Q626" (15 domande a risposta multipla) ha permesso di valutare le conoscenze dei partecipanti nel tempo (T0 prima del corso, T1 dopo il corso o la sessione di gioco). Il punteggio Q626, per valutare le conoscenze, è stato calcolato come somma delle risposte corrette (range: 0-15) al fine di stimare l'efficacia sia del solo seminario che del seminario più le sessioni di gioco. Inoltre, è stato calcolato un "delta-score" (differenza tra i punteggi ottenuti a T1 e T0) per valutare se il contributo delle sessioni di gioco fosse significativamente maggiore rispetto al solo seminario.

Risultati: Attualmente sono stati svolti 7 dei 9 seminari previsti per il raggiungimento della numerosità del campione. Sono stati arruolati 228 individui. L'età media era di 32.4 anni (SD=11.9); il 57% erano donne; il 10% dichiara di avere un ruolo legato alla salute e sicurezza nei luoghi di lavoro (RLS; RSPP; addetto; datore di lavoro; dirigente; medico competente; preposto). Il gruppo CG comprende N= 85 individui e EG N=145. Si osserva una differenza significativa dello score Q626 mediano tra T0 e T1 in entrambi i gruppi ($p<0.001$). Dal confronto tra i risultati ottenuti tra CG e EG non si osserva una differenza significativa ($p=0.198$). Il modello di regressione lineare condotto nel campione escludendo gli studenti del corso di laurea in Tecnici della prevenzione dei luoghi di lavoro lo score a T1 mostra che l'essere giocatore è direttamente correlato al punteggio $b=0.038$ $p=0.081$. L'alpha di Cronbach è risultato essere pari a 0.643.

Conclusione: Attualmente non si è ancora raggiunta la numerosità adeguata del campione, ciò nonostante alcuni aspetti risultato incoraggianti poiché le conoscenze sia dopo il seminario che dopo i giochi risulta significativamente migliorate rispetto a T0. Inoltre a T1 anche se non si evince una significativa differenza tra coloro che hanno seguito il solo seminari (CG) e chi ha seguito anche la sessione di gaming (EG), l'essere giocatore risulta esser positivamente correlato ad un miglior punteggio delle conoscenze. Ci si aspetta che il numero di risposte corrette al questionario al termine dello studio confermi anche questo ultimo aspetto.

Gamificación en la formación en salud y seguridad en el trabajo: resultados preliminares del ensayo controlado aleatorizado «¡Juguemos a 626!»

Palabras claves: salud ocupacional, seguridad, formación, gamificación

Introducción: En Italia, actualmente no hay disponibles cursos de formación en salud y seguridad laboral para trabajadores que utilicen la gamificación. El uso de juegos de rol y de mesa es raro en el ámbito de la formación en materia de salud y seguridad laboral. El objetivo de este estudio fue desarrollar y evaluar la eficacia, en términos de conocimientos, de una intervención formativa para trabajadores sobre temas de salud y seguridad laboral que también incluyera sesiones de juego.

Métodos: Se llevó a cabo un estudio de campo controlado aleatorizado (RCFT) con el personal técnico-administrativo de dos universidades. La intervención "Juguemos a 626" se administró durante un día de curso que incluía un seminario y una sesión de juegos. La muestra se dividió aleatoriamente en dos grupos: control (CG) y experimental (EG). Ambos asistieron al seminario. El grupo EG también participó en la sesión de juegos, que consistía en dividir a los participantes en grupos de 3 a 9 personas y jugar tres juegos (de mesa, de rol y de cartas), cada uno de 20 minutos

de duración. Un test "Q626" (15 preguntas de opción múltiple) permitió evaluar los conocimientos de los participantes a lo largo del tiempo (T0 antes del curso, T1 después del curso o la sesión de juegos). La puntuación Q626, para evaluar los conocimientos, se calculó como la suma de las respuestas correctas (rango: 0-15) con el fin de estimar la eficacia tanto del seminario solo como del seminario más las sesiones de juegos. Además, se calculó una "delta-score" (diferencia entre las puntuaciones obtenidas en T1 y T0) para evaluar si el aporte de las sesiones de juegos era significativamente mayor respecto al seminario solo.

Resultados: Hasta la fecha, se han realizado 7 de los 9 seminarios necesarios para alcanzar el tamaño de la muestra. Se inscribieron 228 individuos. La edad media fue de 32.4 años (SD=11.9); el 57% eran mujeres; el 10% declaró tener un rol relacionado con la salud y la seguridad en el trabajo (RLS; RSPP; representante de los trabajadores; empleador; directivo; médico competente; supervisor). El grupo CG incluía N=85 individuos y el grupo EG incluía N=145. Se observó una diferencia significativa en la puntuación media de Q626 entre T0 y T1 en ambos grupos ($p < 0.001$). No se observó una diferencia significativa al comparar los resultados entre CG y EG ($p = 0.198$). El modelo de regresión lineal realizado en la muestra, excluyendo a los estudiantes del curso de grado en Técnicos de Prevención en el Lugar de Trabajo, mostró que ser jugador estaba directamente correlacionado con la puntuación en T1 ($b = 0.038$, $p = 0.081$). El alfa de Cronbach resultó ser 0.643.

Conclusión: Aún no se ha alcanzado el tamaño adecuado de la muestra, pero algunos aspectos son alentadores, ya que los conocimientos mejoraron significativamente después del seminario y las sesiones de juego en comparación con T0. Además, en T1, aunque no se observa una diferencia significativa entre aquellos que asistieron solo al seminario (CG) y los que también asistieron a la sesión de juegos (EG), ser jugador está positivamente correlacionado con una mejor puntuación en conocimientos. Se espera que el número de respuestas correctas en el cuestionario al final del estudio confirme también este último aspecto.
